Connect

TV

Connect 26 LED

Instrucciones de manejo

LOEWE.

Guía rápida

Configurar el modo operativo

TV — Modo “TV”

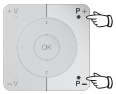
AUDIO — Modo Radio (asignación predeterminada)
Se puede modificar la asignación de la tecla AUDIO (véase la página 85).

Encender/Apagar el televisor

Apagar/encender el aparato (al y del modo stand-by)
(el interruptor de red tendrá que estar encendido)

Escoger canal

OK Ir al índice de canales y
◄ ► ▲ ▼ elegir canal



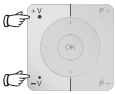
o bien

P+/P– elegir el canal anterior o siguiente

o bien

escoger canal con las teclas numéricas

Sonido



V+/V– Bajar/subir el volumen

Sonido desactivado/activado

Funciones de las teclas de colores en el modo TV

Tecla roja: Activar/desactivar imagen fija.

Tecla verde: Funciones del teletexto

Tecla amarilla: Último canal escogido

Tecla azul: Información de la programación

Funciones de las teclas de colores en el modo RADIO

Tecla roja: Encender/apagar la pantalla

Tecla amarilla: Último canal escogido

Funciones de las teclas

Acceder al Resumen de temporizador
Pulsar la tecla dos veces de forma consecutiva:
la hora queda indicada en pantalla u oculta

Adaptar el formato de la imagen

MEDIA — Acceder al MediaPortal,
seleccionar el modo operativo o la función

PIP — Encender/apagar PIP (imagen en imagen)

EPG — Mostrar/ocultar la EPG (Guía electrónica de programación)

TEXT — Encender/apagar el teletexto,
seleccionar la página de teletexto

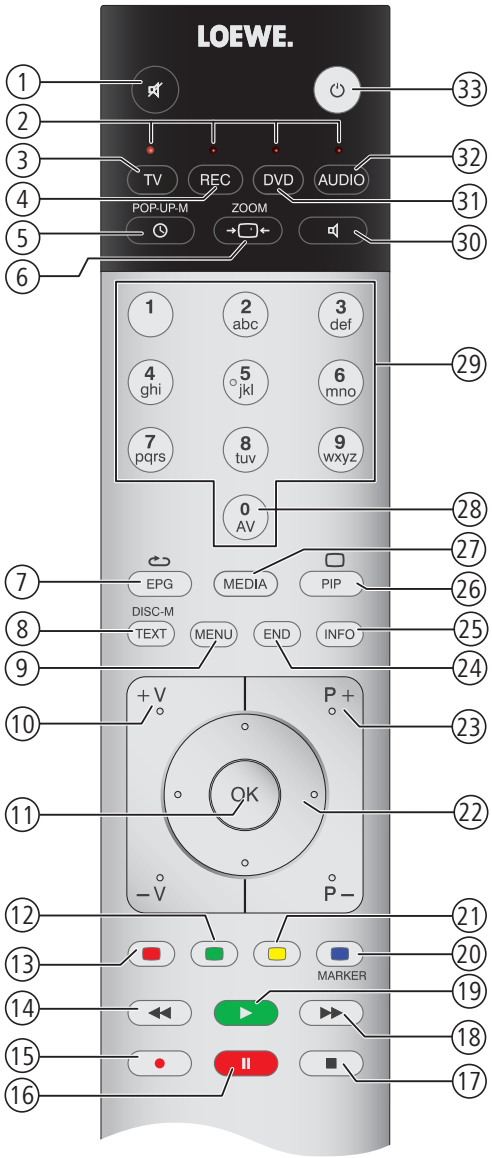
INFO — Acceder al indicador de estado
con el indicador de estado abierto y pulsando de nuevo se muestra información sobre la programación (si existe).

MENU — Acceder al menú TV,
realizar ajustes

END — con el menú abierto; salir del menú;
ocultar sobreimpresiones

Despliegue esta página.

Mando a distancia: Funciones del TV



[1] Sólo se activa la radio si se dispone de recepción DVB, siempre que el canal pueda radiar. De lo contrario, se activa una entrada de audio.
[2] Se puede modificar la asignación de estas teclas (véase la página 85). Esta descripción se basa en la configuración estándar.

Funciones para televisores Loewe

① Desctivar/activar sonido ... (página 32)
② Indicador LED del modo de funcionamiento actual ... (página 85)
③ Activar el modo de TV ... (página 20; 85)
④ Activar el manejo de la grabadora [2] ... (página 85)
⑤ Activar/desactivar el resumen de temporizador ... (página 83)
⑥ Ajustar el formato de imagen ... (página 35)
⑦ Activar/desactivar la guía de programación EPG ... (página 46)
⑧ Activar/desactivar el teletexto ... (página 48)
⑨ Activar/desactivar menú ... (página 12)
⑩ **V+/V–** Subir/bajar el volumen ... (página 32)
⑪ Activar resumen de programas ... (página 30)
en el menú: Confirmar/activar ... (página 12)
⑫ Tecla de color verde: Funciones de Teletexto ... (página 36)
⑬ Tecla de color rojo: Imagen fija activar/desactivar ... (página 36)
⑭ Seleccionar emisora –; en el menú/en el asistente (si está disponible): Cancel ... (página 28)
⑮ Grabación directa
⑯ Activar/desactivar imagen fija
⑰ Imagen fija activada
⑱ Seleccionar emisora +
⑲ Imagen fija desactivada
⑳ Tecla de color azul: Activar/desactivar información de programa ... (página 36)
㉑ Tecla de color amarillo: Último canal ... (página 36)
㉒ En el menú/listas: seleccionar/ajustar ... (página 12)
㉓ **P+/P–** Subir/bajar por los canales ... (página 30)
㉔ Cerrar todas las imágenes superpuestas ... (página 12)
㉕ Activar/desactivar visualización de estado del TV; ... (página 38)
en el menú: Información contextual on/off ... (página 15)
㉖ Activar/desactivar PIP (Imagen en imagen) ... (página 44)
㉗ Activar/desactivar MediaPortal ... (página 14; 56)
㉘ Selección AV ... (página 31)
㉙ Seleccionar canal directamente; en el menú: Introducir números o letras ... (página 30)
㉚ Ajustar adaptación de sonido ... (página 32)
㉛ Activar el manejo del reproductor de DVD [2] ... (página 85)
㉜ Activar el modo de radio [1] [2] ... (página 21; 50; 85)
㉝ Encender/apagar – activar el modo de espera ... (página 21)

Pie de imprenta

Loewe Opta GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.de

Printed in Germany
Fecha de redacción 06/10-1.0 TB/FP
© Loewe Opta GmbH, Kronach
ID: 1.5.0.0

Se reservan los derechos de las modificaciones técnicas, los errores y la traducción.

Contenido

Guía rápida **2**

Mando a distancia: Funciones del TV **3**

Pie de imprenta **4**

Bienvenido **7**
Contenido de la entrega 7
Acerca de este manual de instrucciones 7

Para su seguridad **8**

Elemento de mando en la parte delantera del televisor **10**

Conexiones en la cara posterior del televisor **11**

Comodidad de manejo **12**
Información general sobre el manejo de los menús 12
Cómodo manejo con asistentes 13
Vista general de los asistentes 13
MediaPortal 14
El Índice de materias del televisor 15
La indicación de información 15
Menú TV: Plano general 16
Menú Radio: Plano general 17
Otros menús: Plano general 17

Primera puesta en servicio **18**
Colocación del televisor 18
Tapas del televisor 18
Conexión del televisor 19
Preparar el mando a distancia 20
Encender y apagar el televisor 21
Asistente de primera puesta en funcionamiento 22
Orientar/posicionar la antena DVB-T 29

Manejo diario **30**
Seleccionar canal 30
Seleccionar fuentes de audio/vídeo 31
Ajustar el sonido 32
Ajustar la imagen 34
Funciones de las teclas 36
Manejo sin mando a distancia 37
Visualización de estado del TV 38

Administrar emisoras **40**
Canales de televisión 40
Crear / modificar listas de favoritos 43

Imagen en imagen **44**
Imagen en imagen (Picture in Picture / PIP) 44
Configurar el modo de imagen en imagen (PIP) 45

Guía electrónica de programación **46**
Guía electrónica de programación (EPG) 46
Configurar la guía EPG 47

Teletexto **48**
Teletexto 48
Menú de Teletexto 49

Radio digital **50**
Modo de radio 50
Guía electrónica de programación (radio) 51
Reproducción de sonido de aparatos externos 51

Otras opciones **52**
Llave niños 52
Funciones de reloj 53
Idioma 53
Sobreimpresiones 54
Hora y fecha 54

Contenido

Canales codificados **55**
Módulo Conditional Access (módulo CA) 55

Media+ **56**
Aspectos generales sobre Media+ 56
Conexión del televisor a su red 56
MediaNet 56
Ayuda para los problemas de configuración 56
MediaUpdate - Funciones adicionales 56
Acceso a sus medios 57
Menú de medios 58
MediaHome 62
MediaNet 65
MediaMusic 68
MediaPhoto 70
MediaVideo 71

Aparatos externos **72**
Menú de conexiones 72
Aparatos conectados a AV/AVS 74
Aparatos en las conexiones HDMI 76
Digital Link HD 77
Aparatos en la conexión PC IN 78
Asistente de componentes de sonido 79
Conectar un amplificador de audio 80
Asignación de la entrada digital de sonido 81
Conexión de sonido para aparatos de HDMI (DVI) 81
Interfaz serial (RS-232C) (ampliación) 81
La forma más rápida de grabar 82
Grabación con temporizador con aparatos externos 84
Manejar aparatos de Loewe 85

Actualización del software **86**
Aspectos básicos 86
Soporte USB 86
Descarga 86
Actualización del software 86

Errores y soluciones **88**

Datos técnicos **91**
Datos generales 91
Datos eléctricos 92
Señales a través de PC IN/HDMI 92
Conexiones (equipamiento máx.) 93
MediaHome 94

Accesorios **95**
Accesorios 95
Kits de ampliación/Juegos de modificación/Cables 96
Variantes de equipamiento 97
Equipamiento del televisor 97
Posibilidades de colocación 98
Instrucciones para el montaje en la pared 98

Medio ambiente **99**

Nota legal **100**

Glosario **101**

Índice **106**

Service **108**

Noticia **109**

Bienvenido

Muchas gracias
Loewe es un nombre asociado a una exigente calidad en la técnica, el diseño y la facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida para nuestros televisores, equipos de vídeo y accesorios.

Además del diseño plano y numerosas opciones de combinación de color y posibilidades de colocación, su televisor Loewe también le ofrece múltiples opciones en cuanto a tecnología.

Loewe Image+
Las últimas pantallas LCD Full HD con tecnología LED-Backlight. Las ventajas de la tecnología LED-Backlight son la reducción del consumo de energía y la mejora del contraste.
Con un aparato de reproducción HDMI conectado, la visualización de las películas de 24 fotogramas por segundo reproducidas es óptima.

Loewe Media+
Con la tecla MEDIA de su mando a distancia accede al Loewe MediaPortal, teniendo así acceso a todas las funciones multimedia de su televisor.

Loewe Connectivity+
Un gran número de opciones de conexión de su televisor le permiten configurar soluciones del sistema que puede manejar de forma cómoda y sencilla.

Loewe Digital+

El televisor viene equipado para la recepción digital. Puede utilizar la televisión de gran difusión DVB-T, así como un cable digital (DVB-C) y un receptor de satélite digital [1] (DVB-S / DVB-S2).

Para la recepción de canales codificados, el televisor viene equipado con una CI Plus estándar. Con los módulos de descodificación (módulos CA), disponibles en tiendas especializadas, pueden verse programas digitales codificados.

Loewe Assist+
Un gran número de opciones de conexión de su televisor le permiten configurar soluciones del sistema que puede manejar de forma cómoda y sencilla.

Contenido de la entrega

- Televisor LCD
- Cable de antena
- Mando a distancia Assist con dos pilas
- Este manual de instrucciones

Acerca de este manual de instrucciones

Para conseguir un uso seguro, duradero y sin averías del aparato, le rogamos lea el capítulo **Para su seguridad** (véase la pág. 8) antes de utilizarlo por primera vez.

En el índice de materias de su televisor encontrará muchas respuestas a preguntas sobre aspectos técnicos. Si necesita información sobre el manejo del televisor, desde dicho índice podrá acceder directamente a la función que desee.
Por este motivo, en el presente manual de instrucciones sólo se describen los pasos más importantes para el manejo del televisor.

El glosario, que se encuentra a partir de la página 101, proporciona las explicaciones de algunos términos utilizados en el televisor y en el manual de instrucciones.

Los párrafos que comienzan con el símbolo ➠ indican instrucciones importantes, consejos o condiciones para realizar los siguientes ajustes.

Los términos que pueden encontrarse en el menú o en las inscripciones del mando a distancia o del televisor aparecen en **negrita**.

En las descripciones, los elementos de mando necesarios se disponen a la izquierda del texto que contiene las indicaciones de manejo.

Dependiendo de los dispositivos adicionales conectados, las pantallas de menú del televisor podrán ser distintas a las aquí descritas.

Todos los nombres de canales y contenidos de programación utilizados, así como las fotos mostradas, títulos de canciones, álbumes e ilustraciones de los álbumes se han elegido a modo de ejemplo.

[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 97.

Para su seguridad

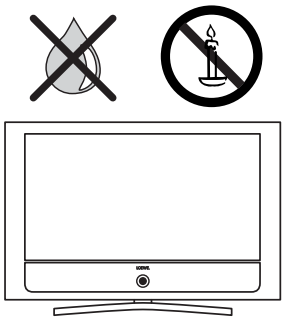
Para su propia seguridad y para evitar dañar su aparato de forma innecesaria, lea y preste atención a las siguientes indicaciones de seguridad:

Uso adecuado y condiciones ambientales

Este televisor está diseñado exclusivamente para recibir y reproducir señales de imagen y vídeo y para ser utilizado en viviendas y oficinas, en ningún caso en salas con mucha **humedad** (p. ej. baño, sauna) o una elevada **concentración de polvo** (p. ej. talleres). La garantía solamente será válida si se utiliza el televisor en los ambientes permitidos anteriormente indicados.

Si se usa el televisor al aire libre, procure protegerlos de la **humedad** (lluvia, goteo, salpicaduras o rocío). Si hay mucha humedad o polvo concentrado pueden producirse corrientes de fuga en el televisor que pueden provocan tensiones al tocarlo o un incendio.

Si ha trasladado el aparato de un ambiente **frío** a uno caliente, déjelo apagado aproximadamente una hora debido a la posible formación de **humedad condensada**.



No coloque ningún **objeto** que contenga **líquido** sobre el televisor. Proteja el aparato de gotas y salpicaduras de agua.

Las **velas** y otras **llamas expuestas** siempre deben mantenerse lejos del aparato para evitar que se produzca un incendio.

No coloque el televisor en un lugar donde pueda recibir **sacudidas**, ya que pueden provocar una sobrecarga del material.

Transporte

Transporte el aparato solamente en **posición vertical**. Sujete el televisor por los bordes superiores e inferiores de la carcasa.

Si el aparato debe recostarse durante el embalaje o desembalaje, coloque el televisor sobre su superficie delantera completa en una base blanda, por ejemplo, una manta o la lámina del material de embalaje.

La pantalla LCD es de cristal y plástico y puede romperse si se manipula incorrectamente.
En caso de dañar la pantalla LCD y si se sale el **cristal líquido**, utilice guantes de goma para transportar el televisor. Si el líquido entra en **contacto con la piel**, lávela bien con agua.

Suministro de corriente

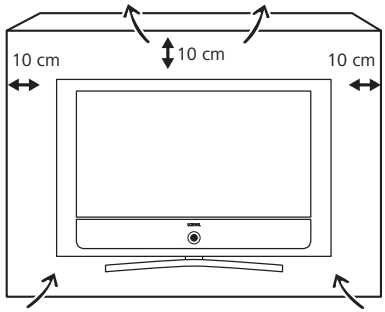
Una tensión inadecuada puede causar daños en el aparato. Este aparato sólo se debe conectar a una red de alimentación de corriente con la tensión y la frecuencia indicadas en la placa del fabricante. El **enchufe** del televisor debe estar a mano para poder desenchufarlo en cualquier momento. Cuando retire el enchufe de red, no tire del **cable** sino del enchufe mismo. En caso contrario, los cables del interior del enchufe podrían sufrir daños y provocar un **cortocircuito**.

Coloque el **cable de red** de manera que no pueda resultar dañado. El cable no se debe doblar, colocar sobre bordes afilados, pisar ni exponer a **productos químicos**; este último punto también se debe aplicar a todo el aparato. Un cable de conexión a la red con aislamiento defectuoso puede producir **descargas eléctricas** y representa un **riesgo de incendio**.

Circulación de aire y temperaturas elevadas

Las **ranuras de ventilación** del **panel posterior del aparato** deben permanecer siempre descubiertas. No coloque periódicos, tapetes, etc. sobre el televisor ni lo cubra con dichos objetos.

Si se coloca el televisor en un **armario** o **estantería**, se tiene que asegurar un espacio libre de al menos 10 cm tanto en los laterales como en la parte superior para que circule el aire.



Como cualquier aparato eléctrico, este televisor también necesita **aire para su refrigeración**. Si se obstaculiza la circulación de aire, se puede producir un incendio.

El aparato puede colocarse en distintas posiciones; tenga en cuenta para ello las instrucciones de montaje.

Coloque el televisor con soporte de pie o soporte para mesa sobre una **superficie horizontal, firme** y plana. Especialmente si el televisor se coloca dentro de un mueble o encima de él, no deberá sobresalir de la parte delantera.

Coloque el televisor de modo que no esté expuesto a la **luz del sol** directa ni a la **calefacción**.

Evite que caigan **piezas metálicas**, agujas, clips, líquidos, cera o similares en el interior del aparato a través de las **ranuras de ventilación** del panel posterior. Esto podría causar un **cortocircuito** en el aparato e incluso un incendio.

Si, de todos modos, entrara algún objeto en el **interior del aparato**, desenchufe de inmediato el cable de red del televisor y avise al **servicio de atención al cliente** para que efectúe una revisión.

Para su seguridad

Reparaciones y accesorios

No retire por su cuenta el panel posterior del televisor bajo ninguna circunstancia. Confíe los trabajos de reparación y mantenimiento de su televisor únicamente a **personal técnico autorizado**.

Si es posible, utilice únicamente **accesorios originales** como soportes de Loewe (véase accesorios, página 95, 97).

Supervisión

No deje que los **niños** manipulen el televisor sin su supervisión ni deje que jueguen muy cerca de él, ya que podrían darle un golpe, desplazarlo o tirarlo y dañar otras personas.

No deje el televisor encendido **sin su supervisión**.

Volumen

La música muy alta puede provocar daños en el oído. No ajuste un volumen muy elevado, sobre todo durante largos periodos de tiempo o si utiliza auriculares.

Tormenta

Si hay una tormenta, desconecte el **enchufe de red** y todos los **cables de las antenas** que estén conectadas al televisor. Las sobretensiones provocadas por un **rayo** pueden dañar el televisor a través de la antena y la red de alimentación. Incluso durante una **ausencia** prolongada deberían desconectarse el enchufe de red y todos los cables de las antenas conectadas al televisor.

Indicaciones sobre la pantalla LCD

El televisor de pantalla LCD que usted ha adquirido cumple con los requisitos de calidad más exigentes en este ámbito y ha sido sometida a un control de **errores de pixel**. No se puede asegurar al 100% que no aparezcan defectos en los **puntos de imagen** por razones tecnológicas a pesar de haber fabricado la pantalla con la máxima exactitud. Le rogamos comprenda que dichos defectos no pueden ser considerados como un defecto del televisor a efectos de la garantía siempre y cuando se encuentren dentro de los límites especificados por la legislación.

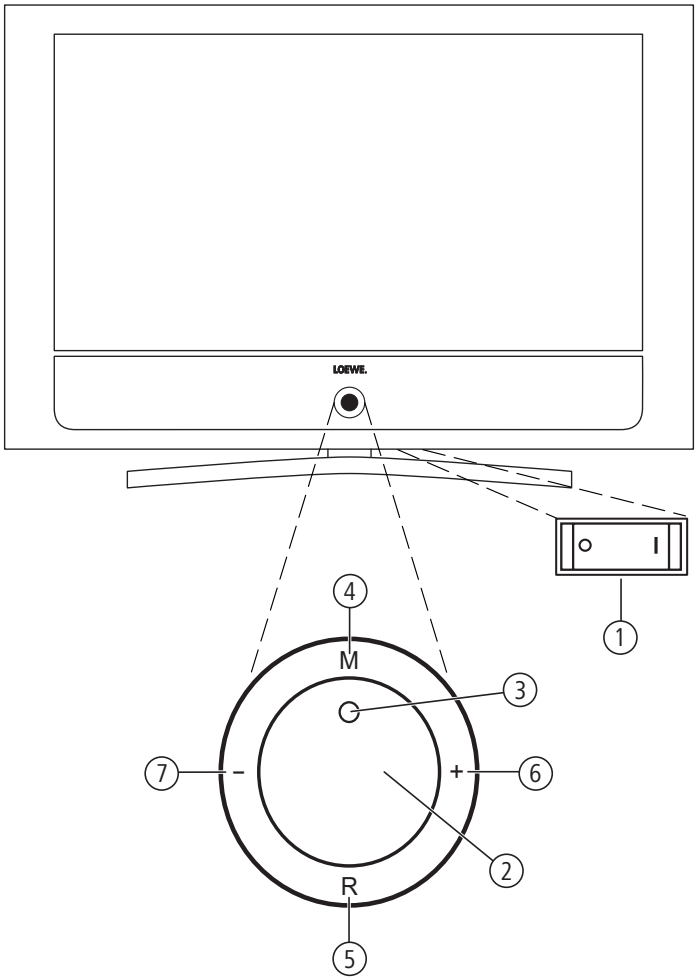
Evite visualizar **imágenes inmóviles** durante un periodo de tiempo prolongado. Existe la posibilidad de que se queden en pantalla restos de las imágenes.

Limpieza y mantenimiento

➠ Desenchufe el interruptor de red del televisor antes de la limpieza.

Limpie el televisor, la pantalla y el mando a distancia solamente con un paño húmedo, suave y limpio **sin** utilizar **agentes limpiadores ácidos** ni **abrasivos**.

Elemento de mando en la parte delantera del televisor



Funciones de los elementos de manejo

① **Interruptor de red:**
El interruptor de red se encuentra en la parte inferior del televisor.

② **Botón de encendido/apagado:**
encender desde el modo de espera
apagar activando el modo de espera

③ **Indicadores:**
- rojo = standby (en modo de espera)
- verde = en funcionamiento
- naranja = en funcionamiento sin visualización de la pantalla (radio, adquisición de datos de la EPG o grabación con temporizador

④ **Tecla M:**
acceder al menú
en el menú: hacia arriba/hacia abajo ▲ ▼

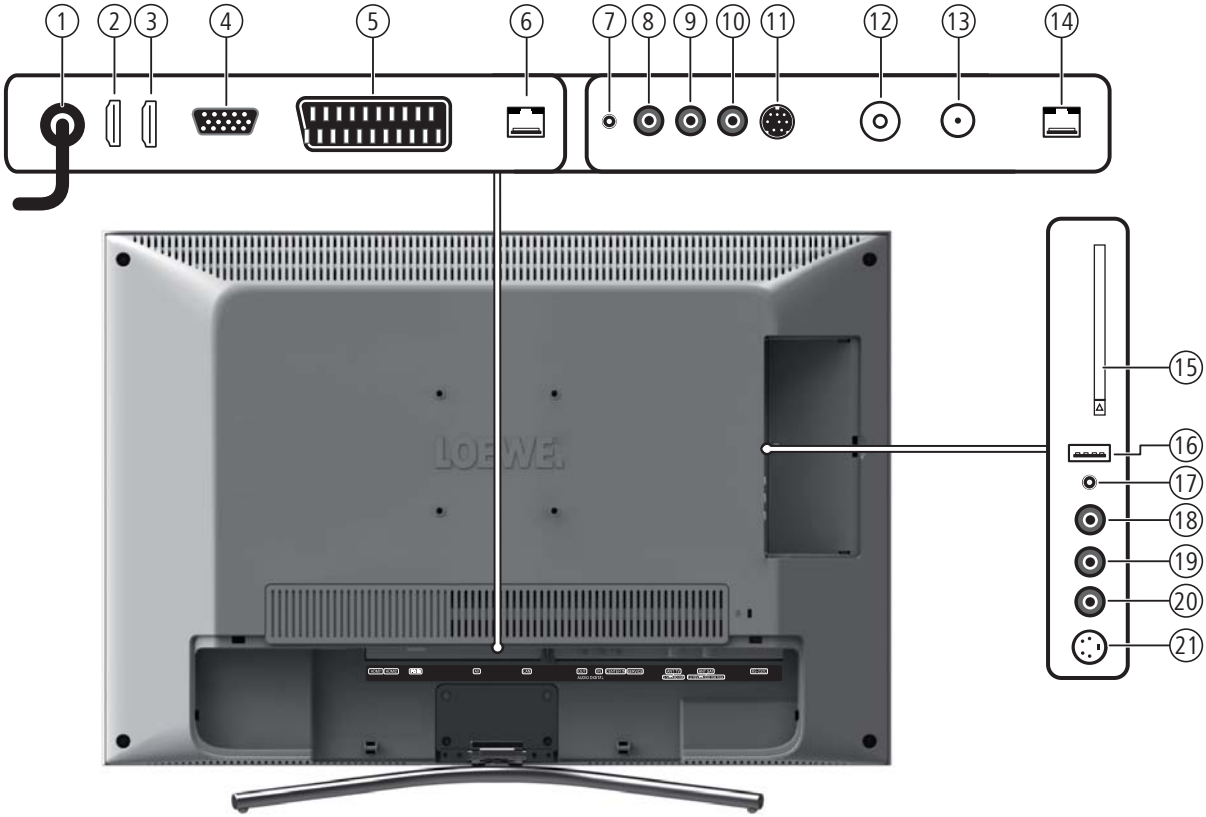
⑤ **Tecla R:**
encender/apagar la radio [1] (volver al modo de TV)
encender la radio desde el modo de espera
en el menú: hacia abajo ▼

⑥ **Tecla +:**
subir canal
en el menú: hacia la derecha ▶

⑦ **Tecla – :**
bajar canal
en el menú: hacia la izquierda ◀

[1] Sólo se activa la radio si se dispone de recepción DVB, siempre que el canal pueda radiar. De lo contrario, se activa una entrada de audio.

Conexiones en la cara posterior del televisor



① Cable de alimentación de red
② **HDMI 1** - Entrada HDMI 1
③ **HDMI 2** - Entrada HDMI 2
④ **PC IN** - Entrada VGA/XGA
⑤ **AV** - Conexión Euro-AV
⑥ **LAN** - Conexión de red LAN
⑦ **AUDIO IN** - Entrada de sonido (analógica)
⑧ **AUDIO DIGITAL OUT** - Salida de sonido digital
⑨ **AUDIO DIGITAL IN** - Entrada de sonido digital
⑩ **CENTER IN** - Entrada de sonido central (analógica)
⑪ **SERVICE** - Conexión de servicio
⑫ **ANT-TV** - Antena/cable analógico/digital
⑬ **ANT SAT** - Antena de satélite (sintonizador sat.) [1]
⑭ **RS-232C** - Interfaz de serie [1]
⑮ **CI-COMMON INTERFACE** - Common Interface (CI-Slot)
⑯ **USB** - Conexión USB
⑰ **-** Conexión de los auriculares
⑱ **AUDIO IN L** - Entrada de sonido izquierda (AVS)
⑲ **AUDIO IN R** - Entrada de sonido derecha (AVS)
⑳ **VIDEO IN** - Entrada de vídeo (AVS)
㉑ **AVS** - Conexión de S-Video (AVS)

[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 97.

Información general sobre el manejo de los menús

El funcionamiento del aparato puede dividirse básicamente en dos partes: El manejo de las listas de selección (p. ej., el índice de canales, las listas de favoritos, EPG, etc.) y el manejo de los menús (menú TV, etc.) para configurar el televisor.
Mediante una lista de selección (índice de canales) pueden explicarse las teclas disponibles brevemente y a modo de ejemplo. En el ejemplo del menú TV se describe la navegación por los distintos menús, como también se utiliza en muchas explicaciones.

Explicación de las teclas en una lista de selección (p. ej., el índice de canales):

Pulsando la tecla de anillo (arriba, abajo, izquierda, derecha) se desplaza la barra de selección (cursor).

P+/P– Si existen más opciones de selección de las que pueden mostrarse en una sola página de la pantalla, aparecerá **Página ↓↑**. Con **P+/P–** puede pasar de una página a otra.

OK Con la **tecla OK** accede a la selección o confirma el ajuste.

Mediante las teclas de colores seleccione las distintas opciones según la aplicación. La asignación de las teclas de colores se muestra en la parte inferior de la pantalla.

INFO **INFO:** Información adicional sobre la página de la pantalla.

END **END:** Cerrar/salir de la lista de selección.

Introducir datos con las teclas numéricas

En determinadas funciones se deben introducir letras. Pulse una tecla numérica (del 0 al 9) tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la letra deseada, como lo haría con el teclado de un móvil.

Las letras disponibles están impresas en cada una de las teclas numéricas.

Ejemplo: Seleccionar y ejecutar funciones en el menú TV

Mediante la **tecla MENU** accede a los menús de los distintos modos operativos (TV, Radio, PIP, EPG, Teletexto y MediaPortal). Se puede acceder directamente al resto de menús con el mando a distancia.

Los menús se muestran en la parte inferior de la pantalla. En la parte superior se visualiza información adicional sobre el punto de menú marcado (véase página 15 Indicación de información).

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Brillo**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Ajuste el **Brillo**.

▲ Pase a la línea de menú **Brillo** para realizar otros ajustes de la imagen.

◀ ▶ Seleccione **otros ...**,
OK active funciones de **otros ...**.

◀ ▶ Seleccione **Formato auto**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **no / sí**.

END **END:** Finalice los ajustes.

Comodidad de manejo

Cómodo manejo con asistentes

Su televisor dispone de una guía de manejo para numerosas opciones de configuración, en la que una serie de asistentes le guía paso a paso para realizar los ajustes.

Vista general de los asistentes

Primera puesta en servicio

El asistente de primera puesta en funcionamiento le ayudará a realizar la primera instalación y la conexión de los dispositivos disponibles (véase página 22).

Ajustar una antena

En el asistente de antena debe indicar la señal de antena de la que dispone. El asistente de antena se activa durante la primera puesta en servicio (véase página 22). También puede acceder al asistente de antena en el **Menú TV**, en **Conexiones → Antena DVB → Antena DVB-S**[1] o **Antena DVB-T**.

Asistente de búsqueda

Puede buscar posteriormente nuevos canales o ajustar una nueva antena mediante el asistente de búsqueda (véase página 40). El asistente de búsqueda se encuentra en el **Menú TV → Ajustes → Emisoras → Asistente de búsqueda**..

Conectar componentes de sonido

El asistente de componentes de sonido garantiza que los componentes que reproducen el sonido del televisor estén registrados, conectados y ajustados de forma correcta. Se inicia automáticamente una vez ha finalizado el asistente de primera puesta en funcionamiento, pero también puede activarse por separado (véase página 79). El asistente de componentes de sonido se encuentra en el **Menú TV → Conexiones → Componentes de sonido**.

Programar y administrar grabaciones

El asistente de grabación le ayuda a programar una grabación con grabadoras de vídeo o DVD (ver página 82).

Actualización de software

En la página de asistencia técnica de Loewe puede descargar la última versión de software de su televisor o actualizar el software mediante un soporte de memoria USB (véase la página 86).

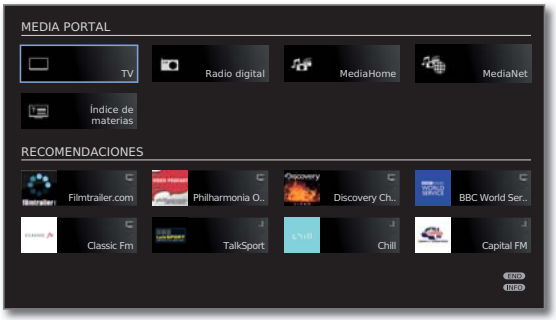
[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 97.

MediaPortal

A través de este portal puede acceder a los medios centrales multimedia, las funciones y el contenido de su televisor. Aquí puede elegir también sus favoritos para facilitar el futuro acceso.

Acceder al MediaPortal

MEDIA **MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.



En la parte superior del MediaPortal de Loewe, se encuentran los distintos medios y funciones.

Según el equipamiento del aparato, la conexión de red, la disponibilidad de servidores o medios y los dispositivos conectados, podría variar la cantidad de puntos que pueden seleccionarse.

La parte inferior del MediaPortal contiene las recomendaciones que pueden seleccionarse.

OK ◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar el punto de menú,
OK active la opción.

Descripción de las distintas funciones:

TV:	Aquí accede al modo TV del televisor. Para más información, véase la página 30.
Radio digital:	Aquí accede al modo Radio DVB del televisor. Para más información, véase la página 50.
MediaHome:	Aquí accede a sus soportes de memoria personales tales como los soportes conectados por USB o las redes a las que está conectado el televisor. Para más información, véase a partir de la página 56.
MediaNet:	Aquí accede a fuentes de música y vídeo desde Internet. Este punto de menú sólo aparece si hay alguna conexión de red. Para más información, véase a partir de la página 56.
Índice de materias:	Aquí accede al índice alfabético, que incorpora el televisor. Para más información, véase la página 15.

El Índice de materias del televisor

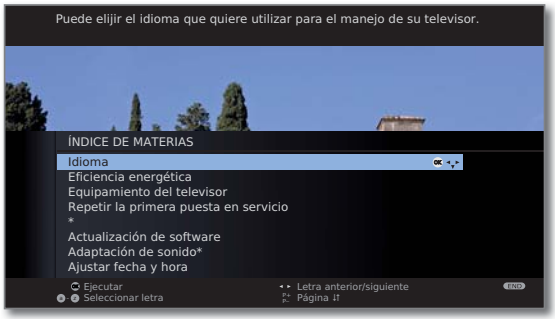
Desde aquí puede iniciar directamente todos los asistentes y acceder fácilmente a todas las funciones del televisor.
Al principio de la clasificación alfabética están los puntos **Idioma**, **Eficiencia energética**, **Equipamiento del televisor** y **Repetir la primera puesta en servicio**.

Acceder al índice de materias

MEDIA **MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.

OK ◂ ▸ ▴ ▾ Seleccionar el **Índice de materias**
OK acceda.

Arriba, en la indicación de información, verá un texto informativo acerca del tema marcado.



OK Si en la línea marcada aparece un icono de OK, esa función podrá activarse directamente con **OK**.

Seleccionar una materia

Introduzca las letras iniciales con las **teclas numéricas**, como lo haría con el teclado de un móvil (véase página 12).

O pase con:

OK ◂ ▸ a la letra anterior / siguiente,
▾ ▴ de línea a línea,

P+/P– a la página anterior o la página siguiente.

Ejemplos: Si desea, por ejemplo, apagar el televisor automáticamente en un momento determinado:
Seleccione la entrada **Desconectar → Automático**; con **OK** accederá al ajuste correspondiente.

La indicación de información

La indicación de información, que se encuentra en el margen superior de la pantalla, muestra un texto informativo sobre el contenido de cada uno de los puntos de menú. Estos textos le ayudarán a realizar los ajustes. En combinación con el Índice de materias, forma un cómodo sistema de manejo.

➠ Se muestra un menú.

INFO En la configuración de fábrica, la indicación de información aparece automáticamente con cada punto de menú. Si lo desea, puede ocultar temporalmente los textos informativos con la **tecla INFO**.
La indicación de información automática puede desactivarse permanentemente mediante un ajuste de menú. En ese caso, puede activarse una sola vez pulsando la **tecla INFO**.

También se dará cuenta de que existe un texto informativo porque se activa el icono **INFO** en la esquina inferior derecha, sobre la barra de menús.

Cuando esté disponible un texto informativo de varias páginas, se mostrará el número de páginas disponibles así como **P+P– Página** ↓↑ en la ventana de información. Utilice las **teclas P+** y **P–** para avanzar y retroceder por los contenidos informativos.

Activar o desactivar permanentemente la indicación de información automática

Cuando ya sepa manejar el televisor, podrá desactivar la indicación de información automática.

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

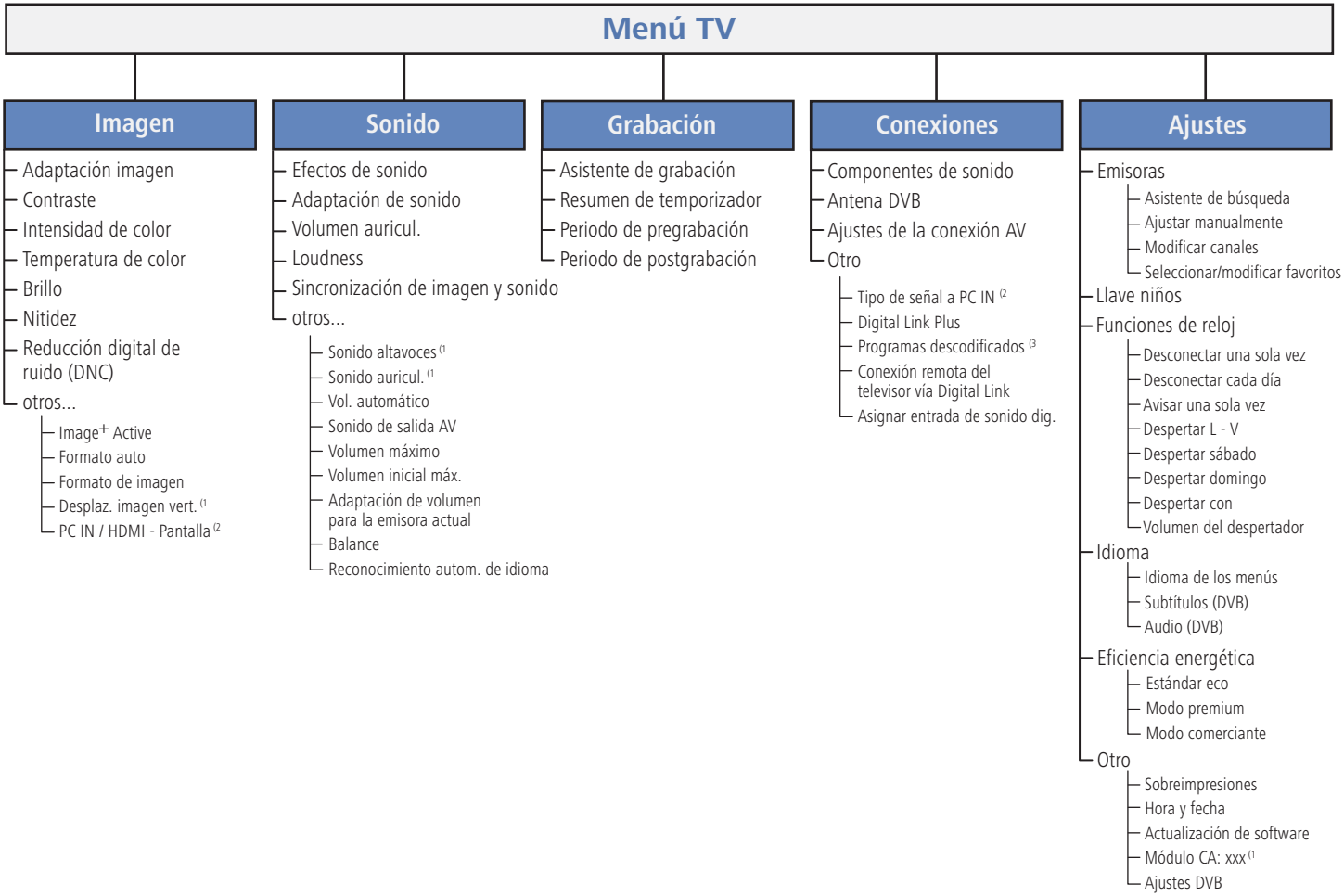
◂ ▸ Seleccione **Otro**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Sobreimpresiones**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Información autom.**,
▾ en la línea de menú inferior seleccione: **sí** / **no**.

español

Menú TV: Plano general



(1 Mos puntos del menú aparecerán dependiendo de la fuente de señal seleccionada actualmente (DVB o analógica) y/o en los distintos menús, al realizar determinados ajustes previos. Para obtener información detallada al respecto, consulte el capítulo correspondiente del manual de instrucciones.

(2 Este punto del menú solo se podrá seleccionar cuando haya señal válida en la entrada PC IN / HDMI.

(3 Este punto del menú solo puede seleccionarse si se había seleccionado un Descodificador como Aparato en conexión AV (véase la página 72).

Menú Radio: Plano general

- **Menú radio**
  - **Sonido**
    - Efectos de sonido
    - Adaptación de sonido
    - Volumen auricul.
    - Loudness
    - otros...
      - Vol. automático
      - Volumen máximo
      - Volumen inicial máx.
      - Adaptación de volumen para la emisora actual
      - Balance
      - Reconocimiento autom. de idioma
  - **Emisoras**
    - Asistente de búsqueda
    - Ajustar manualmente
    - Modificar canales
    - Seleccionar/modificar favoritos
  - **Funciones de reloj**
    - Desconectar una sola vez
    - Desconectar cada día
    - Avisar una sola vez
    - Despertar L - V
    - Despertar sábado
    - Despertar domingo
    - Despertar con
    - Volumen del despertador

Otros menús: Plano general

- **Menú de medios**
  - Ajustes de la red
    - Acceso a la red
    - Adaptador
    - otros...
  - Ajustes de foto
  - Ajustes de música
  - Music settings
- **Menú EPG**
  - Selección de proveedor (1
  - Selección de programas
  - Adquisición de datos
    - no
    - sí (sólo para DVB)
    - sí (para DVB + analógico)
  - Conectar TV en preprogramación
    - no
    - sí
  - Selección
    - como en el índice de canales
    - cronológico
- **Menú de Teletexto**
  - Selección de programas
  - Noticias
  - Mostrar
  - Asistente de grabación
  - Ajustes
    - Páginas de avance
    - Páginas de subtítulos
    - Páginas personales de teletexto
    - Juego de caracteres
    - HiText
    - Formato de página

Colocación del televisor

Indicaciones para la colocación

Al elegir el lugar de colocación, asegúrese de que sobre la pantalla no incida directamente la luz clara o los rayos solares pues la calidad de la imagen podría verse perjudicada con reflexiones.

Como distancia ideal para ver el televisor suele utilizarse el triple de la diagonal de la pantalla (para un televisor de 26 pulgadas, serían unos 2m para la señal SD). En el caso de una señal HD, la distancia ideal para ver el televisor puede ser menor.

Tapas del televisor

Tapas para las conexiones posteriores y laterales

Para retirar la tapa de cables posterior, tire de las dos cavidades inferiores hacia arriba y quite la tapa del aparato.

Para colocar la tapa de cables, coloque las pestañas del borde superior de la tapa en los orificios correspondientes del panel posterior del aparato e incline la tapa hasta que encaje.

Igualmente puede retirarse completamente la cubierta lateral del televisor. Para ello, abra la tapa hasta el tope y tire suavemente de la cubierta abierta.

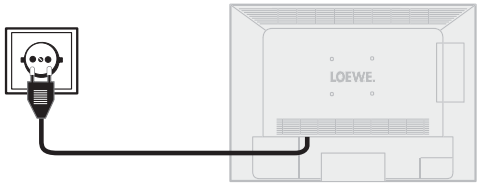
La tapa se suelta del soporte y las conexiones quedan al descubierto. Para colocar la tapa, simplemente vuelva a encajar la tapa en los alojamientos correspondientes y presione.

Conexión del televisor

Conexión a la red eléctrica

Retire la tapa de las conexiones

Conecte el televisor a una toma de 220-240 V.
Enchufar el enchufe de red en una toma de red.



Conexión de antenas

Antena de cable (analógica) / DVB-C / DVB-T:

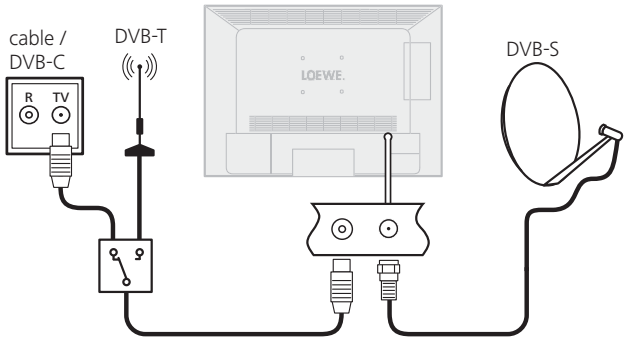
Conecte a la entrada **ANT TV** el cable de conexión de antena, de cables o de la antena interior.
En el caso de que quiera utilizar una conexión de cable analógica y DVB-C junto con una antena DVB-T, necesita un conmutador de antena externo (disponible en el comercio especializado).

Antena de satélite DVB-S:

Si el televisor esté equipado con un sintonizador de satélite (kit de ampliación), estará disponible el conector **ANT-SAT**.

En función del sistema de satélite utilizado, conecte un cable de conexión de un conmutador o directamente de un LNC al conector **ANT-SAT** del televisor.

Al conectar un televisor a una instalación compartida de cable único, conecte el conector **ANT-SAT** directamente a un conector de antena SAT. En caso necesario, consulte a su distribuidor.

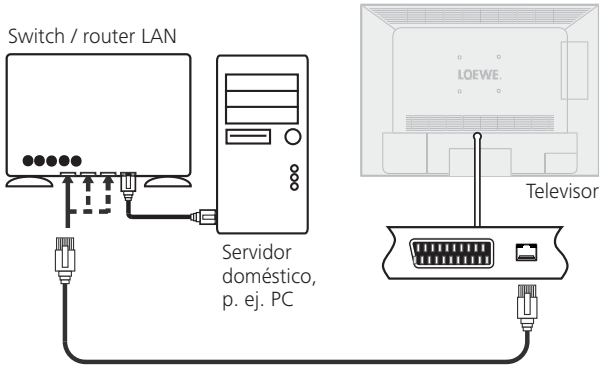


Conexión del televisor a la red doméstica

Puede conectar el televisor **mediante cable** (Ethernet, Powerline) a la red doméstica. Para obtener información más detallada sobre Powerline, diríjase a su comerciante especializado.

Ejemplo de una conexión con cable

Conecte el conector LAN del televisor al interruptor/router LAN de su red doméstica con un cable de red (disponible en el comercio especializado).



Preparar el mando a distancia

Colocación o cambio de pilas

Presione donde está la flecha impresa y deslice la tapa del compartimento de las pilas hacia abajo.

Únicamente utilice pilas a prueba de fugas del tipo alcalinas manganeso LR 03 (AAA). No mezcle pilas de distintos tipos ni pilas nuevas con usadas.

Asegúrese de colocar las pilas con la polaridad + y – correcta.

Si las pilas se desgastan después de un tiempo de uso prolongado, aparece en el televisor una indicación solicitando el cambio de pilas.

Deseche las pilas usadas de forma respetuosa con el medio ambiente (véase la página 99).

Después de colocar las pilas, vuelva a colocar la tapa deslizándola desde abajo.

Configurar el mando a distancia para el manejo del televisor

TV Pulse la **tecla TV**.

Puede consultar cómo manejar otros aparatos Loewe y cambiar la asignación de las teclas del mando a distancia en la página 85.

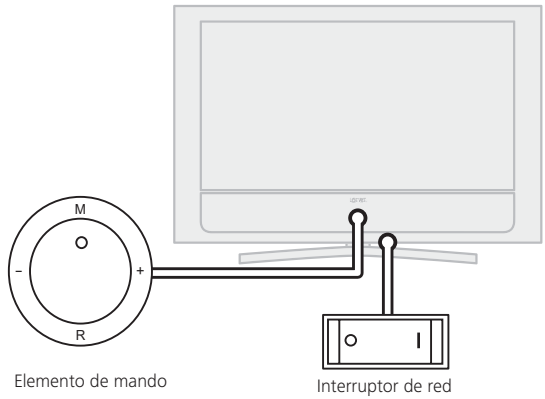
Primera puesta en servicio

Encender y apagar el televisor

Activar el modo de espera del televisor

Pulse el interruptor de red que se encuentra en la parte inferior derecha del aparato.

El indicador del elemento de mando en la parte delantera se ilumina primero en naranja y después en rojo. El aparato está ahora en el modo de espera.



Elemento de mando

Interruptor de red

Encender y apagar el televisor mediante el elemento de mando

Para encender el televisor o para apagarlo en el modo en espera, pulse durante unos 2 segundos en la mitad del botón de encendido/apagado.

Indicadores

Significado del color del indicador LED del botón de conexión/desconexión:

Rojo: Modo de espera

Verde: Televisor encendido

Naranja: Modo de radio, el aparato recibe datos de la EPG o la grabación con temporizador está activada

Encender el televisor con el mando a distancia

Pulse la **tecla de conexión/desconexión**

o
teclas numéricas

o
la **tecla TV**

o
la **tecla OK** – se activará el resumen de programas

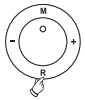
o
la **tecla MEDIA** – se accede al menú MediaPortal.

Apagar el televisor con el mando a distancia

Pulse la **tecla de conexión/desconexión**.

➠ Antes de apagar el aparato con el interruptor de red, le recomendamos que active el modo de espera.

Activar el modo de radio



Pulse **R** en el elemento de mando del aparato.

O:

Pulsar la **tecla AUDIO** del mando a distancia (encontrará más información sobre el modo de radio en la página 50).

Asistente de primera puesta en funcionamiento

Instalación después de encender el televisor por primera vez

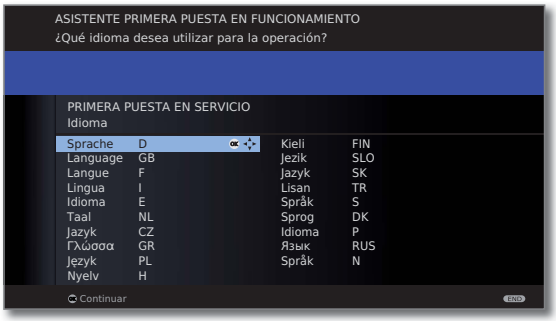
Este asistente se inicia automáticamente después de encender el televisor por primera vez, pero también se puede activar manualmente en el índice de materias del televisor; véase **Repetir la primera puesta en servicio** en la página 15.

➠ Si se ha seleccionado algún control paterno, deberá introducir el número secreto antes de repetir la primera puesta en marcha (véase **Llave niños** en la pág. 52).

Proceso del asistente de primera puesta en funcionamiento

El proceso del asistente de primera puesta en funcionamiento y los puntos de menú disponibles dependen de los ajustes que se hayan seleccionado.

Idioma

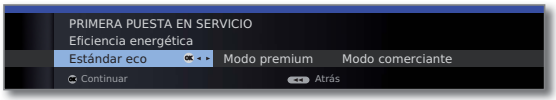


▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar **Idioma**.

La selección del idioma de la guía del usuario es el primer paso del asistente. A partir de ahora, siga las instrucciones del televisor.

OK Continuar.

Eficiencia energética



◀ ▶ Seleccionar **Eficiencia energética**.

Determine la eficiencia energética con la que desea que funcione el televisor. En función del ajuste previo, se adaptará el valor del contraste (y, por tanto, el brillo de la iluminación de fondo).

Eficiencia energética (continuación)

Estándar eco:
En ese caso, la prioridad será un consumo de energía mínimo con el uso en el hogar.

Modo premium:
Este modo optimiza los ajustes en el caso de un mayor consumo de energía para un entorno con mayor claridad.

Modo comerciante:
Los ajustes de imagen están orientados al funcionamiento en una sala de presentaciones.

La ajuste previo puede modificarse después en el **Menú TV**, a través de **Imagen → Adaptación imagen → Ajustes previos** (véase página 34), así como en **Ajustes → Eficiencia energética**.

OK Continuar.

Localización del televisor

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar **Localización del televisor** (se aplican los ajustes previos del país correspondiente).

OK Continuar.

Selección de las antenas

▲ ▼ Seleccionar el cable de antena.

Tecla amarilla: Conectar/retirar el cable de antena.

Antena/cable (analógica): canal analógico por cable/antena
DVB-T: canal digital terrestre
DVB-C: canal digital por cable
DVB-S: canal digital por satélite

Continuación en la página siguiente →

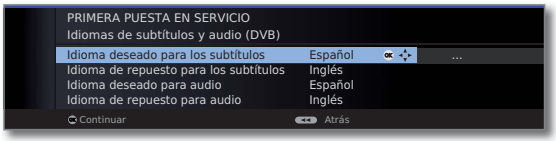
Primera puesta en servicio

Selección de las antenas (continuación)

Sólo se podrá seleccionar DVB-S si el aparato está equipado con uno sintonizador de satélite. Dependiendo de la antena o antenas seleccionadas, se podrá acceder después a unos ajustes u otros durante el proceso.

OK Continuar.

Idiomas de subtítulos y audio (DVB)



▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione los idiomas e idiomas alternativos para subtítulos y audio en programas DVB (véase la página 53).

OK Continuar.

Número de canal lógico

◀ ▶ Aceptar el Número de canal lógico **no / sí**.

Los canales digitales (DVB-T, DVB-C, DVB-S) se retransmiten en cada país con un número de programa fijo para cada canal, su denominación es "Logical Channel Numbers" – "LCN".

Si ha seleccionado **sí**, los números de programa fijos se reciben como espacios de memoria para canales y los canales de las fuentes de señal preferentes se clasifican según el LCN. Como resultado, podrían aparecer espacios vacíos subordinados al LCN en la numeración de la lista de canales.

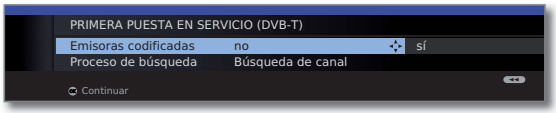
OK Continuar.

Según las antenas seleccionadas (DVB-T, DVB-C, DVB-S), se mostrarán después unos ajustes u otros.

Opciones de ajuste para la recepción DVB-T:

Si no ha elegido ninguna antena DVB-T en la selección de antenas: Para obtener información sobre las **Opciones de ajuste para la recepción DVB-C** véase la página 24.

Ajustes



▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración para la recepción DVB-T.

Emisoras codificadas

Aquí puede especificar si en la búsqueda/actualización deben buscarse también emisoras codificadas. Si selecciona **sí**, se memorizarán todas las emisoras codificadas que se hayan encontrado. Sin embargo, las emisoras codificadas sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. El manejo del módulo CA se describe en la página 55.

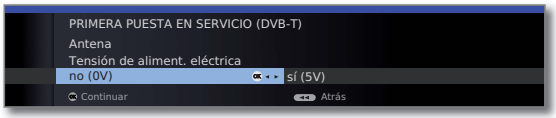
Si ya se introdujo un módulo CA con la tarjeta smartcard para la búsqueda de emisoras, también se memorizarán todas las emisoras que pueda descodificar este módulo si ajustó previamente **no**.

Proceso de búsqueda

Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

OK Continuar.

Tensión de aliment. eléctrica



◀ ▶ Seleccionar la tensión de suministro **no/sí**.

Utilice una antena DVB-T que necesite tensión de suministro (antena activa) y después seleccione **sí (5V)** para el suministro de corriente de la antena.

El modo de orientar la antena DVB-T se describe en la página 29.

OK Continuar.

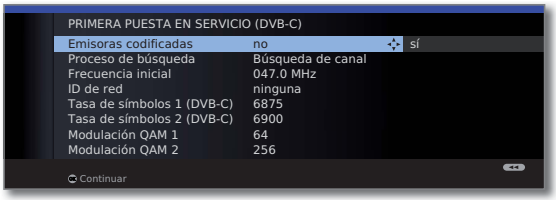
Primera puesta en servicio

Opciones de ajuste para la recepción DVB-C:

Si no ha elegido ninguna antena DVB-C en la selección de antenas: Para obtener información sobre las **Opciones de ajuste para la recepción DVB-S** (véase la columna derecha).

La configuración común de la DVB-C se establece a partir de la elección del lugar de colocación del aparato y no debe modificarse.

Ajustes



▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración para la recepción DVB-C.

Emisoras codificadas

Aquí puede especificar si en la búsqueda/actualización deben buscarse también emisoras codificadas. Si selecciona **sí**, se memorizarán todas las emisoras codificadas que se hayan encontrado. Sin embargo, las emisoras codificadas sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. El manejo del módulo CA se describe en la página 55.

Si ya se introdujo un módulo CA con la tarjeta smartcard para la búsqueda de emisoras, también se memorizarán todas las emisoras que pueda descodificar este módulo si ajustó previamente **no**.

Proceso de búsqueda

Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

Frecuencia inicial

Los canales DVB se buscarán en la banda de frecuencia solo por encima de la frecuencia de arranque.

ID de red

Tasa de símbolos

Modulacíon QAM

Únicamente cambie estos ajustes previos si le resultan conocidas otras tasas de símbolos y clases de modulación o si necesita introducir un ID de red para su red de cables. En caso de contar con pequeñas redes de cables alimentadas directamente por satélite, es posible que haya que sustituir la velocidad de símbolos de 6900 por 6111. Puede obtener más información del fabricante de los cables.

OK Continuar.

Opciones de ajuste para la recepción DVB-S:

Si no ha elegido ninguna antena DVB-S en la selección de antenas: Para obtener información sobre las **Opciones de ajuste para todos los tipos de recepción** véase la página 28.

La configuración común de la DVB-S se establece a partir de la elección del lugar de colocación del aparato y normalmente no debe modificarse.

Seleccionar sistema de satélite

▲ ▼ Seleccione el sistema de satélite.
Indique la vía de recepción (satélite individual y/o tipo de sistema de satélite) y el/los satélite(s) que recibe. En caso necesario, consulte a su distribuidor.

Solo un satélite

Recepción de un satélite independiente a través de un LNC conectado (LNB). Consulte la configuración en la página 25.

2 satélites a la caja de conmutación 22 kHz

Recepción de dos satélites distintos con dos LNC (LNB), que se conectan al televisor mediante una caja de interruptores de 22 kHz. Consulte la configuración en la página 25.

2 satélites la conmutador Toneburst

Recepción de dos satélites distintos con dos LNC (LNB), que se conectan al televisor mediante un interruptor de expansión de sonido. Consulte la configuración en la página 25.

Máx. 4 satélites al interruptor múltiple DiSEqC

El televisor incorpora un conmutador múltiple DiSEqC al que se conectan hasta cuatro LNC (LNB) para distintos satélites. Consulte la configuración en la página 26.

Instalación compartida de cable único DiSEqC

Seleccione este ajuste si el televisor está conectado a una instalación de cable único DiSEqC (conforme a EN 50494). Pueden conectarse varios receptores de satélite a un cable de satélite. Consulte la configuración en la página 26.

otra instalación compartida

Seleccione este ajuste si el televisor está conectado a una instalación de cable único. Pueden conectarse varios receptores de satélite a un cable de satélite. En comparación con una instalación compartida de cable único DiSEqC, en las instalaciones compartidas de cable único „normales" existen limitaciones en la zona de determinadas frecuencias de recepción. Consulte la configuración en la página 27.

OK Continuar
(a la página correspondiente del sistema de satélite).

Primera puesta en servicio

Opciones de ajuste para el sistema de satélite (Solo un satélite):

Seleccionar satélite individual

▲ ▼ Seleccionar satélite,
OK **Continuar**.

Banda alta

◀ ▶ Banda alta **no / sí**.
Indique si, además de la Low Band, también quiere buscar la High Band del satélite seleccionado.

OK **Continuar**.

Frecuencias LNC

◀ ▶ Ajustar las frecuencias LNC.
Normalmente no es necesario cambiar los valores de High Band y Low Band, excepto si el LNC (LNB) de su instalación de satélite utiliza una frecuencia de oscilación distinta (importante para la indicación de la frecuencia).

OK **Continuar**.
(para **Opciones de ajuste para la recepción DVB-S (continuación)** véase la página 27).

Opciones de ajuste para el sistema de satélite (2 satélites a la caja de conmutación 22 kHz/2 satélites la conmutador Toneburst):

Selección de satélites

▲ ▼ Seleccionar **Satélite 1 / Satélite 2**,
▶ seleccionar satélites de la lista,

OK **Continuar**.

Frecuencias LNC (caja de conmutación 22 kHz)

Frecuencias LNC (conmutador Toneburst)

◀ ▶ Ajustar las frecuencias LNC.
Normalmente no es necesario cambiar los valores de High Band y Low Band, excepto si el LNC (LNB) de su instalación de satélite utiliza una frecuencia de oscilación distinta (importante para la indicación de la frecuencia).

OK **Continuar**.
(para **Opciones de ajuste para la recepción DVB-S (continuación)** véase la página 27).

Primera puesta en servicio

Opciones de ajuste para el sistema de satélite (Máx. 4 satélites al interruptor múltiple DiSEqC):

Configuración del conmutador múltiple DiSEqC

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración para el conmutador múltiple DiSEqC.

Tasa de repetición — La tasa de repetición determina la frecuencia de funcionamiento de DiSEqC. Sólo es necesaria una repetición en los sistemas en cascada.

Tension de mando — La tensión de mando controla el paso de las distintas etapas de polarización (horizontal/vertical) en los componentes que no disponen de DiSEqC (por ejemplo, el mando de Single LNBs a través del conmutador múltiple DiSEqC).

Señal de 22kHz — La señal de 22 kHz controla el cambio entre **Banda** alta y banda baja en los ajustes de banda. El ajuste **Posición** controla la selección de los satélites en los componentes que no disponen de DiSEqC.

Toneburst — La expansión de sonido controla la selección de los satélites en los componentes que no disponen de DiSEqC pero sí de expansión de sonido con los ajustes **Posición** y **Opción**.

OK Continuar.

Selección de satélites

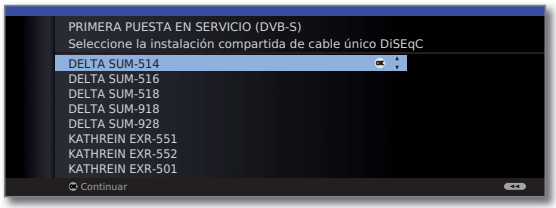
▲ ▼ Seleccionar **Satélite 1 … Satélite 4,**
▶ seleccionar satélites de la lista,
OK Continuar.

Frecuencias LNC

◀ ▶ Ajustar las frecuencias LNC.
En circunstancias normales, no necesita cambiar los valores.
OK Continuar.
(para **Opciones de ajuste para la recepción DVB-S (continuación)** véase la página 27).

Opciones de ajuste para el sistema de satélite (Instalación compartida de cable único DiSEqC):

Instalación compartida de cable único DiSEqC



▲ ▼ Seleccionar la instalación compartida de cable único DiSEqC.
OK Continuar.

Selección de satélites

▶ Seleccionar satélites de la lista,
OK Continuar.

Frecuencias LNC

◀ ▶ Ajustar las frecuencias LNC.
En circunstancias normales, no necesita cambiar los valores, a no ser que el LNC (LNB) de su sistema de satélite utilice una frecuencia de oscilador distinta (importante para la indicación de frecuencia).
OK Continuar.

Registro manual (para toma ANT SAT)

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración para la instalación compartida de cable único DiSEqC.

Canal/Frecuencia de transmisión — Seleccione el canal de transmisión deseado y la frecuencia de transmisión correspondiente.

Protección mediante PIN — Mientras su instalación lo permita, podrá proteger sus datos de transmisión de otros usuarios mediante un PIN.

OK Continuar.
(para **Opciones de ajuste para la recepción DVB-S (continuación)** véase la página 27).

Primera puesta en servicio

Opciones de ajuste para el sistema de satélite (otra instalación compartida):

Seleccionar satélite individual

▲ ▼ Seleccionar satélite,
OK Continuar.

Ajustes LNC

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración.

Frecuencia LNC

En circunstancias normales, no necesita cambiar los valores, a no ser que el LNC (LNB) de su sistema de satélite utilice una frecuencia de oscilador distinta (importante para la indicación de frecuencia).

Tensión de aliment. eléctrica

Si su aparato está conectado a una instalación de cableado sin suministro de tensión externo, podrá conectar adicionalmente el suministro de la antena (13 ó 18 V / 450 mA máx.).

OK Continuar.
(para **Opciones de ajuste para todos los tipos de recepción** véase la página 28).

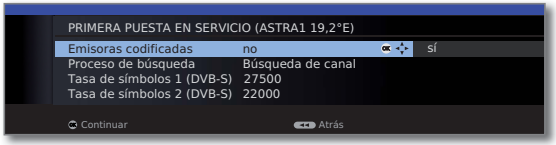
Opciones de ajuste para la recepción DVB-S (continuación):

Recepción de prueba

Después de realizar los ajustes anteriores, debería recibir la imagen y el sonido de los satélites seleccionados (sólo es posible con Astra1 y HOTBIRD).

OK Continuar.

Ajustes



▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración.

Si se reciben varios satélites, deberán llevarse a cabo los siguientes ajustes para cada satélite. Según el satélite seleccionado, puede ocurrir que el alcance de los ajustes sea diferente.

Emisoras codificadas

Aquí puede especificar si en la búsqueda/actualización deben buscarse también emisoras codificadas. Si selecciona **sí**, se memorizarán todas las emisoras codificadas que se hayan encontrado. Sin embargo, las emisoras codificadas sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. El manejo del módulo CA se describe en la página 55.

Si ya se introdujo un módulo CA con la tarjeta smartcard para la búsqueda de emisoras, también se memorizarán todas las emisoras que pueda descodificar este módulo si ajustó previamente **no**.

Proceso de búsqueda

Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

Symbolraten

El proveedor de la televisión por satélite especifica las tasas de símbolos y, por lo general, no deben modificarse.

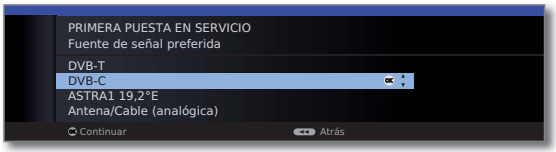
OK Continuar.

español

Primera puesta en servicio

Opciones de ajuste para todos los tipos de recepción:

Fuente de señal preferida



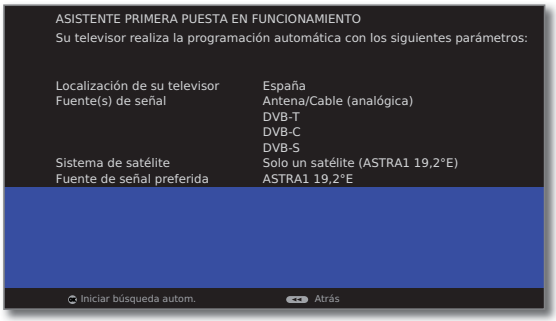
▲ ▼ Seleccionar la fuente de señal preferente.

Seleccione en la lista la fuente de señal cuyos canales deben estar en el primer lugar de su resumen de canales (empezando con la posición de canal 1).

Las fuentes de señal que aparecen en la lista dependen de las antenas seleccionadas y, si el aparato está equipado con sintonizadores de satélite, del tipo de sistema satélite utilizado y de los satélites recibidos.

OK Continuar.

Resumen de ajustes para la búsqueda de canales



Verá una pantalla general con los ajustes seleccionados. Con la tecla ◀◀ puede retroceder paso a paso para modificar los ajustes en caso de que así lo desee.

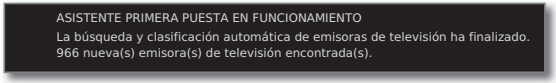
OK Iniciar búsqueda autom.

El aparato buscará ahora emisoras de televisión y de radio.

Los canales encontrados con la búsqueda automática se clasificarán en bloques de canales en función de los cables de antena (fuentes de señal) seleccionados anteriormente. Después, los canales sólo podrán reorganizarse dentro de estos bloques.

➠ El primer bloque de la lista es el que contiene los canales de la fuente de señal seleccionada. Sólo se puede realizar una clasificación arbitraria con canales de distintas fuentes de señal mediante las listas de favoritos.

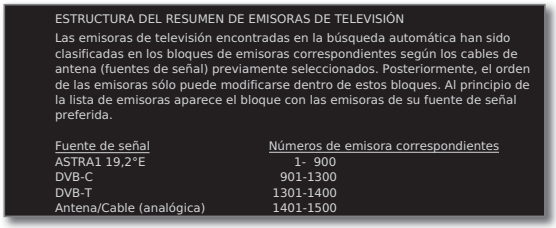
Información de canales de televisión



Se muestra el número de canales de televisión encontrados.

OK Continuar.

Estructura del resumen de emisoras de televisión



Se muestra la estructura del índice de canales de televisión.

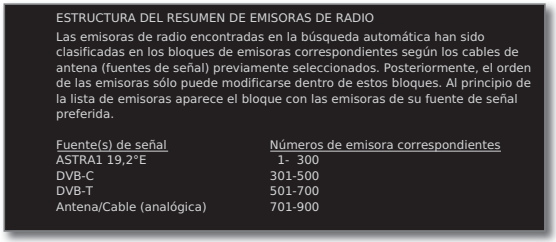
OK Continuar.

Información de emisoras de radio

Se muestra el número de emisoras de radio encontradas.

OK Continuar.

Estructura del resumen de emisoras de radio



Se muestra la estructura del índice de emisoras de radio.

OK Continuar.

Bloquear según la edad

◀ ▶ Seleccionar **Bloquear según la edad**.

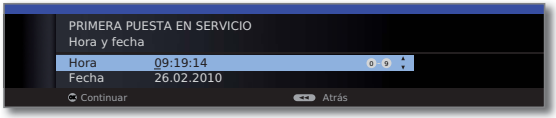
Aquí puede introducir un límite de edad para su televisor. Los programas DVB que tienen un código de edad se bloquean y sólo se pueden ver si se introduce el correspondiente código secreto (véase pág. 52).

OK Continuar.

Continuación en la página siguiente ⟶

Primera puesta en servicio

Hora y fecha



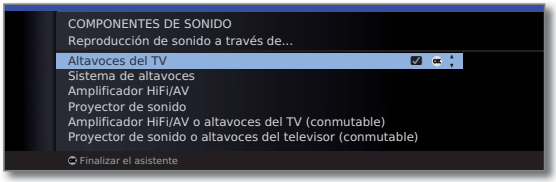
OK

▲ ▼ Seleccionar hora/fecha.

Si todavía no se han introducido los datos de hora y fecha o no son correctos, indique aquí los valores correctos utilizando las teclas numéricas.

OK **Continuar**.

Reproducción de sonido a través de...



OK

▲ ▼ Seleccionar el componente de sonido.

Con esta selección está indicando los componentes por los que le gustaría escuchar el sonido del televisor. Según la selección se inicia el asistente de componentes de sonido, que le permite llevar a cabo los siguientes ajustes.

El asistente de componentes de sonido se describe detalladamente a partir de la página 79 y puede iniciarse en cualquier momento, incluso fuera de la primera puesta en funcionamiento (**Menú TV → Conexiones → Componentes de sonido**).

OK **Finalizar el asistente**.

Orientar/posicionar la antena DVB-T

Si capta uno o más canales DVB-T con una antena de interior y percibe interferencias en la imagen y el sonido, es recomendable que cambie la ubicación y la orientación de la antena. Pregunte en un establecimiento especializado por qué vías se emiten los canales DVB-T en su región.

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.
Se recibe y se selecciona un canal DVB-T.

MENU

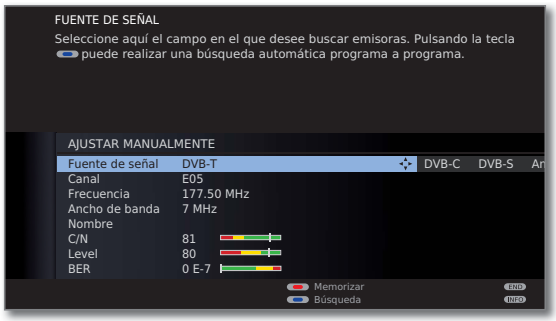
MENU: Acceda al **Menú TV**.

OK

◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Ajustar manualmente**,
OK active el ajuste manual.



Debido a la preselección del canal, la fuente de señal ya está en DVB-T.

Posicione y oriente la antena de modo que se alcancen valores máximos para **C/N** y **Level**.

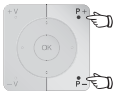
Tecla azul: Se inicia la búsqueda automática.

Busque los canales DVB-T uno tras otro y compare los valores para **C/N** y **Level**.
Finalmente, posicione y oriente la antena de modo que se alcancen valores máximos para **C/N** y **Level**. El valor para **BER** debería ser lo más pequeño posible

A continuación, realice una búsqueda automática de todos los canales DVB-T (véase página 40).

Seleccionar canal

Seleccionar canal con las teclas P+ y P– del mando a distancia



P+/P– Desplácese por los canales hacia arriba y hacia abajo.

Se visualizará brevemente el indicador de estado con título de programa, barra de progreso, hora y tipo de sonido (consulte la página 38).

➠ Si se han seleccionado los favoritos, se puede cambiar al canal que desee en la lista de favoritos, con la tecla **P+/P–** (véase página 31).

➠ Los símbolos correspondientes al tipo de sonido se describen en la página 38.

➠ Si se dispone de otros idiomas o subtítulos DVB para los canales DVB, debajo de la indicación del canal se indicará la selección del idioma y los subtítulos.
Véase también la página 39: Opciones de selección con canales DVB.

Seleccionar canal con las teclas numéricas del mando a distancia

Canal de 1 cifra

prolongada

Mantenga la **tecla numérica** pulsada durante un segundo; el canal cambiará enseguida.

O:
Pulse brevemente la **tecla numérica**; el canal cambiará después de 2 segundos (si hay hasta 9 canales almacenados, el cambio es inmediato).

Canal de 2 y 3 cifras

breve breve prolongada

Pulse brevemente la primera (y la segunda) **tecla numérica**.

Mantenga pulsada la última **tecla numérica** durante un segundo; el canal cambiará enseguida.

O:
Pulse brevemente todas las **teclas numéricas**; el canal cambiará después de 2 segundos (si hay hasta 99 o 999 canales almacenados, el cambio es inmediato).

Canal de 4 cifras

todas breves

Pulse brevemente las cuatro **teclas numéricas**; el canal cambiará enseguida.

➠ Si se han seleccionado los favoritos, se puede cambiar al canal que desee en la lista de favoritos utilizando las teclas numéricas (véase página 31). Los canales pueden tener un máximo de dos cifras.

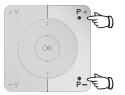
➠ Si selecciona una posición no asignada, se pasará al siguiente canal disponible.

Seleccionar canal mediante el resumen de programas

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones, ningún favorito seleccionado:

OK Acceda al **Resumen de programas**.

Clasificación numérica



P+/P– Desplácese por las páginas del resumen programas.

◀◀ ▶▶ Salte al siguiente bloque de canales.

▲ ▼ ◀ ▶ Marque un canal.

O:
Con las **teclas numéricas** introduzca el número del canal.
El canal marcado se visualiza como imagen pequeña.

OK Se activará el canal marcado.

Tecla azul: Cambia la clasificación de **numérica** a **alfabética**.

Clasificación alfabética

Introduzca las letras iniciales con las **teclas numéricas**, como lo haría con el teclado de un móvil (véase página 12).
Se marcará el primer canal que corresponda a la letra introducida.

▲ ▼ ◀ ▶ Marque un canal.

OK Se activará el canal marcado.

Seleccionar canal mediante las listas de favoritos

Puede almacenar sus canales preferidos en 6 listas de favoritos (p. ej. para varios usuarios) y acceder a ellas. Cada lista de favoritos puede incluir hasta 99 canales. Tras la primera puesta en servicio ya se almacenan 10 canales del resumen de programas en la primera lista. Puede modificar las listas de favoritos en función de sus necesidades (véase **Crear / modificar listas de favoritos** en la página 43).

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:

OK Acceda a resumen de programas.

Tecla roja: Activa la lista de favoritos

P+/P– Desplácese por las páginas de la lista de favoritos.

Con las **teclas numéricas**, marque el canal directamente. O:

▲ ▼ Marque un canal.
◀ ▶ Seleccione otra lista de favoritos.
OK Se activará el canal marcado.

➠ Sólo pueden seleccionarse otras listas de favoritos, si éstas también contienen canales.

Tecla roja: Se retrocede al resumen de programas.
Tecla verde: Se reproducen todos los canales de la lista de favoritos seleccionada.
Tecla amarilla: Se modifican las listas de favoritos, véase página 43.

Aclaraciones sobre las listas de favoritos:

La selección realizada con la tecla roja (lista de favoritos) se mantiene hasta que se vuelve a cambiar al índice de canales con la tecla roja.

Si se seleccionan favoritos, aparecerá el nombre de la lista de favoritos en el mensaje de estado detrás del nombre del canal, después de cambiar de canal.

Significado de los símbolos que aparecen detrás de los nombres de los canales:

- T Canal de DVB-T (digital terrestre vía antena)
- C Canal de DVB-C (digital por cable)
- S Canal de DVB-S (digital por satélite)
- Canal codificado
- CI+ Canal codificado para CI Plus
- Programa bloqueado (véase Llave niños en la pág. 52)

Seleccionar fuentes de audio/vídeo

Seleccionar fuente AV mediante la selección AV

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:

Acceda a la **Selección AV**.

▲ ▼ Seleccionar la conexión,
OK active la selección.

Si la fuente AV seleccionada transmite una señal (imagen), debería verse ahora.

Si selecciona **VIDEO**, se cambia a la posición de canal 0 (fuente de señal antena/cable (analógica), ajuste de fábrica canal E36). El televisor reproduce la señal de un reproductor a través de una antena (véase la página 75). En caso necesario, podrá cambiarse el canal (véase la página 41).

Seleccionar fuente AV mediante el índice de canales

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:

OK Acceda al Resumen de programas.
Si aparece la lista de favoritos, cambie primero al resumen de programas.

En la clasificación numérica, las conexiones están siempre al principio de la lista.
En la clasificación alfabética, las conexiones están clasificadas por orden alfabético en la lista de canales.

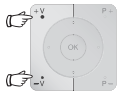
▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar la conexión,
OK active la selección.

Ajustar el sonido

Activar/desactivar sonido

Sonido desactivado.
Sonido activado: Pulse de nuevo la tecla o ajuste el volumen **V+**.

Ajustar el volumen



V+/V– Suba o baje el volumen.

Aparece brevemente la barra del volumen si no se visualiza ningún otro menú.

Acceder a Adaptación de sonido

Acceda al **Adaptación de sonido**.

Seleccione la adaptación de sonido pulsando varias veces.

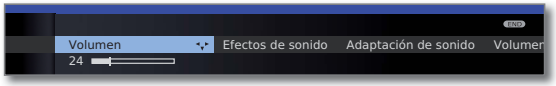
O:

◀ ▶ Seleccione adaptación de sonido.

Otros ajustes de sonido para la configuración del volumen y la adaptación del sonido:

➠ Mientras aún se vea la barra del volumen o la selección de la adaptación de sonido:

▲ Acceda a otros ajustes de sonido.



◀ ▶ Seleccione el ajuste de sonido,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

Ajustes de sonido mediante el Menú TV

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

MENU: Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Sonido**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione el ajuste de sonido deseado (véase la columna derecha),
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

Explicación de los ajustes del sonido:

Sonido por	Reproducción mediante altavoces del TV, altavoces activos o un amplificador externo HiFi. La selección entre altavoces activos o altavoces HiFi/AV será posible cuando éstos se hayan incluido previamente en el asistente de componentes de sonido. El apartado del menú **Sonido por** no aparece si se ha configurado la opción de **altavoces del TV** o **altavoz del TV + Subwoofer activo** en el asistente de componentes de sonido.
Efectos de sonido	Ajustar estéreo, panorama, 3D Surround. Con **Panorama** el sonido estéreo experimentará una mejora virtual. Con **3D Surround** una señal estérea puede convertirse en una señal de surround virtual.
Adaptación de sonido	Idioma, clásico, pop, sonido de película y de música personal.
Volumen auricul.	Puede ajustar el volumen de los auriculares.
Loudness	Aumento adecuado para el oído de los tonos altos y bajos cuando el volumen está muy bajo.
Sincronización de imagen y sonido	En caso de que el sonido no coincida exactamente con la imagen, puede corregir la desviación aquí. Desplácese en la barra hacia la izquierda para retrasar la emisión de sonido con respecto a la imagen. Desplácese hacia la derecha para aumentar la velocidad de la emisión del sonido con respecto a la imagen. La adaptación temporal del sonido se realiza en pasos de 10 milisegundos cada uno. El punto de menú **Sincronización de imagen y sonido** sólo aparece en canales DVB.
otros ...	Puede acceder a esta opción con **OK** (véase página siguiente).

Manejo diario

Explicación de los ajustes del sonido:

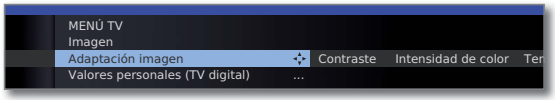
otros ...

Sonido altavoces/ auriculares	Puede seleccionar por separado para los altavoces y los auriculares sonido mono o estéreo y sonido 1 o sonido 2 en programas de sonido dual. Sólo está disponible con canales analógicos.
Vol. automático	Reducir las diferencias de volumen, p. ej. en bloques publicitarios con el volumen demasiado alto.
Sonido de salida AV	Para los programas de sonido dual, podrá especificar aquí el sonido que se envía a conector AV: sonido 1 (p. ej. idioma principal), sonido 2 (p. ej. idioma extranjero) o sonido 1 + 2 (los dos al mismo tiempo).
Volumen máximo	Puede seleccionar el volumen máximo ajustable.
Volumen inicial max.	Puede especificar el volumen que desea oír después de encender el televisor con el interruptor. Si al apagar el televisor el volumen de éste es superior al predefinido, el volumen bajará automáticamente al nivel de encendido máximo configurado la próxima vez que se encienda el televisor.
Adaptación de volumen para la emisora actual	El volumen de cada uno de los canales puede ser distinto. Si el sonido de un canal es demasiado alto o demasiado bajo en comparación con el de otros canales, puede ajustar el volumen. Con el menú abierto, puede seleccionar los distintos canales con **P+/P–** y ajustarlos cómodamente.
Balance	Ajuste el balance estéreo de tal forma que el volumen del sonido sea igual por la derecha que por la izquierda.
Reconocimiento autom. de idioma	Estando activada la función de reconocimiento automático de idiomas, el sonido del programa actual se optimizará automáticamente al reconocer el idioma.

Ajustar la imagen

MENU: Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



◀ ▶ Seleccione la función de imagen que desee,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

Explicación de los ajustes de la imagen:

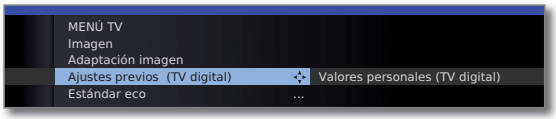
Adaptación de imagen	Puede cambiar entre valores personales y ajustes previos de la eficiencia energética.
Contraste	El valor de ajuste del contraste se rige por la claridad de la habitación. Cuanto más claro sea el entorno más alto deberá situarse el valor del contraste. El consumo de potencia del televisor depende directamente del valor configurado aquí (véase también página 22).
Intensidad de color	Ajuste la intensidad de color según su gusto.
Temperatrura de color	Puede ajustar tonos más cálidos o más fríos para las imágenes.
Brillo	Gradúe el brillo de modo que las partes negras de la imagen parezcan aún negras.
Nitidez	Aquí puede regular la nitidez para que los contornos tengan más definición.
Reducción digital de ruido (DNC)	Con la función DNC (Digital Noise Control) activada, se elimina o reduce el ruido de la imagen (p. ej., en caso de una mala recepción).
Otros ...	Puede acceder a esta opción con **OK**.
Image+ Active	Puede activar/desactivar la mejora de la imagen y el modo demo Image+ Active.
Formato auto	Reconocimiento automático y ajuste del formato de la imagen en las películas de cinemascope o pantalla panorámica.
Formato de imagen	Ajustar el formato de la imagen (véase página 35).
Desplaz. imagen vert.	Puede desplazar la imagen en dirección vertical (véase página 35).

Ajustes previos / Valores personales para la adaptación de la imagen

MENU: Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Adaptación imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



◀ ▶ Seleccionar **Ajustes previos** o **Valores personales**.
▼ Para ajustes previos, pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccionar la ajuste previo deseada para la imagen.
OK Confirmar selección.

Aclaraciones sobre la adaptación de imagen:

Al seleccionar **Ajustes previos**, los valores predefinidos determinan los ajustes de imagen para el grupo de entrada de señal activa en cuestión. Para más explicaciones, consulte el glosario: **Grupos de entrada de señales**.

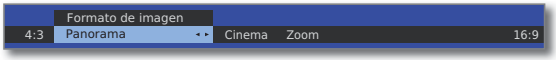
Los ajustes propios de contraste, intensidad de color, temperatura del color, luminosidad, nitidez y eliminación de distorsiones se guardarán en los valores personales. Para cada grupo de entrada de señal existen valores personales propios.

En el índice de palabras clave del televisor pueden volver a activarse en un solo paso todos los ajustes de imagen y sonido de fábrica para todos los grupos de entrada de señal seleccionando la opción u opciones **Restablecer imagen/sonido** y/o **Valores de fábrica imagen/sonido**.

Manejo diario

Ajustar formato de imagen

Pulse la **tecla del formato de imagen** tantas veces como sea necesario hasta que se marque el formato de imagen deseado o seleccione con



◀ ▶ el formato de imagen que quiera.

La representación de imagen en formato **Panorama** puede realizarse en la proporción correcta o en formato de pantalla completa. Si se representa en la proporción correcta, a la izquierda y a la derecha de la imagen aparecerán márgenes oscuros.

Para realizar el cambio mantenga pulsada la **tecla M** del aparato mientras pulsa brevemente la **tecla del formato de imagen**.

Para volver a cambiar, pulse de nuevo la misma combinación de teclas.

Explicación de los formatos de imagen:

➠ Las posibilidades de ajuste dependen del contenido de la imagen visualizada.

16:9 Representación en proporciones correctas de emisiones 16:9.

4:3 Representación en proporciones correctas de emisiones 4:3.

Panorama Representación en proporciones correctas o formato de pantalla completa (estado de entrega) de emisiones 4:3 en pantalla 16:9. Se conservan el logotipo del canal y los subtítulos. Para cambiar el modo panorama, véase más arriba.

Cinema Representación en formato completo y proporciones correctas de emisiones 4:3 emitida en una pantalla de 16:9. La mayoría de las veces el logotipo del canal y los subtítulos no pueden verse.

Zoom Representación en proporciones correctas. Ampliación máxima de la imagen.

PALplus Es una transmisión de imagen compatible con 4:3 emitida en formato 16:9 que se reconoce automáticamente.

Si se representa una señal de imagen de alta definición en el televisor o se recibe a través de las interfaces PC IN, HDMI1 o HDMI2, pueden ajustarse los formatos de imagen 16:9 PC, 16:9 TV, 16:9 Zoom así como 4:3 PC, 4:3 TV y 4:3 Zoom.
En los formatos PC se visualiza la imagen completa. En los formatos TV se recorta una pequeña parte de la imagen. Esto puede ser necesario para ocultar eventuales alteraciones del borde de la imagen procedentes de la señal emitida.

Desplazar la imagen en dirección vertical

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:

▲ ▼ Desplace la imagen hacia arriba y hacia abajo.

Para visualizar subtítulos o titulares de noticias que se cortan, la imagen puede desplazarse hacia arriba y hacia abajo en los formatos de imagen **Panorama**, **Cinema** y **Zoom** (no en señal de alta definición) mediante las **teclas de flecha** ▲ ▼.

Funciones de las teclas

Todos los modos de funcionamiento del televisor (TV, radio, teletexto, EPG, PIP y MediaPortal) disponen de un menú propio y de unas funciones específicas de las teclas de color.
Las funciones de las teclas de colores se muestran respectivamente en la parte inferior en los menús y los asistentes.
A continuación, se presentan algunas funciones de las teclas que se necesitan para el manejo diario del televisor en el modo TV.

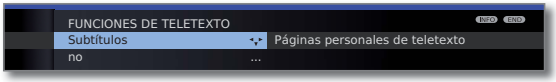
Funciones de las teclas de colores en el modo TV

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

Tecla roja: Activar/desactivar imagen fija.

Tecla verde: Accede al menú **Funciones de Teletexto**.
A través del menú **Funciones de teletexto**, puede seleccionar **Subtítulos** y las **Páginas personales de teletexto**. El manejo de los subtítulos dependerá del canal seleccionado.

Subtítulos **Subtítulos canales analógicos:**



◀ ▶ Seleccione **Subtítulos**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

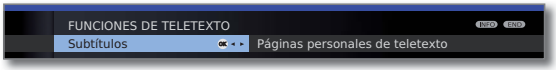
◀ ▶ Seleccionar tamaño de los subtítulos del teletexto.
OK Visualizar subtítulos del teletexto
(sólo se muestra si hay disponibles subtítulos).

END **END:** Subtítulos del teletexto desactivados, o seleccionar en el menú **off**.

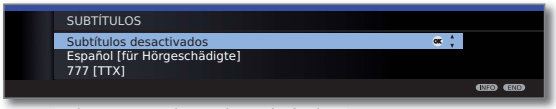
Subtítulos Canales DVB:

➠ El punto del menú **Subtítulos** aparecerá en gris y no se podrá activar con **OK** si el canal DVB en cuestión no ofrece subtítulos.

➠ Asimismo, los subtítulos DVB pueden seleccionarse a través del indicador de estado (véase pág. 39).



◀ ▶ Seleccione **Subtítulos**,
OK active la opción.



▲ ▼ Seleccione el modo subtítulos,
OK mostrar/ocultar subtítulos.

Funciones de las teclas de colores en el modo TV (continuación)

Tecla verde: Accede al menú **Funciones de Teletexto**.

◀ ▶ Seleccione **Páginas personales de teletexto**,
OK active la opción.

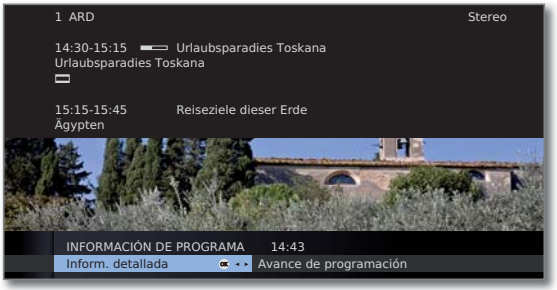
Páginas personales de teletexto

▲ ▼ Seleccione la página de teletexto,
OK para verla.

➠ Si sólo se ha definido una página de teletexto, no se mostrará ninguna lista y la página correspondiente se abrirá en seguida. Para establecer páginas de teletexto personales, véase la pág. 49.

Tecla amarilla: Cambiar al último canal que se ha visto. Con esta tecla puede conmutar rápidamente entre dos canales.

Tecla azul: Visualizar información de programa. En canales DVB, se visualizará además información relativa al siguiente programa.



Explicación de los símbolos en la información de programas:

- Programa en formato de imagen 16:9
- Programa de alta resolución de imagen (TVAD)
- Programa con sonido Dolby Digital
- Visualización de subtítulos para sordos
- Programa con protección de menores (véase pág. 52 – **Llave niños - Bloquear según la edad**).

Los símbolos pueden aparecer combinados.

(1) Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 97.

Indicación permanente de la hora

Pulse esta tecla dos veces rápidamente:
La hora quedará indicada u oculta.

La visualización permanente de la hora también puede ajustarse en el **Menú TV**, en **Ajustes → Otro → Sobreimpresiones → Visualización permanente de la hora** (véase la página 54).

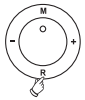
El lugar en pantalla donde se visualiza la hora depende del ajuste seleccionado en el menú Sobreimpresiones (de fábrica: véase más abajo). Para modificar el lugar de visualización, consulte la página 54.

Manejo sin mando a distancia

Cambiar de canales en el televisor

+ / – Desplácese por los canales hacia arriba y hacia abajo.

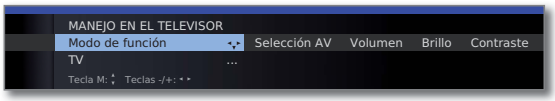
Encender/apagar la radio o cambiar a función de radio



R Puede encender la radio o cambiar entre TV y radio.

Acceder al Menú TV en el televisor

M Acceda al menú **Manejo en el televisor**,



– / + seleccione una función.

M o **R** Pase a la línea de menú inferior,
– / + realice las modificaciones.

M Suba una línea de menú,
– / + seleccione otra función.

Explicaciones sobre los ajustes:

Modo de función	Cambiar de modo TV a radio y viceversa.
Selección AV	Seleccionar la interfaz AV.
Volumen	Ajustar el volumen.
Brillo	Ajustar el brillo.
Contraste	Ajustar el contraste. El consumo de potencia del televisor depende directamente del valor configurado aquí (véase también página 22.
Formato de imagen	Ajustar el formato de imagen (véase también la página 35).
Programa	Seleccionar canal +/–.
Service	El punto de menú Service ofrece exclusivamente servicio técnico al comercio especializado.

Visualización de estado del TV

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

INFO **INFO:** Visualizar el indicador de estado.

En las dos filas superiores verá el número y el nombre del canal, el título y la hora de emisión del programa visionado en ese momento (en caso de que esté disponible), así como el tipo de sonido.

La barra (si se dispone de una) muestra el estado de avance del programa que se está viendo.

Si hay información disponible sobre el programa actual, podrá acceder a ella pulsando de nuevo la **tecla INFO**; en este caso, la tecla aparece a la derecha.

En la parte inferior se muestra, dependiendo del canal DVB, una selección (véase la página 39), la hora y, si están activadas, la hora de alarma y la hora de desconexión.

Asimismo el indicador de estado se muestra automáticamente cada vez que se cambie de canal.

Después de que transcurra el tiempo de visualización (véase la página 54 para el ajuste), desaparece automáticamente el indicador de estado.

Para ocultar el indicador de estado manualmente antes de que transcurra el tiempo de visualización, pulse la **tecla END**.

Significado de los símbolos para el tipo de sonido/representación:

	Señal de sonido transmitida:
Mono	Transmisión de sonido mono analógica
Dual	Transmisión de sonido dual (sonido1/sonido2) analógica
1+1	Transmisión de sonido dual (sonido1/sonido2) digital
Estéreo	Transmisión de sonido estéreo analógica
	Transmisión de sonido estéreo digital (PCM)
Digital	Transmisión de sonido Dolby Digital (DD)
dts	Transmisión de sonido dts
MPEG	Transmisión de sonido MPEG
PLII	Transmisión de sonido Dolby Pro Logic II
VS Ref	Representación de Dolby Virtual Speaker Reference
VS Wide	Representación de Dolby Virtual Speaker Wide

Canales de sonido transmitidos:

- DD / dts 1.0 / Mono
- DD / dts / MPEG 2.0
- DD / dts 3.0
- DD / dts 4.0
- DD / dts 5.0
- DD / dts 2.1
- DD / dts 3.1
- DD / dts 4.1
- DD / dts 5.1

Opciones de selección con canales DVB

En función del proveedor de programas DVB, la visualización de estado del TV ofrece otras posibilidades de selección para cada programa.

- Si mientras la visualización de estado del TV está activada pulsa una de las **teclas de colores** o la **tecla TEXT**, se mostrará el menú de selección correspondiente.
- Las líneas de selección se mostrarán también brevemente y de manera automática cuando comience un nuevo canal con opciones diferentes al anterior o cuando se cambie a otro canal.

Los menús de selección sólo están disponibles mientras aparezca la visualización de estado del TV. Sin embargo, puede activarlos de nuevo pulsando la **tecla INFO**.

Tecla roja: Selección de canal para proveedores de varios canales

Tecla verde: Idioma/sonido
Los formatos de sonido ofrecidos, así como sus denominaciones, dependen del programa emitido.

Tecla amarilla: Selección de hora

Tecla azul: Selección del módulo CA
La selección del módulo CA sólo aparece cuando están conectados dos módulos CA capaces de descodificar el canal codificado seleccionado.
En ese caso, puede seleccionar qué modulo CA de los dos debe descodificar el canal.

TEXT **TEXT:** Subtítulos
Los subtítulos disponibles dependen del programa emitido.

Otras opciones de configuración para los canales DVB

Se pueden realizar ajustes previos generales para los canales DVB a través de: **Menú TV → Ajustes → Otro → Ajustes DVB**.

Modo Subtítulos: Aquí puede preajustar si los subtítulos deben visualizarse siempre que la emisora los ofrezca. Para ello también puede seleccionar un tipo de subtítulos especial para sordos. No todos los canales ofrecen subtítulos. Muchos canales sólo transmiten subtítulos mediante el teletexto.

Modo Audio: Aquí puede preajustar si desea escuchar el sonido especial para invidentes siempre que lo ofrezca la emisora.

Juego de caracteres DVB: Seleccione el juego de caracteres de DVB de modo que el título del programa de la emisora que prefiere sintonizar o los textos del módulo CA se muestren correctamente.

Canales de televisión

Mediante el Menú TV se puede acceder a distintas opciones que permiten administrar los canales. A continuación se describe la administración de canales de televisión a modo de ejemplo. Las emisoras de radio se administran de la misma forma, sólo que se accede al Menú radio en el modo de radio (véase también página 50).

➠ No es posible administrar los canales mientras aún no se haya realizado una grabación con temporizador programada.

➠ Si al menos un canal está bloqueado, deberá introducir el número secreto antes de la búsqueda/actualización (véase Llave niños en la pág. 52).

Buscar/actualizar canales: Asistente de búsqueda
Mediante la búsqueda/actualización con el asistente de búsqueda se buscan nuevos canales que aún no están almacenados.

➠ Si desea borrar todos los canales disponibles y empezar a buscar de nuevo automáticamente, deberá repetir la primera puesta en servicio (véase página 22).

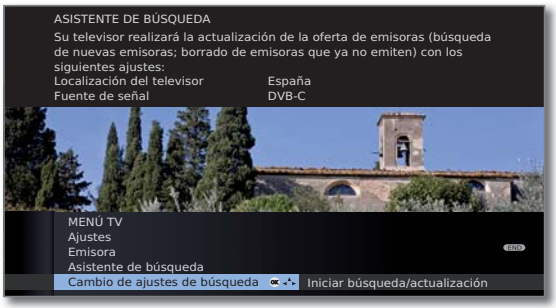
MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Asistente de búsqueda**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

Arriba, en el texto informativo, se visualizarán los ajustes de búsqueda actuales:



Si desea modificar estos ajustes de búsqueda:

◀ ▶ Seleccione **Cambio de ajustes de búsqueda**,
OK el asistente solicitará ajustes de búsqueda.

Si está de acuerdo con estas especificaciones:

◀ ▶ Seleccione **Iniciar búsqueda/actualización**,
OK se inicia la búsqueda automática.

Tecla roja: Interrumpir búsqueda automática/actualización.

Explicación de algunos ajustes de búsqueda:

Localización del televisor — Si existen ajustes predeterminados y una clasificación de canales específicos de un país, seleccione dicho país.

Fuente de señal — Seleccione aquí la antena/cable (analógica), DVB-T, DVB-C o DVB-S [1] en función de la fuente de señal con la que quiera buscar nuevos canales.
Aquí también puede acceder a la configuración de las antenas DVB-T y DVB-S [1] mediante la **tecla verde** (véase las páginas 23 y 24).

Antena/Cable Norma de televisión/color — Una vez seleccionada la localización del televisor, se ajustará la norma de televisión/color habitual. Sólo debe modificarse si desea buscar canales con otras normas.

Emisoras codificadas — Puede indicar si quiere que durante la búsqueda/actualización se busquen emisoras codificadas. Si seleccione **sí** se buscarán también emisoras codificadas. Sin embargo, esta emisora sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. Pregunte a su comerciante especializado qué tipo de Smart Card necesita para recibir una determinada emisora. El manejo del módulo CA se describe en la página 55.

DVB-T Proceso de búsqueda — Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

DVB-C Ajustes — Una vez seleccionada la localización del televisor, se realizarán los ajustes habituales. Sólo debe modificarlos si conoce otras tasas de símbolos u otros tipos de modulación o si se requiere el ID de red para su red de cable (solicite la información necesaria a su proveedor de televisión por cable).
Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

DVB-S Ajustes — Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.
El proveedor de la televisión por satélite especifica las tasas de símbolos y, por lo general, no deben adaptarse.

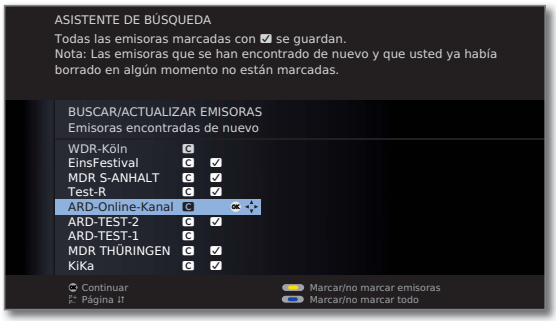
[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 97.

Administrar emisoras

Buscar/actualizar canales – Tratamiento de emisoras nuevas y que no han vuelto a encontrarse

Una vez finalizada la búsqueda/actualización automática se muestra el número de canales nuevos encontrados.

OK Se muestra la lista de emisoras encontradas de nuevo.

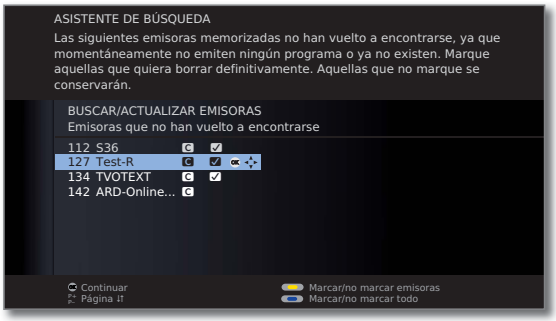


▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione los emisoras.

Tecla amarilla: Marcar/no marcar emisoras
Tecla azul: Marcar/no marcar todo

OK Se guardan los emisoras marcados.

A continuación, y si se dispone de ella, se muestra una lista de los canales que están memorizados, pero que actualmente no emiten ningún programa o ya no existen. Delante del canal aparece el número del lugar de memoria utilizado. Marque aquellos canales que desee borrar definitivamente.



▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione los emisoras.

Tecla amarilla: Marcar/no marcar emisoras
Tecla azul: Marcar/no marcar todo

OK Se borran los emisoras marcados.

END **END:** Cierra el asistente de búsqueda.

Buscar/actualizar canales: Búsqueda manual/ajustes

➠ Si quiere adaptar los parámetros de un canal ya existente, seleccione primero el canal correspondiente.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Ajustar manualmente**,
OK active el campo de entrada.

En las líneas siguientes podrá introducir o modificar los datos del canal:

O:

Tecla azul: Inicia la **Búsqueda** y busca el siguiente canal.

Tecla roja: Almacena el canal.

➠ Sólo se pueden almacenar canales para la fuente de señal seleccionada que aún no estén disponibles en el resumen de programas.

➠ Los canales que ya estén disponibles en el resumen de programas para la fuente de señal seleccionada se visualizarán junto con el número de estación y el nombre sobre un fondo de color gris. Mediante la **tecla roja** estos canales sólo se pueden sobrescribir.

Explicación de algunos ajustes de búsqueda:

En función de la fuente de señal seleccionada, pueden realizarse distintos ajustes. Algunos ajustes ya se han explicado en el capítulo de la primera puesta en servicio (véase a partir de la página 22).

Fuente de señal	Selección del área en la que desea buscar canales.
Canal	Introducción directa del canal.
Frecuencia	Introducción directa de la frecuencia del canal.
Sistema	Introducción de la norma de televisión del canal. Consulte en un establecimiento especializado.
Norma col.	Introducción de la norma de color del canal. Consulte en un establecimiento especializado.

español

Administrar emisoras

Modificar canales: Borrar, desplazar, cambiar el nombre, restablecer

➠ También puede acceder a **Modificar canales** mediante el resumen de programas (página 30).

➠ Si al menos un canal está bloqueado, deberá introducir el número secreto antes de modificar canales (véase Llave niños en la pág. 52).

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Modificar canales**,
OK acceda a la lista de canales.

Desde este menú puede borrar, desplazar, cambiar el nombre o restablecer canales.

◀ ▶ ▲ ▼ o con las **teclas numéricas:**
Seleccione el canal correspondiente.
Si es necesario, desplácese por los canales con **P+/P–**.

Borrar canales

Tecla roja: Activa **Borrar** canal.

▲ ▼ Si lo desea, marque varios canales
OK y bórrelos.

Desplazar canales / modificar el orden

➠ Sólo se puede modificar el orden de los canales dentro del bloque de su fuente de señal.

➠ No se puede cambiar la clasificación de los canales con LCN.

Tecla amarilla: Activa **Desplazar** canal.

▲ ▼ Si lo desea, marque varios canales,
OK finalice el marcado.

▲ ▼ Seleccione la posicióna partir de la cual introducirá los canales marcados
OK y desplácelos.

Cambiar el nombre de los canales

➠ No puede cambiarse el nombre de los canales DVB cuyo nombre también se ha transmitido. En este caso, la función **cambiar el nombre** está desactivada.

Tecla azul: Activa **cambiar el nombre** del canal.

Debajo de la primera letra del nombre verá una raya que indica la posición actual del cursor.

▶ Posición del cursor un espacio hacia la derecha (también para espacio en blanco).
◀ Posición del cursor un espacio hacia la izquierda.

Introduzca las letras una tras otra con las **teclas numéricas** del mando a distancia. Pulse una tecla numérica tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la letra deseada, como lo haría con el teclado de un móvil. Las letras disponibles están impresas en las teclas. Con la tecla 1 pueden seleccionarse caracteres especiales.

Tecla verde: Cambio de minúsculas a mayúsculas.
Tecla amarilla: Borra el carácter anterior al punto de escritura.
Tecla azul: Cancelar el cambio de nombre.

OK Grabe un nombre nuevo.

Restablecer canales

Los canales que se hayan borrado del resumen de canales pueden restablecerse.

Tecla verde: Activa **Restablecer las emisoras**.

◀ ▶ ▲ ▼ Seleccione el canal,
OK el canal se restablecerá.

El canal restablecido se clasificará conforme a su fuente de señal al final del bloque de señales correspondiente.

Crear / modificar listas de favoritos

Pueden asignar hasta 99 canales a cada lista de favoritos y crear las listas de favoritos según sus necesidades (p. ej. listas de secciones). Si otras personas utilizan el televisor, también podrán crear sus propias listas de favoritos.
Otra ventaja de las listas de favoritos es que puede almacenar los canales de distintas fuentes de señal en el orden que desee.

➠ También puede acceder a **Modificar favoritos** a través de la lista de favoritos (página 31).

MENU: Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Marque **Seleccionar/modificar favoritos**,
OK accederá a la lista de todos los canales y a la última lista de favoritos que se haya activado.

Tecla verde: Se selecciona la siguiente lista de favoritos.

Cambiar el nombre de la lista de favoritos

➠ La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶.

Tecla azul: Activa **Cambiar nombre de lista** de favoritos.

Teclas numéricas: Introduzca nombres nuevos (el mismo procedimiento que para cambiar el nombre de los canales, véase página 42).

OK Grabe el nombre nuevo.

Añadir canales a la lista de favoritos

➠ La lista todas las emisoras (columna izquierda) debe estar seleccionado. De lo contrario, cambie la lista con ◀.

P+/P– Si lo desea, desplácese por las páginas de la lista de emisoras.

▲ ▼ Marque o seleccione con las **teclas numéricas** (en caso de clasificación alfabética de los canales, introduzca la primera letra), el canal que desee añadir como favorito en la lista de favoritos.

OK Añade el canal a la lista de favoritos.
El nuevo canal se introducirá al final de la lista de favoritos. Siga los mismos pasos para añadir más canales.

Borrar canales de la lista de favoritos

➠ La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶.

▲ ▼ Marque el canal que desee borrar.

OK Elimine el canal marcado de la lista de favoritos.

O:

Tecla roja: Activa **Borrar lista de favoritos**.

OK Confirme borrar lista.

Desplazar programa en la lista de favoritos / cambiar el orden

➠ La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶.

▲ ▼ Marque el programa que desee desplazar.

Tecla amarilla: Activa **Desplazar programa**.

▲ ▼ Seleccione la posición en la que se introducirá el cprograma marcado.

La posición también puede seleccionarse con las teclas numéricas.

OK Desplace los programas.

Imagen en imagen (Picture in Picture / PIP)

La función de imagen en imagen consiste en visualizar simultáneamente dos imágenes distintas.

La imagen PIP enmarcada en verde indica que la selección del canal se refleja en la imagen PIP. Un marco blanco significa que se está manejando la imagen principal. Si el marco es azul, la función Reproducir canal en la imagen PIP está activada.

Limitaciones del modo PIP:

- Las posibilidades de elección y combinación para imagen principal/ imagen PIP dependen básicamente del número de receptores (sintonizadores) existentes en el televisor (consulte las variantes de equipamiento en la página 97):
  La opción PIP se limita a un modo PIP/AV (un canal de televisión y una fuente AV). La incorporación posterior de un sintonizador de satélite permitirá además ejecutar la función PIP a partir de imágenes de satélite digitales e imágenes recibidas a través de un cable/antena (analógicas).
- Si hay una grabación en curso, el cambio de imagen y la selección de canal están limitados.

En su televisor se distinguen dos tipos de visualizaciones PIP:

Pantalla dividida	La pantalla se divide por la mitad y la imagen PIP adicional se representa en la parte derecha. Las dos imágenes se alinean en posición horizontal y cada una ocupa una mitad de la pantalla.
Imagen pequeña	Se muestra una pequeña imagen PIP en la pantalla del televisor.

Iniciar y finalizar el modo PIP

PIP Se muestra y se oculta la imagen PIP.

Seleccionar el canal de la imagen PIP

- El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Seleccione el canal como siempre.

Seleccionar el canal de la imagen principal

- El marco es blanco, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Seleccione el canal como siempre.

Función de las teclas de colores

- El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Tecla roja: Se muestra y se oculta la imagen fija en PIP.

Tecla amarilla: Cambia contenido de la imagen de televisión y la imagen PIP.

Tecla azul: Iniciar/detener **Barrido PIP** en la imagen PIP.

Configurar el modo de imagen en imagen (PIP)

En el menú PIP pueden ajustarse distintos parámetros para el modo Imagen en Imagen (PIP).

Acceder al Menú PIP

➠ Se inicia el modo de PIP,
de lo contrario, pulse la **tecla PIP**.

➠ El marco es verde,
de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

MENU **MENU:** Acceda al menú PIP.

Explicaciones sobre las opciones de ajuste en el menú PIP:

➠ Tenga en cuenta las limitaciones del modo PIP (véase la página 44).

Tipo Puede elegir si quiere ver la segunda imagen como una **Imagen pequeña** superpuesta o como **Pantalla dividida** a la mitad derecha de la pantalla (véase también la columna derecha).

Posición ➠ El punto de menú Posición sólo parece cuando se haya seleccionado Imagen pequeña como tipo.

Aquí puede determinar la posición de la imagen pequeña (**arriba a la izquierda**, **abajo a la izquierda**, **abajo a la derecha**, **arriba a la derecha**).

Con la pantalla apagada también puede modificarse la posición mediante las teclas de control de menú (véase la columna derecha).

Cambiar el tipo de PIP (Imagen pequeña/Pantalla dividida)

➠ El menú PIP está abierto.

◀ ▶ Seleccione el **Tipo**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Imagen pequeña** o **Pantalla dividida**.

Cambiar la posición de la imagen pequeña PIP

➠ A parte de la barra de estado, que puede estar activada, no se ve ningún otro elemento en la pantalla.

▲ ▼ ◀ ▶ Desplace la imagen PIP hacia una de las esquinas de la imagen.

La posición de la imagen pequeña también puede seleccionarse en el menú PIP, en **Posición** (véase columna izquierda).

español

Guía electrónica de programación (EPG)

EPG significa Electronic Programme Guide y le proporciona información sobre los programas en la pantalla. Este sistema le permite ver la información sobre los programas actuales como si hojeara una revista. Además puede clasificar los programas por temas, preseleccionar programas y programar grabaciones.

Iniciar y finalizar EPG

EPG **EPG:** Se muestra/se oculta EPG.

➠ EPG sólo está disponible para canales DVB.

➠ Al iniciar por primera vez la guía EPG, un asistente le ayudará a realizar los ajustes previos necesarios.

La guía de programación está dividida en dos áreas. Las especificaciones de la parte superior delimitan el alcance de los programas que se muestran en la parte inferior.

Tecla azul: Se cambia entre las líneas de especificaciones superiores **Fecha, ..., Temas** y la lista de programas inferior.

Ver y preseleccionar con la lista de programas

➠ Se encuentra abajo, en la lista de programas, de lo contrario, pulse la **tecla azul**.

OK ▼ ▲ Seleccione un programa.
OK Ver / Preseleccionar.

Ver El programa ya se está emitiendo, el televisor reproduce el programa marcado.

Preseleccionar El programa aún no ha empezado y se preselecciona. ☑ daparece delante del título del programa. Al comienzo de la emisión, el televisor le preguntará si desea cambiar al canal del programa en cuestión o se encenderá desde el modo stand-by, en caso de que así esté configurado en el menú EPG (véase página 47).

➠ También se pueden preseleccionar los programas a través del resumen del temporizador (véase página 83).

Adaptar la lista de programas

➠ Para seleccionar las especificaciones debe encontrarse arriba, si no es así, pulse la **tecla azul**.

OK ▼ ▲ Seleccione **Fecha**, **Hora**, **Emisoras** o **Temas**.
◀ ▶ Seleccione las especificaciones dentro de cada línea.

Ejemplo Si, por ejemplo, quiere buscar las próximas noticias, seleccione la fecha actual, como hora, p. ej., las **17:00**, como emisoras, **todos** y como temas, **Noticias**. A continuación, aparecerán todos los programas de noticias en la lista de programas de abajo que haya a partir de las 17:00 h. La clase de listado de los programas que aparece dentro de la lista de programas depende de la configuración de la **Selección** que se haya realizado en el menú EPG (véase página 47).

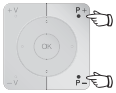
Introducir hora Si se selecciona la línea **Hora**, con las teclas numéricas del mando a distancia puede introducir la hora a partir de la cual se deben empezar a mostrar los programas. Dentro de la ventana temporal seleccionada, se clasificarán los programas de acuerdo con la secuencia del resumen de programas.

Emisoras Si se ha seleccionado una **Lista de favoritos**, en la lista de programas sólo se mostrarán los programas de los canales de esta lista de favoritos. Con „**...**“ puede elegirse un canal único. Se abrirá la Selección de un programa concreto. Después de realizar la selección, sólo se mostrarán programas del programa concreto elegido.

Consejo Antes de salir de la línea de selección superior con la **tecla azul**, preseleccione una de las líneas. Cuando después regrese a la lista de programas, podrá modificar esta línea de menú con ◀ ▶ sin tener que salir de la lista de programas. Si ha seleccionado **Hora**, con las teclas numéricas del mando a distancia puede introducir la hora a partir de la cual se deben empezar a mostrar los programas.

Guía electrónica de programación

Desplazarse por las páginas de la lista de programas



P+/P– Puede desplazarse una página hacia atrás / hacia delante.

Al desplazarse por las páginas, verá cambios en las especificaciones de **Fecha** y **Hora**. También es posible pasar páginas en la lista de programas si la selección se encuentra arriba, en las especificaciones.

Acceder a información adicional sobre los programas

➠ Debajo de la lista de programas aparecerá una breve información sobre algunos programas.

TEXT Si en la esquina inferior izquierda aparece el icono TEXT, eso significa que existe información detallada, a la cual puede acceder con la **tecla TEXT**. En la página 36 encontrará una aclaración de los símbolos utilizados.

Programar una grabación para una grabadora

➠ La selección se encuentra abajo, en la lista de programas, de lo contrario, pulse la **tecla azul**.

➠ La página de la lista de programas que se muestra contiene el programa deseado; en caso contrario, avance hasta esta página o restrinja las especificaciones de la parte superior según corresponda.

▼ ▲ Marque el programa deseado.

● **Tecla RECORD:** Se accede a Datos del temporizador.

Si es necesario, cambie o confirme los datos del temporizador (véase la página 82, "La forma más rápida de grabar").

A continuación, en la lista de programas aparecerá un **punto rojo** delante de ese programa.

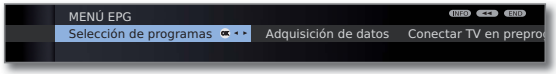
● **Tecla RECORD:** Se borra del temporizador la grabación ya programada del programa marcado en rojo.
Si los datos del temporizador se han transmitido a una grabadora externa, el temporizador debe borrarse de allí.

Configurar la guía EPG

Iniciar el menú EPG

➠ Debe haberse iniciado el modo de EPG, de lo contrario, pulse la **tecla EPG**.

EPG **EPG:** Acceda al **Menú EPG**.



Explicación de las opciones de ajuste en el Menú EPG:

Selección de programas En la **selección de programas** podrá determinar sobre qué canales se debe visualizar información en la guía de programación. La información sobre la programación sólo se muestra para los canales marcados con ☑ en el índice de EPG. Con las teclas de colores podrá marcar o eliminar canales, así como marcar únicamente los canales de las listas de favoritos.

Ante la cantidad de canales DVB-S [1] que se pueden recibir, se debe restringir la selección de canales. Esto reduce considerablemente el tiempo de adquisición de datos y mejora la claridad de la EPG.

Marcas de los canales según áreas de recepción:

T Canales digitales terrestres (DVB-T).
C Canales digitales por cable (DVB-C).
S Canales digitales por satélite (DVB-S) [1].

Adquisición de datos Aquí puede activar y desactivar la adquisición de datos para la guía de programación (EPG).
Si la adquisición de datos está activada, el televisor intentará actualizar el estado de los datos por la noche (normalmente entre las 2 y las 5 h) o, en caso necesario, dos minutos tras la activación del modo de espera (Standby). Para esto el televisor debe estar operativo y con el interruptor de red conectado.
Durante la adquisición de datos en el modo de espera, se ilumina el indicador del televisor en naranja.
También se actualizan los datos mientras ve el canal de la EPG.

Conectar TV en preprogramación Con la configuración **sí**, el televisor apagado se enciende automáticamente cuando empieza un programa preseleccionado. Al encenderse, aparece un mensaje de pantalla. Si éste no se confirma con la **tecla OK** en un plazo de 5 minutos, el televisor se vuelve a apagar automáticamente por motivos de seguridad.

Selección Los programas pueden aparecer en la lista clasificados en función de la hora de comienzo (**cronológico**) o del canal (**como en el índice de canales**).

[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 97.

Teletexto

En su televisor pueden funcionar los dos sistemas de manejo TOP-Text y FLOF. Se grabarán hasta 2.000 páginas para que pueda acceder a ellas con rapidez.

Iniciar y finalizar el teletexto

TEXT Activa o desactiva el teletexto.

Selección de páginas con las teclas de colores

Tecla roja: Se retrocede a la página anterior.

Tecla verde: Se avanza a la página siguiente.

Tecla amarilla: Al siguiente tema.

Tecla azul: A la siguiente área temática.

Las barras de colores (en TOP) o las letras de colores (en FLOF) de la penúltima línea le indican con qué teclas de colores puede pasar páginas en las áreas temáticas y los temas.

Representaciones de las páginas del teletexto

0 AV **0 AV:** Se detienen las páginas que se cambian automáticamente.

9 wxyz **9:** Se amplía la página (pulsar varias veces).

PIP **PIP:** Se muestra / se oculta la imagen del televisor (pantalla completa/pantalla dividida).

Otras opciones para la selección de páginas

1ª opción:

INFO Acceda a la **página de resumen 100**.

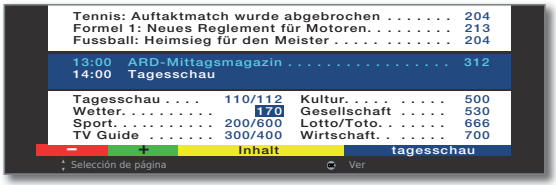
2ª opción:

1 2 abc 7 pqrs Introduzca directamente el número de la página.

3ª opción:

➠ Los números de página son de 3 cifras.

Marque el número de página deseado.



OK **OK** Active la página.

4ª opción:

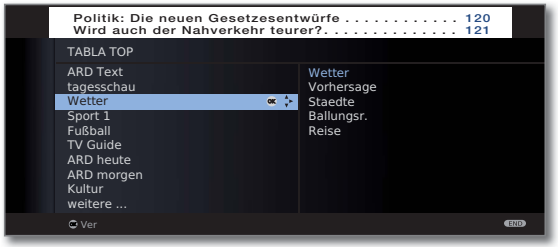
➠ En la opción de selección de la última línea puede verse que la página contiene varias subpáginas.

Puede desplazarse por las subpáginas.

Acceder a la tabla TOP

➠ La tabla sólo puede activarse desde los canales que dispongan del sistema de manejo TOP.

OK Acceda a la **Tabla TOP**.



Marque el área temática,
seleccione la columna de temas,
seleccione el tema,

OK active la página.

Programar grabaciones con temporizador mediante el teletexto

➠ Debe iniciarse el teletexto, de lo contrario, pulse la **tecla TEXT**.

Acceda a las páginas de programas del canal actual.

Tecla verde: Irá a la página seleccionada.

▼ ▲ Seleccione el programa deseado,
OK programe la grabación.

Si lo desea, en el menú siguiente **Datos del temporizador** modifique los datos de la grabación (véase también página 82, La forma más rápida de grabar).

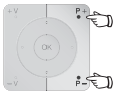
OK Confirme la grabación.

Cambio del canal de teletexto

Se puede cambiar el canal del teletexto independientemente del canal que se esté visualizando.

➠ La función sólo está disponible si se dispone de un sintonizador de satélite (ver opciones de ampliación en la página 97.

➠ Debe iniciarse el teletexto, de lo contrario, pulse la **tecla TEXT**.



P+/P– Seleccione canal anterior/siguiente.
La televisión cambia sucesivamente de un canal a otro del **Resumen de progamas** (véase la página 30) o la lista de **Favoritos** actual (véase la página 31).

O:

MENU **MENU:** Acceda al **Menú de Teletexto**.

◄ ► Seleccione **Selección de programas**,
OK acceda.

◄ ► ▲ ▼ Seleccione la como en el **Resumen de programas** consulte la página 30),
OK acceda.

Menú de Teletexto

En el Menú de Teletexto puede, por ejemplo, activar noticias, mostrar páginas y configurar el teletexto mediante la función de menú **Ajustes**.

Iniciar el Menú de Teletexto

➠ Debe inciarse el teletexto, en el caso contrario, pulse la **tecla TEXT**.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú de Teletexto**.

Explicación de las funciones del Menú de Teletexto:

Selección de programas	Aquí puede elegir el teletexto de otro canal (véase columna izquierda).
Noticias	Si activa **últimas noticias** desaparecerá la página actual. El símbolo situado en la parte superior izquierda indica que la función está activada. Si el contenido se actualiza y aparece una breve sobreimpresión con noticias, esto se mostrará en la pantalla del televisor. Si se tratara de una página que ocupa toda la pantalla, aparecerá el símbolo azul y se podrá acceder a la página con la **tecla OK**.
Mostrar	Muestra información oculta, como preguntas de concursos o la hora VPS en las páginas de avance de programación.
Asistente de grabación	El asistente de **grabación** mediante teletexto permite programar una grabadora externa, véase también la columna izquierda.
Ajustes	Funciones adicionales del Menú Teletexto:
Páginas de avance	Definición de la primera página de avance de programación del teletexto, en el caso de que sea distinta de la ajustada de fábrica (página 301).
Páginas de subtítulos	Definición de la página de subtítulos del teletexto para cada canal, en el caso de que sean distintas de las ajustadas de fábrica (página 150).
Páginas personales de teletexto	Definición de hasta seis páginas de teletexto a las que podrá acceder posteriormente desde una lista del menú **Funciones de teletexto → Páginas personales de teletexto** (**tecla verde** en el modo TV), consulte la página 36.
Juego de caracteres	Puede modificarse el juego de caracteres del teletexto a otros idiomas (ruso, griego, polaco y turco).
HiText	Representación gráfica mejorada del teletexto (no la ofrecen todos los canales).
Formato de página	Seleccionar formato de páginas para la presentación del teletexto en pantalla completa (16:9 ó 4:3).

Modo de radio

La televisión puede sintonizar emisoras de radio digitales por DVB. Además, con la función Sonido/Entrada AV de la television, puede reproducir el sonido de un aparato externo en la television (véase página 51).

➠ La **tecla AUDIO** está predefinida de fábrica para la función de la radio. Para modificar la asignación, consulte la pág. 85.

Activar modo de radio

AUDIO — Pulse la **tecla AUDIO** del mando a distancia.

O: Pulse

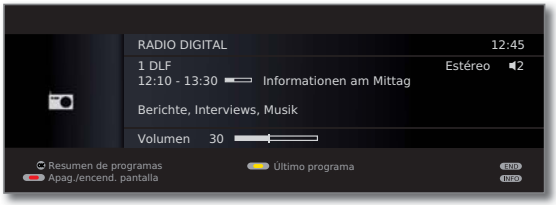
MEDIA — **MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.

OK — ◂ ▸ ▴ ▾ Seleccionar el **Radio digital**
OK acceda.

O: Pulse

R en el círculo del mando del televisor.

Aparecerá una ventana de información con las emisoras actuales que están registradas.



Cambio de emisoras

➠ El procedimiento de selección de emisoras / favoritos es el mismo que el del modo TV (véase página 30, 31).

Pulse **P+/P–** o las **teclas numéricas** del mando a distancia.

O: Pulse

+ / – en el círculo del mando del televisor.

O:

OK Acceda al **Resumen de programas / Favoritos**.

Ajustar el volumen

V+/V– Suba o baje el volumen.

El resto de ajustes de sonido se realizan igual que en el modo TV (véase página 32).

Adaptación de sonido

Acceda **Adaptación de sonido**.
El resto de ajustes se realizan igual que en el modo TV (véase página 32).

Activar/desactivar pantalla

Tecla roja: Se desactiva la pantalla.

El **indicador LED** (véase página 10) del televisor pasa de verde a naranja.

Encender el televisor con el mando a distancia:
Tecla roja, **tecla AUDIO** o **tecla OK** (se abrirá el índice de canales).

Activar la pantalla en el televisor:
Pulse **R** en el círculo de mando del televisor.

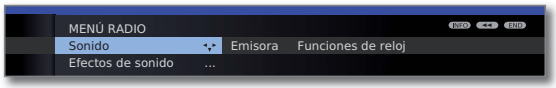
Menú Radio

En el menú Radio puede ajustar el sonido, buscar y memorizar emisoras de radio (de forma automática o manual), modificar emisoras y ajustar funciones de desconexión o alarma.
Los ajustes se realizan igual que en el modo TV.

Acceder al menú Radio

➠ El modo de Radio debe estar activado, de lo contrario, véase columna izquierda.

MENU — **MENU:** Acceda al **Menú Radio**.



Desactivar el modo Radio

TV — Pulse la **tecla TV** del mando a distancia.

O: Pulse
R en el círculo del mando del mando del televisor.

Guía electrónica de programación (radio)

Para la emisora de radio DVB también puede utilizar una guía electrónica de programación en el caso de que las emisoras de radio faciliten información sobre la programación.

Iniciar y finalizar EPG

➠ El modo Radio debe estar activado, de lo contrario, véase página 21.

EPG **EPG:** Se muestra/se oculta EPG.

➠ Las funciones EPG en el modo radio son las mismas que en el modo TV. Encontrará más información a partir de la página 46.

Configurar EPG (radio)

Los ajustes EPG del modo Radio corresponden a los del modo TV (véase la página 47). Si se accede al menú EPG en el modo Radio, sólo se tendrán en cuenta las emisoras de radio de la selección de emisoras.

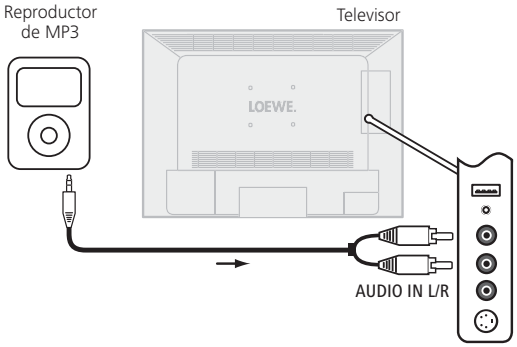
Como se recomienda en **Configurar EPG** en el modo TV (véase la página 47), elimine todas las emisoras de radio que no quiera en la selección de emisoras de la EPG para el modo Radio (no marque con ☑).
De este modo mejora la claridad de la EPG, ya que existe un gran número de emisoras especialmente para la fuente de señal DVB-S.
Así también puede disminuir considerablemente la recopilación de datos de EPG.

Reproducción de sonido de aparatos externos

Se puede reproducir el sonido de aparatos AV externos (p.ej. reproductor MP3, DVD) en modo Radio.

Conexión de un aparato externo (p. ej. un reproductor de MP3)

Conecte la salida (conector de clavijas) del reproductor de MP3 a las clavijas de entrada de sonido Cinch L/R (blanco/rojo) del televisor.



Ejemplo de conexión de un reproductor de MP3

Seleccionar la entrada AV

➠ El modo Radio debe estar activado, de lo contrario, pulse la **tecla AUDIO**.

OK **OK** Abra el índice de canales.
Delante de la primera emisora de radio hay una lista de entradas AV por orden numérico.

➠ Proceda de la misma manera con la selección de entradas AV en modo TV (véase página 31).

Una vez elegida la entrada AV, comienza la reproducción del aparato externo.

español

Llave niños

Puede seleccionar y configurar distintas opciones de seguridad para evitar un uso no deseado del televisor y proteger a sus hijos de programas inapropiados.

Establezca un código secreto

MENU: Acceda al **Menú TV.**

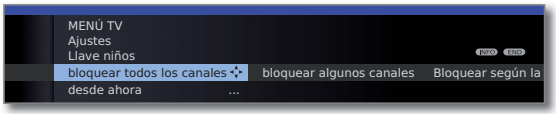
Seleccione **Ajustes**,
pase a la línea de menú inferior.

Seleccione **Llave niños**,
pase a la línea de menú inferior.

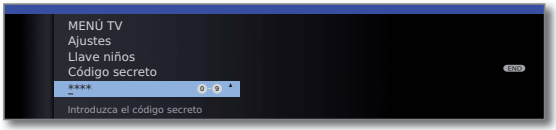
Establezca un código secreto de cuatro cifras la primera vez que acceda al menú. Los números aparecerán en texto común. Memorice bien el código secreto.

OK Confirmar código secreto.

Se abre el menú **Llave niños**.



Las próximas veces que acceda al control paterno tendrá que introducir el código secreto de cuatro cifras. Éste aparecerá oculto por motivos de seguridad (********).



Número clave

El número clave puede suprimir cualquier código secreto introducido. Por ejemplo, se puede recurrir a él en caso de que se haya olvidado el código secreto. En la página 99 encontrará más información sobre este número clave. Sáquelo del manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro.

Explicación de las funciones del menú Llave niños:

Bloquear todos los canales	El televisor se bloquea inmediatamente al salir del menú. Sólo se podrá ver cualquier programa después de introducir el número secreto. El bloqueo se puede activar tanto a partir de **desde ahora** como durante un período de tiempo fijo **diariamente**. El bloqueo se mantendrá activo hasta que se apague en el menú.
Bloquear algunos canales	Puede bloquear / desbloquear algunos o todos los canales de la lista, según desee. El bloqueo se mantendrá activo hasta que se apague en el menú.
Bloquear según la edad	Algunos canales DVB emiten además una clasificación de edad. Si la edad que se ha estipulado es inferior al límite de edad asignado a la emisión, el programa sólo se podrá ver si se introduce el código secreto.
Cambiar código secreto	Puede modificar su código secreto siempre que lo desee. Introduzca el nuevo código secreto en lugar del que ha utilizado hasta ahora.
Desactivar	Se anulan todos los controles paternos (canales bloqueados, bloqueo en función de la edad). Se borrará el número secreto. Si se reactiva el control paterno, se activarán automáticamente todos los controles paternos anteriores.
Restablecer	Se anulan definitivamente todos los controles paternos activados. Se borrará el número secreto.

Protección de menores en programas de CI Plus

Puede que sea necesario introducir el número secreto (PIN) del módulo CA para los programas con protección de menores de proveedores con codificación CI Plus.

Le recomendamos que le dé al televisor el mismo número secreto que al módulo CA, ya que el número secreto del módulo CA no se puede modificar. Así sólo tendrá que recordar un número.

Funciones de reloj

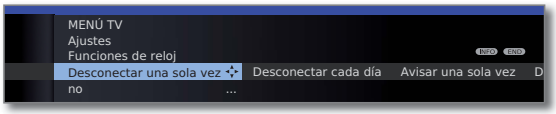
Este menú pone a su disposición unos cómodos servicios de alarma. Las alarmas programadas se activan una vez que el televisor se haya apagado y se encuentre en modo de espera.
Si el televisor se enciende del modo en espera por alarma, aparece un aviso de pantalla. Si éste no se confirma con la **tecla OK** en un plazo de 5 minutos, el televisor se vuelve a apagar automáticamente por razones de seguridad.
Del mismo modo, el televisor se puede apagar automáticamente en horas determinadas.
Un minuto antes de que el televisor se apague automáticamente, aparece una advertencia en pantalla. Pulsando una tecla cualquiera puede interrumpirse la desconexión automática.

Acceder a los funciones de reloj

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Funciones de reloj**,
▾ pase a la línea de menú inferior.



OK ◂ ▸ Seleccione los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Funciones de reloj:

Desconectar una sola vez	El televisor pasa automáticamente al modo en espera una vez a la hora indicada. Si se introduce una hora que ya ha pasado ese día, el televisor se apagará al día siguiente a esa misma hora.
Desconectar cada día	El televisor pasa automáticamente al modo en espera cada día a la hora indicada.
Avisar una sola vez	Hoy el televisor activa una alarma única a la hora indicada. Si se introduce una hora que ya ha pasado ese mismo día, la configuración de la alarma se guardará para el día siguiente.
Despertar L - V	El televisor activa una alarma de lunes a viernes a la hora indicada.
Despertar sábado	El televisor activa una alarma los sábados a la hora indicada.

Explicación de las funciones del menú Funciones de reloj:

Despertar domingo	El televisor activa una alarma los domingos a la hora indicada.
Despertar con	Indique si el televisor se ha de encender (abandonando el modo en espera) en modo **TV** o **radio** al activarse la alarma con el canal o la emisora sintonizados por última vez.
Volumen del despertador	Ajuste el volumen del tono de alarma. Al realizar el ajuste, se reproducirá el tono de alarma para que pueda comprobar cómo es.

Idioma

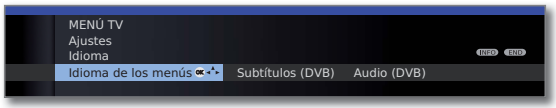
En el menú del idioma se determinará el idioma que se utilizará en todos los menús del televisor. En el caso de programas DVB, podrá configurarse el idioma de los subtítulos DVB y de la película.

Acceda a la idioma

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Idioma**,
▾ pase a la línea de menú inferior.



OK ◂ ▸ Realice los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Idioma:

Idioma de los menús	Aquí puede cambiar el idioma del menú. También se puede cambiar el idioma del menú mediante el índice de palabras clave (véase pág. 15).
Subtítulos (DVB)	En caso de que el canal DVB ofrezca subtítulos, aquí podrá ajustar previamente el idioma que desee. Si éste se incluye en la oferta de idiomas del canal, se visualizará automáticamente. Desde este punto del menú podrá escoger igualmente un idioma alternativo, en caso de que el idioma que busca no sea ofertado por el canal.
Sonido (DVB)	Escoja aquí y de antemano el idioma en que desee ver la película. Si éste se incluye en la oferta de idiomas del canal, se enviará automáticamente. Desde este punto del menú podrá escoger igualmente un idioma alternativo, en caso de que el idioma que busca no sea ofertado por el canal.

Sobreimpresiones

En este menú puede realizar distintos ajustes que afectarán a las sobreimpresiones.

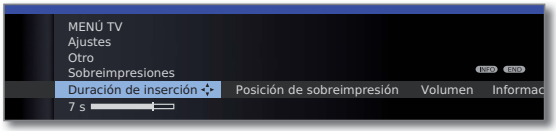
Acceda a las sobreimpresiones

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Sobreimpresiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



OK ◀ ▶ Realice los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Sobreimpresiones:

Duración de inserción	Este menú le permite ajustar la duración de la sobreimpresión, p. ej., para el volumen o el nombre del canal, cuando cambie de canal. La duración se puede ajustar en un rango de 2 a 9 segundos.
Posición de sobreimpresión	Puede elegir que las sobreimpresiones aparezcan arriba o abajo de la pantalla, para evitar así tapar otras sobreimpresiones (subtítulos).
Volumen	Aquí puede determinar si los cambios de volumen se van a visualizar o no en pantalla.
Información autom.	Si desea que se visualice de forma permanente la ayuda adicional en la parte superior de la pantalla mientras avanza por el menú, seleccione la opción **sí**. Para más información, consulte también la página 15.
Visualización permanente de la hora	La hora puede mostrarse de forma permanente en la pantalla a través de este punto de menú o volviendo a pulsar de forma breve y seguida la tecla (véase también la página 37). Entonces estará siempre visible mientras no se visualice ninguna otra cosa.
Aviso autom. después de cambiar a HDMI	Si se cambia a una posición de canal HDMI a la que está conectado un aparato compatible con **Digital Link HD** (véase también la página 77), se mostrarán siempre indicaciones sobre el funcionamiento adecuado del mando a distancia si está ajustado **sí**.

Hora y fecha

Si después de encender el televisor sintoniza un canal con teletexto, la fecha y la hora se ajustarán automáticamente. En el caso de algunos canales puede que se tenga que ajustar la fecha de forma manual.

Si sintoniza canales sin teletexto, introduzca la hora y la fecha manualmente.

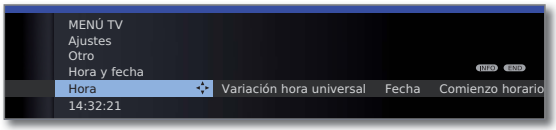
Acceda a la hora y la fecha

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Hora y fecha**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



OK ◀ ▶ Realice los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Hora y fecha:

Hora	Introduzca la hora (de 00:00 a 23:59) con las teclas numéricas del mando a distancia.
Variación hora universal	El concepto "tiempo universal" indica la hora actual a 0 grados de longitud. La diferencia horaria con respecto a esta hora se debe indicar en horas (de −11 a +13) (con las teclas ◀ ▶ o con las teclas numéricas del mando a distancia). La hora de verano no se tiene en cuenta.
Fecha	Indique la fecha (Día.Mes.Año) con las teclas numéricas del mando a distancia.
Comienzo horario de verano	Indique la fecha en la que se cambia a la hora de verano, en caso de que ésta difiera del día calculado automáticamente.
Fin horario de verano	Indique la fecha en la que finaliza la hora de verano, en caso de que ésta difiera del día calculado automáticamente.

Módulo Conditional Access (módulo CA)

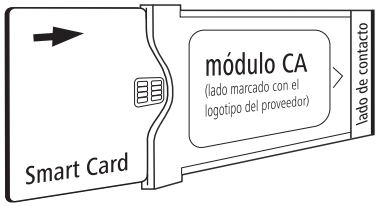
Para poder recibir canales codificados, debe insertar un módulo Conditional Access (módulo CA) y una Smart Card en la ranura CI (CI-Slot) de su televisor (véase página 11).

El módulo CA y la Smart Card no vienen incluidos con el televisor. Se pueden adquirir en los establecimientos especializados habituales. Loewe no garantiza la función del módulo CA.

En la primera puesta en marcha, el televisor tendrá que detectar primero el módulo CA e instalarlo. Por ello, puede que se tarda hasta un minuto iniciar la descodificación durante la primera puesta en marcha.

Insertar la Smart Card en el módulo CA

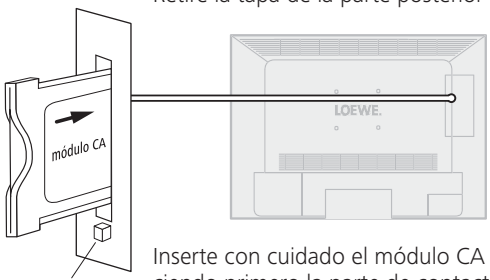
Introduzca la Smart Card en el módulo CA hasta el tope de modo que la parte con el chip de contacto dorado coincida con la cara del módulo CA en la que está impreso el logotipo de la marca del fabricante. Tenga en cuenta la dirección de la flecha impresa en la Smart Card.



Introducir el módulo CA en CI-Slot

➠ Apague el televisor con el interruptor de red.

Retire la tapa de la parte posterior del televisor.



Inserte con cuidado el módulo CA en la CI-Slot introduciendo primero la parte de contacto.

Si se encuentra frente al televisor (display), el logotipo del módulo CA debe señalar hacia atrás. No empuje el módulo con fuerza y procure que no se incline.

Si el módulo CA está instalado correctamente, el botón de expulsión sobresaldrá un poco.

Coloque de nuevo la tapa.

Búsqueda de emisoras codificadas

➠ El asistente de búsqueda sólo debe iniciarse si, durante la primera puesta en funcionamiento, para la búsqueda de emisoras codificadas se seleccionó la opción **no** y no se había instalado un módulo CA.

MENU **MENU:** Acceda al **menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Asistente de búsqueda**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Cambio de ajustes de búsqueda**,
OK el asistente consulta los ajustes de búsqueda.

Los ajustes de búsqueda se describen en la página 40.

Acceder a la información sobre el módulo CA

➠ Este menú sólo se podrá seleccionar en el caso de canales digitales y cuando haya un módulo CA conectado.

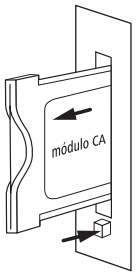
MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Módulo CA: xxx**,
OK acceda a la información.

El contenido de este menú depende del fabricante del módulo CA.

También puede accederse a las informaciones del **Módulo CA: xxx** (xxx corresponde al fabricante del módulo CA) en **Menú TV → Ajustes → Otro**.

Retirar el módulo CA



➠ Apague el televisor con el interruptor de red.

Retire la tapa de la parte posterior del televisor.

Pulse el botón de expulsión del orificio del módulo; el módulo se desbloqueará.

Extraiga el módulo del televisor.

Coloque de nuevo la tapa.

Aspectos generales sobre Media+

A través del **MediaPortal** accede a fotos, vídeos y música de sus soportes de memoria personales como, por ejemplo, los soportes conectados por USB y los servidores de medios de la red doméstica a la que está conectada su televisor. También accede a fuentes de vídeo y música desde Internet.

➠ Además de las funciones de Internet, también tenga en cuenta las indicaciones de la columna derecha.

Conexión del televisor a su red

Para la recepción de medios a través de un servidor de medios en su red doméstica o a través de Internet debe conectarse el televisor a la red doméstica. Encontrará un ejemplo de conexión en la página 19.

Los televisores vienen de fábrica con una configuración de red estándar (referencia automática a la dirección IP a través de UPnP/DLNA). Esta configuración previa normalmente permite la conexión del televisor por cable a su red doméstica sin ningún problema. Para la integración en redes especiales (ver columna derecha) realice los ajustes correspondientes en el Menú de medios (ver página 58).

Su televisor Loewe soporta el estándar UPnP para la reproducción de datos en la red doméstica. Encontrará más información en los Datos técnicos de la página 94 y el glosario a partir de la página 101.

MediaNet

Para las funciones de MediaNet (radio por Internet y vídeo por Internet) su televisor debe tener una conexión a Internet que funcione correctamente (véase a partir de la página 58 y el glosario en la página 101). Para utilizar estas funciones de Internet le recomendamos que registre su televisor en nuestra página web **http://www.loewe-es.com** (en **Ayuda → Registro**). Siga todos los pasos del proceso de registro que se indican aquí.

Para el registro se necesita la dirección MAC de su televisor. Encontrará esta información en el Índice de materias del televisor en **Equipamiento del televisor – Dirección MAC**.

➠ Es posible que algunas de las funciones de Internet descritas a continuación no estén disponibles (véase también el capítulo MediaUpdate en la parte inferior). La disponibilidad general y el alcance de las funciones de Internet dependen solamente del proveedor correspondiente. Loewe no influye en la disponibilidad continua de las distintas ofertas.

➠ El contenido predeterminado en la zona de recomendaciones puede modificarse de vez en cuando sin previo aviso.

Ayuda para los problemas de configuración

Debido al gran número de posibilidades de configuración que ofrecen las redes domésticas, Loewe no ofrece soporte técnico para hardware o software de PC ni componentes de red.

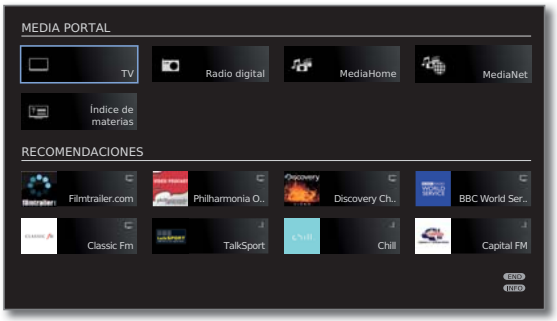
Para obtener ayuda en el montaje y mantenimiento de conexiones de red, soportes de memoria, software de servidor de medios y dispositivos de red como, por ejemplo, router, consulte al administrador de su red doméstica o en el comercio especializado.

MediaUpdate - Funciones adicionales

En especial para Loewe Media+ se han creado funciones adicionales en el MediaPortal. Usted mismo puede actualizar su televisor. Podrá encontrar nuevas versiones de software y más información actual sobre este tema en el apartado **MediaUpdate** de la página web **http://www.loewe-es.com**. En la página 86 encontrará indicaciones para la actualización de un software.

Acceso a sus medios

MEDIA **MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.



OK ◄ ► ▲ ▼ Marcar la función deseada, **OK** acceder a la función.

MediaHome: véase página 62.
MediaNet: véase página 65.

Reproducción de música y vídeos, visualización de imágenes
La ventana de reproducción de música y vídeos y el visualizador de fotos son similares en todos los casos correspondientes independientemente de la fuente de medios. Por tanto, los reproductores correspondientes se agrupan del siguiente modo:

MediaMusic: (incluida la radio por Internet) véase página 68.
MediaPhoto: véase página 70.
MediaVideo: véase página 71.

Salir de medios

MEDIA Acceder a **MediaPortal** y seleccionar otra función (véase la columna izquierda).

O bien:
TV AUDIO Pulsar la **tecla TV** o **AUDIO** para cambiar a modo TV o radio [1].

O bien:
END Pulsar la **tecla END** en el nivel principal de MediaPortal para cambiar al último modo de funcionamiento activado (televisión, radio).

[1] La tecla AUDIO puede tener asignada otra función (véase la página 85).

Menú de medios

Realice los ajustes en el Menú de medios para su adaptador de red y los distintos tipos de medios (fotos, música, vídeos).

➠ **MediaPortal** está abierto.

MENU **MENU:** Acceder al **Menú de medios** / cerrar menú.

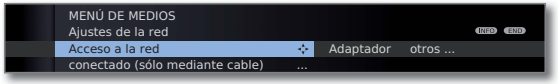
OK ◂ ▸ Seleccionar el punto de menú deseado,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccionar el ajuste deseado,
OK acceder.

Ajustes de la red:	véase la columna derecha.
Ajustes de foto:	véase página 61.
Ajustes de música:	véase página 61.
Ajustes de vídeo:	véase página 61.

Explicación de las funciones del menú Ajustes de red

Acceso a la red Aquí puede activar o desactivar las opciones de acceso a la red de su televisor.



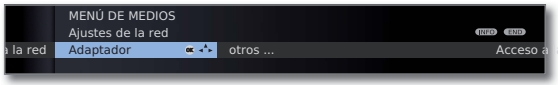
OK ◂ ▸ Seleccionar **Acceso a la red**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccionar el tipo de acceso deseado.

Conectado (sólo mediante cable): El acceso a la red sólo es posible con un cable de red.
no desconecta el adaptador de red disponible de su televisor.

OK **Aceptar** tipo de acceso.

Adaptador Aquí puede modificar paso a paso los ajustes del adaptador de red conectado e instalado (o adaptadores) mediante un asistente.



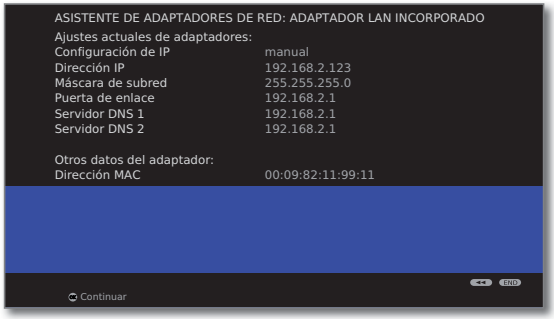
OK ◂ ▸ Seleccionar **Adaptador**,
OK acceder a la lista de adaptadores de red instalados.

OK ▴ ▾ Seleccionar el adaptador de red deseado,
OK **Cambio de ajustes** del adaptador.

(1 Sólo para aparatos con función WLAN, véase la tabla de la página 97.

Configuración de un adaptador conectado mediante cable (p. ej. Adaptador LAN)

Puede ver un resumen de la configuración actual del adaptador de red seleccionado (para una explicación de los puntos véase columna derecha).



OK Continuar.

◄ ► Seleccionar tipo de **Configuración de IP**.

manual: Introduzca manualmente la dirección IP estática fija (véase más abajo).

DHCP: Configuración automática de la dirección IP mediante un servidor DHCP.

UPnP: configuración automática de la dirección IP mediante varios protocolos según la especificación UPnP (incluido DHCP).

OK Continuar.

Si en **Configuración de IP** se seleccionó **manual**:

▲ ▼ Introducir direcciones de IP, máscaras de subred, puertas de enlace y servidor DNS con las teclas numéricas del mando a distancia.

OK Continuar.

Ahora puede ver un resumen actualizado de la configuración del adaptador de red.

OK Finalizar el asistente.

Explicación de los ajustes del adaptador por cable (p. ej. Adaptador LAN):

Configuración de IP	El método de asignación actual para la dirección IP de su televisor.
Dirección IP	Su dirección IP actual.
Máscara de subred	Su dirección IP actual para la máscara de subred.
Puerta de enlace	(sólo en la **Configuración de IP → manual**) Su dirección IP para la puerta de enlace introducida manualmente.
Servidor DNS 1	(sólo en la **Configuración de IP → manual**) Su primera dirección IP para el servidor DNS introducida manualmente.
Servidor DNS 2	(sólo en la **Configuración de IP → manual**) Su segunda dirección IP para el servidor DNS introducida manualmente.
Dirección MAC	Indica la dirección MAC, que contiene el hardware, de su televisor.

Explicación de las funciones del menú Ajustes de red (continuación)

otros ... En este menú hay ajustes que deben utilizarse con menor frecuencia.

◀ ▶ Seleccionar **otros ...** ,
OK acceder a otros ajustes de red.

▲ ▼ Seleccionar el ajuste deseado,
◀ ▶ **o teclas numéricas:** Realizar modificaciones.

Teclas numéricas: Introducir caracteres (proceda igual que para cambiar el nombre de los emisoras, véase la página 42).

Nombre del aparato:
Indique un nombre para su televisor, que servirá como identificación en la red.

Utilizar servidor proxy: Indique si el acceso a la red se realiza a través de un servidor proxy o directamente.
➠ Para la mayoría de redes domésticas no hay disponible ningún servidor proxy.
➠ Consulte al administrador de su red doméstica en caso de dudas sobre la configuración del servidor proxy.

Nombre del servidor proxy:
(sólo está disponible si **Utilizar servidor proxy → sí**)
Introduce el nombre o la dirección IP del servidor proxy utilizado.

Número de puerto proxy:
(sólo está disponible si **Utilizar servidor proxy → sí**)
Introduzca el número de puerto de la red.

MENU **MENU:** Salir del menú **Otros ajustes de la red**.

Explicación de los ajustes en el menú Ajustes de foto

➠ Sólo se puede acceder al menú si se muestra una foto (ver página 70).

Ir a ... Saltar a una imagen determinada o al principio/final de la carpeta actual.

Ajustes de imagen Aquí puede realizar los ajustes de imagen para la visualización de fotos. La configuración corresponde a los ajustes de imagen del modo TV (véase la página 34).

Explicación de los ajustes en el menú Ajustes de música

➠ Sólo se puede acceder al menú si está activo el Music player (ver página 68).

Ajustes de sonido Aquí puede realizar los ajustes de sonido para la reproducción de música. La configuración corresponde a los ajustes de sonido del modo TV (véase la página 32).

Explicación de los ajustes en el menú Ajustes de vídeo

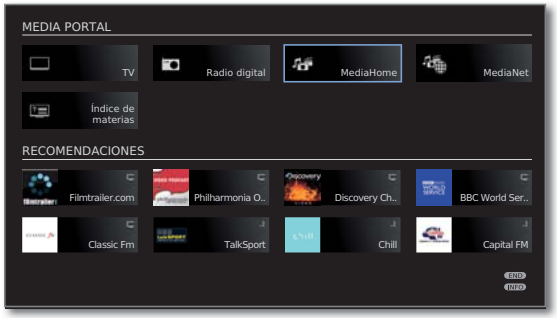
➠ Sólo se puede acceder al menú si está activo el Video player (ver página 71).

Ajustes de imagen Aquí puede realizar los ajustes de imagen para la reproducción de vídeo. La configuración corresponde a los ajustes de imagen del modo TV (véase la página 34).

MediaHome

En **MediaHome** se muestran todos los datos que se encuentren cerca del televisor. Se incluyen tanto los soportes de memoria conectados directamente al televisor (p. ej. soportes USB) como los datos disponibles en su red doméstica (p. ej. de un servidor de medios a un PC o un disco duro de red).

➠ **MediaPortal** está abierto.



◂ ▸ ▴ ▾ Marcar **MediaHome**,
OK activar.

◂ ▸ ▴ ▾ Marcar la fuente de medios deseada.

➠ Los puntos que se muestran aquí dependen de los aparatos disponibles/utilizados.

MediaCenter Un MediaCenter de Loewe conectado a su red doméstica.

TwonkyMedia
WMP11 Ejemplos para servidores de medios en su red doméstica. La denominación exacta depende del servidor de medios que utilice.

USB Ejemplo de un soporte de memoria USB en una conexión USB de su televisor. La denominación precisa depende del soporte de memoria correspondiente.

➠ ¡Tenga en cuenta también las indicaciones sobre el soporte USB en la página 86!

OK Abrir la fuente de medios marcada. Se muestra el contenido disponible.

Cerrar soporte de memoria USB

En principio debe cerrar la sesión de los soportes de memoria USB después de utilizarlos antes de desconectarlos del televisor. Así evitará que se pierdan datos.

➠ En **MediaHome** se señalan un soporte de memoria USB.

Tecla verde: Cerrar el soporte de memoria USB antes de desconectarlo.

➠ ¡El soporte de memoria USB no puede volver a utilizarse después de cerrar la sesión si no lo desconecta antes y lo vuelve a conectar!

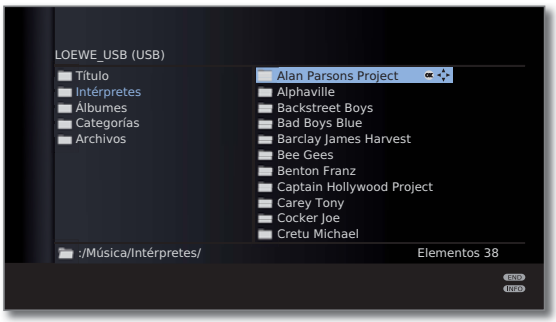
Navegación general en la lista de medios

▲ ▼ Seleccionar la carpeta correspondiente.

▶ Abrir la carpeta marcada. El contenido de la carpeta se muestra en la ventana derecha.

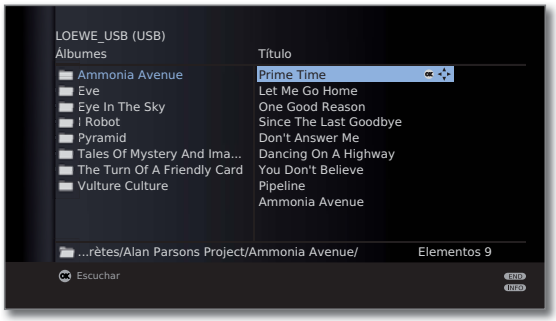
◀ En caso necesario, retroceder un nivel de carpeta.

◀ ▶ ▲ ▼ En caso necesario, repetir proceso. El contenido de la carpeta seleccionada se muestra en la ventana derecha y la estructura de carpetas anterior, en la ventana izquierda.



▲ ▼ Seleccionar un archivo de medios (en el ejemplo debajo un título de la canción).

OK Reproducir/mostrar archivo de medios marcado.



Reproducción de música: véase **MediaMusic**, pagina 68.
Visualización de fotos: véase **MediaPhoto**, pagina 70.
Reproducción de vídeos: véase **MediaVideo**, pagina 71.

Reproducción de soportes de memoria USB
Si está seleccionado algún soporte de memoria USB como fuente (véase la página 62), valen las siguientes particularidades para el manejo y la lista de medios:

- El nivel superior de carpeta se divide en tres categorías:

  Música

  con las subcarpetas **Título**, **Intérpretes**, **Álbumes**, **Categorías**, **Archivos** (véase mas abajo).

  Foto

  Vídeo

- Para **Foto** y **Vídeo** se mantiene la estructura de carpetas original del soporte de memoria USB en la lista de medios. Para la reproducción de música se preparan los títulos disponibles, que pueden consultarse en las subcarpetas anteriores.

  Subcarpetas en el modo Música

  Título: Los títulos de las canciones encontrados en el soporte de memoria USB se ordenan por nombre.

  Intérpretes: Los títulos de las canciones encontrados en el soporte de memoria USB se ordenan por intérprete.

  Álbumes: Los títulos de las canciones encontrados en el soporte de memoria USB se ordenan por álbum.

  Categorías: Los títulos de las canciones encontrados en el soporte de memoria USB se ordenan por la categoría musical correspondiente (p. ej. jazz, música clásica, pop, rock) y se muestran con este orden.

  Archivos: Los títulos de canciones encontrados en el soporte de memoria USB se muestran sin ninguna clasificación especial (según el nombre del archivo).

Reproducción de archivos de la red doméstica
Si utiliza un servidor de medios en su red doméstica como fuente (véase página 62), los nombres de las carpetas mostradas ya vienen ajustados por este servidor.
Para otro manejo véase **Navegación general en la lista de medios** en la página 63.

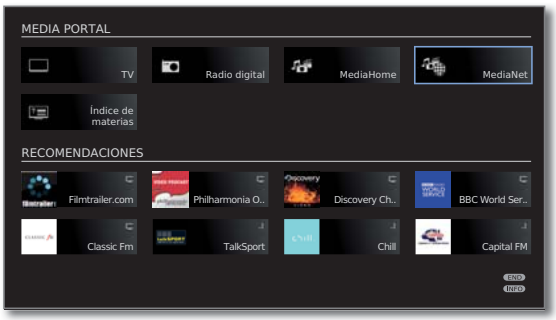
Ejemplo: Vista general de un servidor de medios con el nombre **Twonky Media**

MediaNet

En el punto de menú **MediaNet** está disponible la radio por Internet de vTuner y vídeos (podcasts de vídeo y Web TV) de Internet.

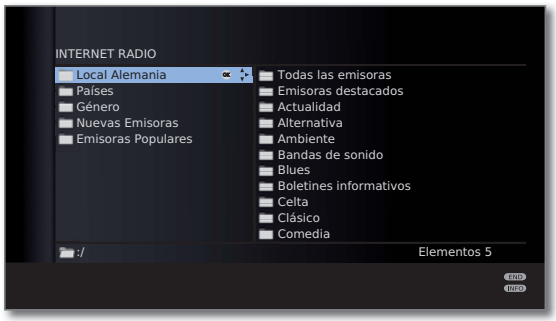
Radio por Internet

➠ **MediaPortal** está abierto.



◂ ▸ ▴ ▾ Marcar **MediaNet**,
OK activar.

◂ ▸ Marcar **Radio por Internet**,
OK activar.

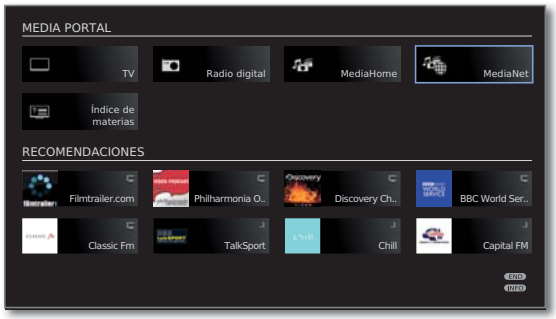


➠ En la reproducción de emisoras de radio por Internet, el televisor utiliza los nombres de carpetas predeterminados por el proveedor vTuner.

Para otro manejo véase **Navegación general en la lista de medios** en la página 63.

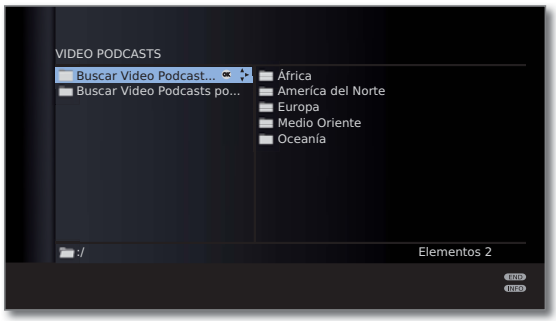
Podcast de vídeo

➠ **MediaPortal** está abierto.



◄ ► ▲ ▼ Marcar **MediaNet**,
OK activar.

◄ ► Marcar **Podcast de vídeo**,
OK activar.



➠ El televisor utiliza los nombres de las carpetas en el área de **Podcast de vídeo**, que vienen predeterminados por el proveedor **vTuner**.

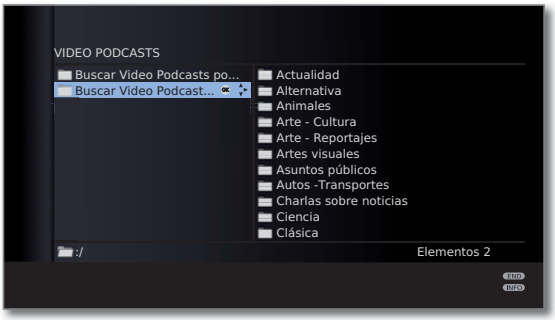
Para otro manejo véase **Navegación general en la lista de medios** en la página 63.

Podcast de vídeo por localidad

Los podcasts de vídeo disponibles se ordenan por localidad y se ofrecen según corresponda (véase la columna izquierda).

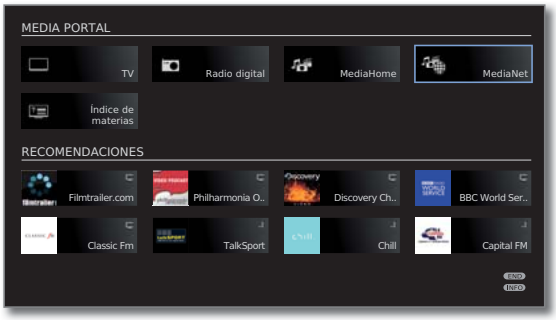
Podcast de vídeo por formato

Los podcasts de vídeo disponibles se ordenan por formato y se ofrecen según corresponda.



Web TV

➠ **MediaPortal** está abierto.



OK ◂ ▸ ▴ ▾ Marcar **MediaNet**, **OK** activar.

OK ◂ ▸ Marcar **Web TV**, **OK** activar.

➠ El televisor utiliza los nombres de las carpetas en el área **Web TV**, que vienen predeterminados por el proveedor vTuner.

Para otro manejo véase **Navegación general en la lista de medios** en la página 63.

Web TV por localidad

Los vídeos de Web TV disponibles se ordenan por localidad y se ofrecen según corresponda (véase la imagen en la columna izquierda, parte inferior).

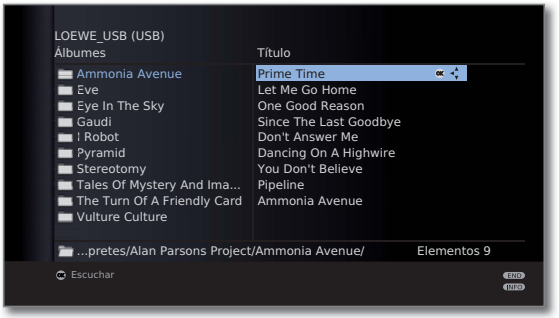
Web TV por formato

Los vídeos de Web TV disponibles se ordenan por formato y se ofrecen según corresponda.

español

MediaMusic

➠ Está marcado un título de canción en la lista de medios.

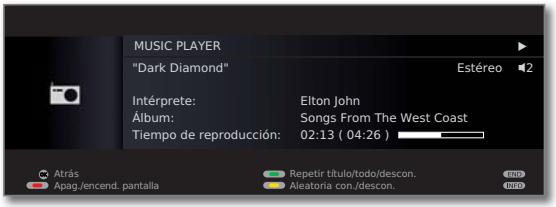


OK Reproducir título de canción marcado (véase la columna derecha).

Reproducir archivos de música

➠ Está seleccionado un título de canción.

OK Reproducir título de canción.



Tecla PAUSE: Detener la reproducción en curso.

Tecla PLAY: Con la reproducción detenida: Continuar reproducción detenida.
Con la reproducción en curso: reproducir título desde el principio.

Breve: Reproducir el título previo / siguiente.
Prolongado: Rebobinar / avanzar.

OK Volver a la lista sin cancelar la reproducción en curso.

Tecla STOP: Finalizar reproducción y volver a la pantalla general.

Explicación de los símbolos de la ventana de reproducción

Los símbolos arriba a la derecha de la ventana de reproducción le muestran información sobre la reproducción actual.

- ▶ Reproducción
- ⏸ Pausa
- ◀◀ Rebobinar
- ▶▶ Avanzar
- ↻ Repetir título actual
- ↻ Repetir todos los títulos de la carpeta actual
- Reproducción aleatoria activada

La barra que aparece detrás del **Tiempo de reproducción** le indica cuánto ha avanzado la reproducción del archivo de música.

Función de las teclas de colores durante la reproducción de música

Tecla roja: **Apag./encend. pantalla**.

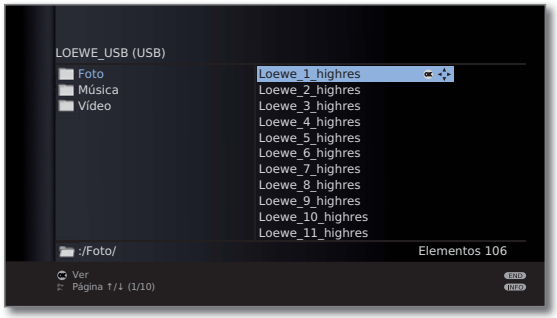
Tecla verde: **Repetir título** individual / **todo** los títulos / repetición **descon.**.

Tecla amarilla: Para archivos de música de medios locales: Reproducción aleatoria de los archivos en la carpeta actualmente seleccionada activada/desactivada.

Para la radio por Internet: Cambiar a la última emisora de radio escuchada.

MediaPhoto

➠ Está seleccionada una imagen en la lista de medios.



OK Ver la imagen marcada en el modo de imagen completa (véase más abajo).

Tecla PLAY: Iniciar proyección de diapositivas (véase la columna derecha).

Modo de imagen completa

➠ Se ha seleccionado una imagen.

OK Activar / cerrar el modo de imagen completa.

◀◀ ▶▶ Mostrar imagen anterior / siguiente.

▲ ▼ Girar imagen 90 grados a la derecha/izquierda.

END **END:** Salir de la vista de pantalla completa y volver a la pantalla general.

Proyección de diapositivas

Tecla PLAY: Iniciar la proyección de diapositivas.

➠ partiendo de la vista general de fotos: comenzar la proyección de diapositivas con la imagen marcada.

➠ en modo de imagen completa: comenzar la proyección de diapositivas con la imagen mostrada.

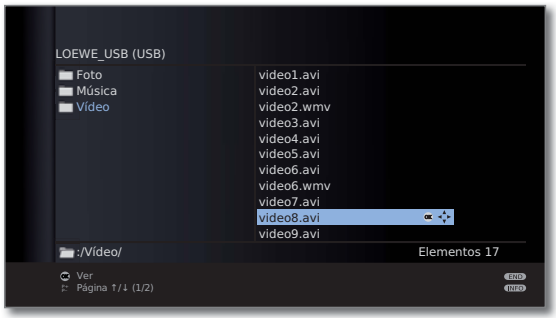
Tecla PAUSE: Detener la proyección de diapositivas.

Tecla PLAY: Reanudar la proyección de diapositivas.

Tecla STOP: Finalizar la proyección de diapositivas y volver a la pantalla general.

MediaVideo

➠ Está seleccionado un vídeo en la lista de medios.



OK **OK** Reproducir vídeo marcado (véase la columna derecha).

Nota sobre las películas de alta definición en general

Al reproducir material cinematográfico de alta definición (películas en HD) a partir del formato 720p (resolución 1280 x 720 o superior), se pueden producir interrupciones intermitentes e incluso la interrupción completa de la reproducción debido a ciertas limitaciones técnicas (p. ej., interferencias, limitación del ancho de banda).

Reproducción

➠ Está seleccionado un vídeo.

OK **OK** Reproducir vídeo marcado.

II **Tecla PAUSE:** Detener la reproducción en curso.

▶ **Tecla PLAY:** Continuar reproducción detenida.

■ **Tecla STOP:** Finalizar la reproducción en curso y regresar a la pantalla general.

Bobinar

Puede avanzar o rebobinar los vídeos para buscar escenas concretas.

◀◀ Rebobinar hacia atrás a doble velocidad.
Pulsar de nuevo para rebobinar a velocidad cuádruple.

▶▶ Rebobinar hacia delante a doble velocidad.
Pulsar de nuevo para rebobinar a velocidad cuádruple.

▶ **Tecla PLAY:** Continuar reproducción.

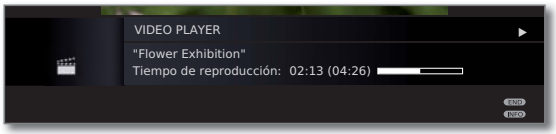
➠ Para ver vídeos de Internet debe esperar hasta que se guarden temporalmente en la memoria. Esto puede tardar unos segundos dependiendo de la velocidad de datos de la película y de la velocidad de Internet.

Barra de estado del vídeo

La barra de estado del vídeo le ofrece información adicional acerca de la reproducción actual.

INFO **INFO:** Mostrar/ocultar barra de estado/información de archivos/información de contexto.

Al pulsar una vez la **tecla INFO** aparece la barra de estado de vídeo. Al pulsar dos veces se muestra la información de archivos del vídeo. Al pulsar de nuevo la **tecla INFO** aparece la información de contexto con instrucciones de manejo. Al pulsar de nuevo se oculta la información.



END **END:** Cerrar visualizaciones.

Explicación de los símbolos de barra de estado del vídeo

Los símbolos (en la barra de estado, arriba a la derecha) le muestran información sobre la reproducción actual.

- ▶ Reproducción activa
- II Reproducción detenida (pausa)
- ◀◀ Rebobinar (velocidad doble o cuádruple)
- ▶▶ Avanzar (velocidad doble o cuádruple)

La barra que aparece detrás del **Tiempo de reproducción** le indica cuánto ha avanzado la reproducción del vídeo.

español

[1] Sólo para aparatos con función WLAN, véase la tabla de la página 97.

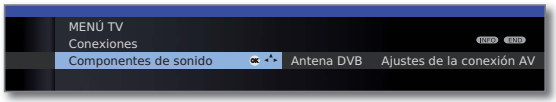
Menú de conexiones

En este menú se llevan a cabo los ajustes para la conexión de aparatos externos.

Acceder al menú de conexiones

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



OK ◀ ▶ Seleccione los ajustes que desee.

Explicaciones sobre las opciones de ajuste en el menú de conexiones:

Componentes de sonido — El asistente de componentes de sonido le ayuda en la configuración de los componentes que se utilizan para la reproducción del sonido del televisor. Encontrará la descripción del asistente de componentes de sonido a partir de la página 79.

Antena DVB — Aquí puede ajustar los parámetros de la antena DVB-T y, si existe, la DVB-S [1] con el asistente de antena. Las opciones de ajuste de las antenas DVB se describen durante el proceso de la primera puesta en funcionamiento (a partir de la página 22).

Ajustes de la conexión AV — Para más explicaciones, consulte la columna derecha.

Otro — Para más explicaciones, consulte la página 73.

Ajustes de la conexión AV

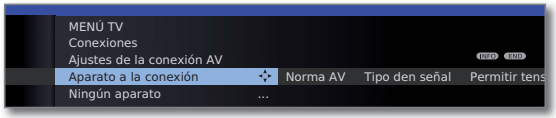
Aquí indica si hay un aparato conectado a la toma de conexión AV y, en caso afirmativo, de cuál se trata.

Acceder a Ajustes de la conexión AV

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Ajustes de la conexión AV**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



OK ◀ ▶ Seleccione los ajustes que desee.

Explicaciones sobre las opciones de ajuste en el menú de conexión AV:

Aparato a la conexión AV — Aquí indica si hay un aparato conectado a la toma de conexión AV y, en caso afirmativo, de cuál se trata.

Norma AV — Aquí ajusta la norma AV del aparato conectado a AV o AVS.
En circunstancias normales, mantenga la configuración automática. Si la norma del aparato conectado no se reconoce automáticamente, seleccione la norma correcta de forma manual.
En caso necesario, infórmese en su distribuidor especializado o consulte el manual de instrucciones del aparato conectado.

Tipo de señal — Aquí ajusta el tipo de señal del aparato conectado a AV o AVS. En circunstancias normales, mantenga la configuración automática; en cualquier otro caso, seleccione el tipo de señal adecuado. Infórmese, en caso necesario, en un comercio especializado.

Permitir tensión de conmutación — Si está activada esta función y conecta un aparato AV (no en la entrada AVS) con la tensión de conexión en Reproducción, la imagen y el sonido se reproducirán de inmediato en todos los canales de televisión.

Visualización RGB en AV — Si está activada esta función y activa la opción Reproducción en un aparato AV (no en la entrada AVS) que emite una tensión de conexión, la imagen y el sonido se reproducirán de inmediato en todos los canales de televisión. En el caso de algunos aparatos, puede que sea necesario seleccionar la opción **sí** en el punto **Permitir tensión de conmutación** para poder recibir la imagen externa.

[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 97.

Conexiones – Otro

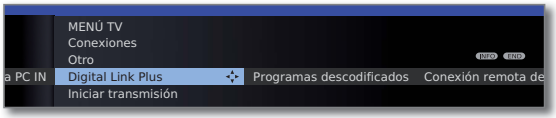
En este menú se llevan a cabo distintos ajustes (p. ej. Digital Link, el descodificador, etc.) en relación con aparatos externos.

Acceder a otros ajustes para conexiones

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

◂ ▸ Seleccione **Conexiones**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Otro**,
▾ pase a la línea de menú inferior.



◂ ▸ Seleccione los ajustes que desee.

Explicaciones sobre las opciones de ajuste en el menú Otros:

Tipo de señal a PC IN — Aquí ajusta el tipo de señal del aparato conectado a PC IN. Este punto del menú solo se podrá seleccionar cuando haya señal válida en la entrada **PC IN**.

Digital Link Plus — Con esta función pueden transmitirse los datos de los canales del televisor a una grabadora compatible con Digital Link Plus que esté conectada. Sólo pueden transmitirse los datos de los canales de televisión analógicos.

Programas descodificados — Aquí puede indicar los canales analógicos con contenidos codificados como canales descodificadores y ajustar el modo de la codificación de sonido para señales de audio codificadas, para que puedan ser descodificadas automáticamente por el descodificador conectado a AV.
Este punto del menú solo puede seleccionarse si se había seleccionado un **Descodificador** como **Aparato en conexión AV** (véase la página 72).

Conexión remota del televisor vía Digital Link — Aquí puede seleccionar si quiere encender el televisor automáticamente, abandonando así el modo standby, cuando en los aparatos compatibles con **Digital Link HD** o **Digital Link Plus**, conectados a entradas HDMI o AV, se reproduzca una banda o un disco o se visualice un menú de pantalla (véase la página 74 y 76).

Asignar entrada de sonido dig. — Aquí puede asignar una entrada AV (AV, HDMI, PC IN etc.) al conector de entrada de sonido digital (**AUDIO DIGITAL IN**) (véase la página 81).

Aparatos conectados a AV/AVS

Puede conectarse al televisor un aparato adicional como, por ejemplo, un reproductor de DVD, una grabadora de vídeo o DVD, etc., mediante la clavija Euro-AV **AV** (véase la página 11).

La entrada de AV **AVS** (véase la página 11) ofrece la posibilidad de conectar una cámara digital o una videocámara, por ejemplo.

Los conectores AV pueden procesar distintos tipos de señal. Para saber con qué tipo de señal trabaja su aparato adicional, consulte el manual de instrucciones del aparato en cuestión.

Dado el elevado número de aparatos AV del mercado, sólo podemos referirnos a modo de ejemplo a algunos ejemplos para explicar la conexión de aparatos adicionales a conectores AV.

Para reproducir el sonido de un aparato conectado a un conector AV de forma digital, debe haber un cable Cinch conectando la salida digital coaxial del aparato adicional con el conector de **AUDIO DIGITAL IN** del televisor. Además, debe asignarse la entrada de sonido digital al conector AV correspondiente.
Esto tiene lugar a través de **Menú TV → Conexiones → Otro → Asignar entrada de sonido dig.** (véase la página 81).

Control remota del televisior vía Digital Link

Puede seleccionar si quiere encender el televisor automáticamente, abandonando así el modo standby, cuando en un aparato compatible con **Digital Link Plus** conectado a una entrada **AV**, se reproduzca un disco o se visualice un menú de pantalla.

Hallará los ajustes en el **Menú TV** en **Conexiones → Otro → Control remota del televisior vía Digital Link** (véase también la página 73).

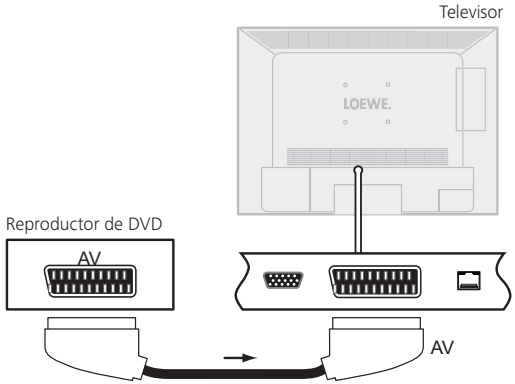
Conectar el reproductor de DVD al televisor

➠ Se ha seleccionado un **Reproductor de DVD** en el **Menú TV** en **Conexiones → Ajustes de la conexión AV → Aparato a la conexión AV** (véase también la página 72).

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte la salida Euro-AV del reproductor de DVD con el conector **AV** del televisor.

Para ello, utilice el cable Euro-AV completamente equipado (a la venta en tiendas especializadas).



Ejemplo de conexión de un reproductor de DVD

Reproducir del aparato AV

Si el aparato puede conectarse al **Digital Link Plus** por la entrada **AV** o si se ha seleccionado la opción **Menú TV → Conexiones → Ajustes de la conexión AV → Permitir tensión de conmutación → sí**, el televisor cambia automáticamente a la entrada AV correspondiente una vez iniciada la reproducción en el aparato AV

No obstante, también puede accederse a la entrada AV de forma manual:

0 AV

Acceda a la **Selección AV**.

OK

▲ ▼ Seleccione **AV**.
OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato conectado.

Aparatos externos

Conectar la grabadora de DVD al televisor

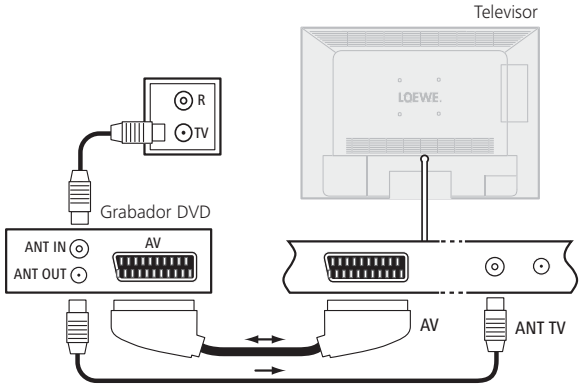
➠ Se ha seleccionado un **Grabador DVD** en el **Menú TV** en **Conexiones → Ajustes de la conexión AV → Aparato a la conexión AV** (véase también la página 72).

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte la salida Euro-AV de la grabadora de DVD con el conector **AV** del televisor. Para ello, utilice el cable Euro-AV completamente equipado (a la venta en tiendas especializadas).

Si desea recibir y grabar canales analógicos con el receptor incorporado en la grabadora (sintonizador), la grabadora tiene que conectar al cable de antena.

Conecte la grabadora de DVD como muestra el siguiente ejemplo de conexión.



Ejemplo de conexión de un grabador DVD

➠ Si desea grabar canales DVB con una grabadora externa, debe usarse el receptor interno del televisor (véase **Grabación con temporizador con aparatos externos** en la pág. 84).

Reproducir del aparato AV

0 AV — Acceda a la **Selección AV**.

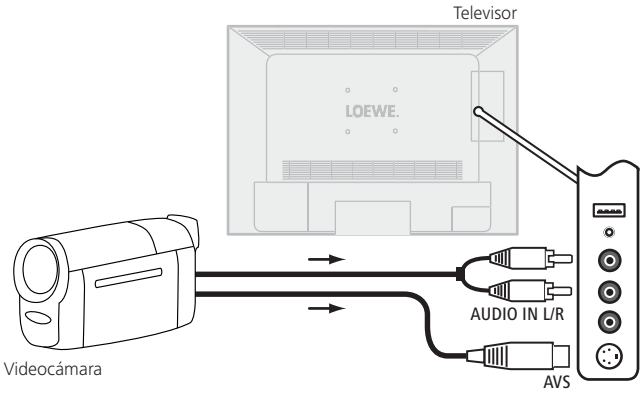
OK — ▲ ▼ Seleccione **AV**.
OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato conectado.

Conectar Camcorder/videocámara

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.
Conecte la salida AV de la videocámara con las clavijas de entrada de sonido **AUDIO IN L** (blanco) y **AUDIO IN R** (rojo) y la conexión **AVS** de las clavijas AV laterales del televisor.

Para ello, utilice el cable AV que viene con la videocámara.
Algunas videocámaras sólo emiten en la salida AV una señal FBAS en lugar de una S-Video. En ese caso, utilice la entrada **VIDEO IN** (amarilla).



Ejemplo de conexión de una videocámara

Reproducir del aparato AV

0 AV — Acceda a la **Selección AV**.

OK — ▲ ▼ Seleccione **AVS**.
OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato conectado.

Aparatos en las conexiones HDMI

Las conexiones HDMI (High Definition Multimedia Interface) permiten la transferencia de señales de sonido e imagen de un aparato de reproducción, p. ej., un reproductor o una grabadora de DVD, un reproductor de Blu-ray, una videoconsola o una Set-Top-Box, a través de un único cable.

Los datos digitales de imagen y sonido se transmiten de forma digital y sin comprimir, por lo que no se ve reducida su calidad.

A cada conector HDMI puede conectarse un máximo de cinco aparatos en cascada. Los aparatos se ordenan en la selección AV y en el índice de canales por debajo del conector HDMI correspondiente. Si se facilita un nombre propio de los aparatos, éste aparecerá en lugar de la denominación de conexión.

Este televisor ofrece una visualización óptima de las películas de 24 fotogramas por segundo reproducidas con un aparato de reproducción HDMI conectado, p. ej., el Loewe BluTech Vision Interactive (véase el glosario de la pág. 101).

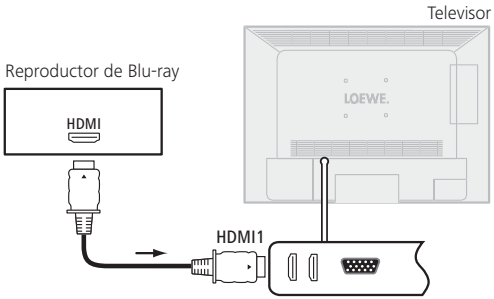
Por medio de un adaptador DVI/HDMI también es posible reproducir señales de vídeo de un reproductor DVI a través de un conector HDMI compatible. El sonido ha de introducirse de forma adicional.

Tanto HDMI como DVI utilizan el mismo método de protección anticopias HDCP.

Conectar el aparato

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte el aparato con un cable HDMI (Tipo A, 19 polos) a uno de los conectores **HDMI** del televisor.
La conexión de un aparato HDMI al conector HDMI lateral (p. ej., una videocámara) se lleva a cabo como se muestra en la ilustración.



Ejemplo de conexión de un aparato HDMI (p. ej., un reproductor de Blu-ray)

Si se utiliza un adaptador DVI/HDMI, el sonido correspondiente puede pasar al televisor mediante el conector de entrada de sonido **AUDIO IN** (analógico) o **AUDIO DIGITAL IN** (digital) (véase también pág. 81).

Reproducir del aparato

Si el aparato puede conectarse a la función **Digital Link Plus** por la entrada **HDMI**, el televisor cambia automáticamente a la entrada HDMI correspondiente una vez iniciada la reproducción en el aparato HDMI.

No obstante, también puede accederse a la entrada HDMI de forma manual:

0 AV — Acceda a la **Selección AV**.

OK — ▲ ▼ Seleccione u conector **HDMI**.
En el caso de aparatos compatibles con el **Digital Link HD**, puede que aparezca el nombre del aparato en vez de la denominación de conexión.

OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato HDMI conectado. El formato óptimo para la imagen se reconoce y ajusta automáticamente.

Control remota del televisor vía Digital Link

Puede seleccionar si quiere encender el televisor automáticamente, abandonando así el modo standby, cuando en un aparato compatible con **Digital Link HD** conectado a una entrada **HDMI**, se reproduzca un disco o se visualice un menú de pantalla.

Hallará los ajustes en el **Menú TV** en **Conexiones → Otro → Control remota del televisor vía Digital Link** (véase también la página 73).

Adaptar geometría (sólo posible con determinadas señales)

Con ella, se puede desplazar la posición de la imagen (horizontal o vertical), de forma que ocupe toda la pantalla.

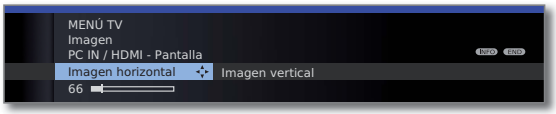
➠ Si se conecta un PC a un conector **HDMI** del televisor, ajuste previamente la señal de salida en su PC de forma que coincida con una de las señales en la tabla de la página 92.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **otros ...**,
OK confirmar.

◀ ▶ Seleccione **PC IN / HDMI - Pantalla**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



◀ ▶ Seleccione los ajustes que desee,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice los ajustes.

Digital Link HD

Digital Link HD (HDMI CEC)

Con el dispositivo de mando del sistema **Digital Link HD** (HDMI CEC), los televisores Loewe transfieren las señales del mando a distancia del televisor a dispositivos HDMI compatibles, p. ej., Loewe AudioVision, a través de la conexión HDMI. Gracias a esto, podrá colocar un aparato HDMI compatible con CEC de forma que quede oculto.

Colocación oculta de aparatos HDMI

Para ello, asigne primero la función HDMI CEC con el código **22** a la tecla del aparato que prefiera, tal como se describe en la pág. 85 (**REC**, **DVD** o **AUDIO**).

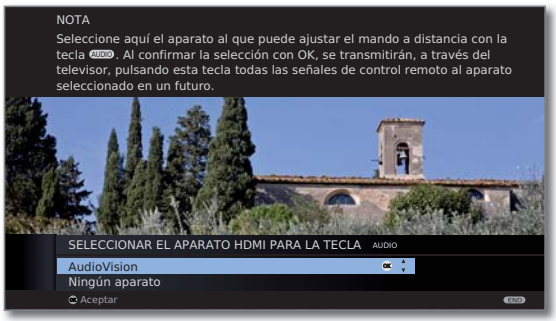
A continuación, asigne la función **Digital Link HD** al aparato HDMI utilizado.

Asignar aparato HDMI

➠ El dispositivo HDMI compatible con CEC está encendido y conectado a uno de los conectores HDMI.

REC DVD AUDIO Mantenga pulsada la tecla que desee durante 5 segundos.

En el televisor aparecerá un menú de opciones.



▲ ▼ Elija el aparato que quiera de entre los que aparecen en la lista.

OK Aceptar.

A partir de ahora, las órdenes del mando a distancia se transferirán del televisor al dispositivo HDMI si se ha confirmado previamente la tecla del aparato correspondiente.

español

Aparatos en la conexión PC IN

Al conector **PC IN** se puede conectar un PC, por ejemplo, utilizando así la pantalla del televisor como dispositivo de visualización.

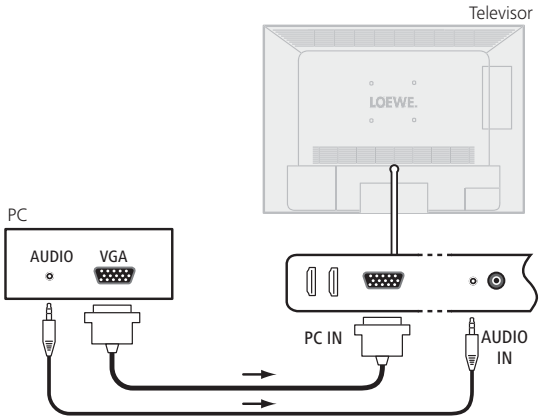
➠ Para conectar un PC o un aparato adicional al conector **PC IN** del televisor, ajuste primero la señal de salida en su PC de modo que coincida con una de las señales de la tabla en la página 92.

Conectar el aparato

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte el aparato al conector **PC IN** del televisor mediante un cable VGA.

Conecte la señal de sonido analógica del PC mediante un cable estéreo al conector de clavijas **AUDIO IN** del televisor.



Ejemplo de conexión de un PC

De forma alternativa, conecte la salida de sonido digital del PC o del aparato adicional con el conector **AUDIO DIGITAL IN** del televisor mediante un cable Cinch.

La asignación de la entrada de sonido digital al conector **PC IN** se puede realizar a través del **Menú TV → Conexiones → Otro → Asignar entrada de sonido dig.** (véase pág. 81).

Si su PC dispone de una interfaz HDMI, también puede conectarlo al televisor mediante el conector HDMI (véase la página 76).
Según la conexión HDMI con el PC, la señal de sonido se transmitirá a través de la conexión HDMI.
Si no fuera así, conecte el sonido analógico o digital como se describe más arriba. Para más información sobre la conexión del PC con interfaz HDMI, consulte el manual de instrucciones correspondiente.

Reproducir del aparato

0 AV — Acceda a la **Selección AV**.

OK — ▲ ▼ Seleccione conector **PC IN**.
OK Cambiar.

Ajustar imagen del PC (sólo posible con determinadas señales)

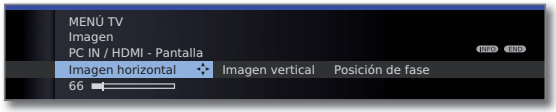
En este menú puede ajustar la posición (vertical, horizontal) y la relación de fase de la imagen de su PC.

MENU — **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK — ◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **otros ...**,
OK confirmar.

◀ ▶ Seleccione **PC IN / HDMI - Pantalla**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



OK — ◀ ▶ Seleccione los ajustes que desee,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice los ajustes.

Ajuste el Tipo de señal a PC IN (sólo posible con determinadas señales)

MENU — **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK — ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione y ajuste el **Tipo de señal a PC IN**:
RGB o **Ycc** / **Ypp**

Con un estándar incorrecto, no se visualizarán correctamente los colores.

Asistente de componentes de sonido

El asistente de componentes de sonido le ayudará a configurar los componentes utilizados para la reproducción del sonido del televisor. Puede conectar junto a los altavoces del televisor también un amplificador digital HiFi/AV.

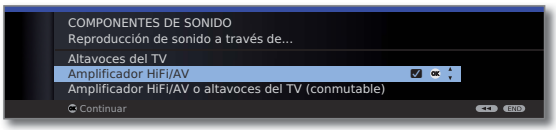
El asistente de componentes de sonido está ajustado de fábrica a altavoces TV.

Acceda al Asistente de componentes de sonido

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Componentes de sonido**.
OK Active el asistente de componentes de sonido.



OK ▼ ▲ Marque el dispositivo de reproducción deseado.

Explicación de las opciones de ajuste:

Altavoces del TV	El sonido se reproducirá a través de los altavoces del televisor montados.
Amplificador HiFi/AV	El sonido se reproducirá a través del amplificador de audio digital conectado. Los altavoces del televisor se pueden utilizar como altavoz central.
Amplificador HiFi/AV o altavoces del TV (conmutable)	El sonido se reproducirá a través del amplificador de audio digital conectado. Los altavoces del televisor se pueden utilizar como altavoz central. En el menú Sonido, en **Sonido por...**, la reproducción cambia de los altavoces del televisor al amplificador de audio externo.

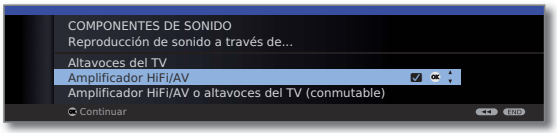
Conectar un amplificador de audio

El asistente de componentes de sonido permite la configuración de diferentes amplificadores de audio (amplificadores estéreo y Surround digitales) con diferentes formatos de sonido digital (Dolby Digital, dts, MPEG y Estéreo/PCM). Encontrará más información al respecto en el manual de instrucciones del amplificador de audio.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Componentes de sonido**.
OK Active el asistente de componentes de sonido.



OK ▼ ▲ Marque **Amplificador HiFi/AV**.
OK Continuar.

Continuación: Véase columna derecha.

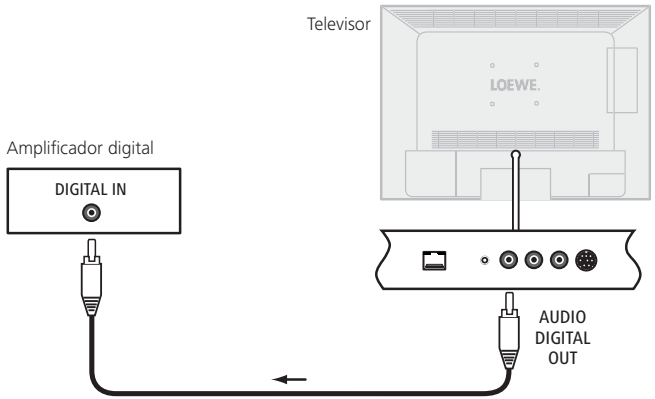
Explicación de las opciones de ajuste:

Amplificador HiFi/AV o altavoces del TV (conmutable)	Seleccione el ajuste cuando se vaya a conectar el amplificador y no desee utilizar los altavoces del televisor. En el menú de sonido, se puede cambiar la reproducción entre los altavoces del televisor y el amplificador, cuando se haya registrado un amplificador HiFi/AV en **Sonido por...**.
Formatos de sonido	Indique los formatos de sonido que pueden descodificarse con el amplificador digital (véase el manual de instrucciones del amplificador utilizado).
Tipo de amplificador	Selección entre amplificador estéreo o surround.
Altavoz del TV como alt. central	Si hay un amplificador surround conectado, seleccione si los altavoces del televisor deben utilizarse como altavoz central. Si es así, realice una conexión desde la salida central del amplificador hasta la entrada central del televisor **CENTER IN** mediante un cable cinch. **<u>Atención</u>: No utilice la conexión del altavoz central del amplificador, sino la salida central del preamplificador.**

Conectar un amplificador digital de audio

Continuación de la columna de la izquierda...

Conecte la salida digital de sonido del televisor **AUDIO DIGITAL OUT** con la entrada digital de sonido del amplificador mediante un cable cinch:



Ajuste el formato de sonido, el tipo de amplificador, etc. que se describen en la Explicación de las opciones de ajuste (columna izquierda).

Asignación de la entrada digital de sonido

Para poder escuchar el sonido digital de un aparato externo conectado a una entrada AV, su televisor puede asignar una entrada AV a la conexión de entrada digital de audio **AUDIO DIGITAL IN**. Al activar esta entrada AV, la señal de audio digital que se encuentra en la entrada **AUDIO DIGITAL IN** se transmitirá al conector de audio digital **AUDIO DIGITAL OUT**. En lugar del sonido analógico, oirá, si está disponible, el sonido digital de la entrada AV asignada.

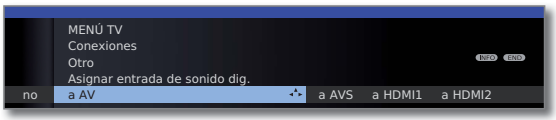
Conectar aparatos a la entrada digital de sonido

Para la reproducción de sonido digital desde un aparato externo, p. ej. un reproductor de DVD, deberá transmitir la señal digital de sonido al televisor. La reproducción de la señal de sonido digital y externa se puede realizar con un amplificador de audio digital externo. Este debe registrarse en los asistentes de componentes de sonido (ver página 80).

➠ Si se utiliza un amplificador de audio externo o Individual Sound Projector de Loewe, debe registrarse en el asistente de componentes de sonido (véase página 80).

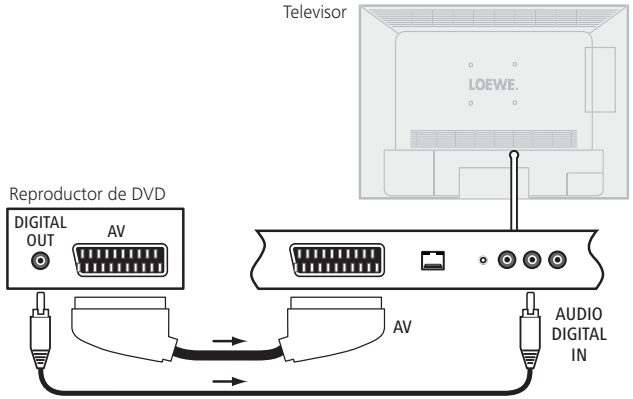
MENU: Acceda al **Menú TV**.

- ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
  ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Otro**,
  ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Asignar entrada de sonido dig.**,
  ▼ pase a la línea de menú inferior.
- ◀ ▶ Seleccione **Entrada AV**.



Para conectar, por ejemplo, un reproductor de DVD a la entrada digital de sonido del televisor, conecte la conexión de salida digital del reproductor de DVD (DIGITAL OUT) con la conexión **AUDIO DIGITAL IN** del televisor mediante un cable cinch.

Ejemplo de conexión de un reproductor de DVD, véase la columna derecha.



Conexión de sonido para aparatos de HDMI (DVI)

Aparatos externos con conexión DVI

Si se conecta un aparato externo con interfaz DVI a uno de los conectores **HDMI** del televisor mediante un adaptador HDMI/DVI, puede conectar el sonido digital del aparato externo a la entrada digital de sonido **AUDIO DIGITAL IN**.
La asignación de la entrada digital de sonido a la conexión HDMI correspondiente del televisor se realiza tal como se describe en la columna de la izquierda.

Si desea utilizar el sonido analógico del aparato externo, conéctelo a la conexión **AUDIO IN**.

Aparatos externos con conexión HDMI

Si se conectan aparatos externos con interfaz HDMI a uno de los conectores **HDMI** del televisor, no resulta necesario asignar la entrada de sonido porque en HDMI la imagen y el sonido se transmiten a través de una conexión.

Interfaz serial (RS-232C) (ampliación)

A través de la interfaz RS-232C, puede conectar un sistema de red casera de otro fabricante (por ejemplo, AMX, Crestron) a su televisor.

Para realizar la configuración de la interfaz RS-232C y obtener información más detallada sobre los distintos sistemas de redes domésticas, diríjase a su comerciante especializado.

La forma más rápida de grabar

En el televisor puede programar las grabaciones con temporizador que dese realizar con la grabadora que esté conectada. El asistente de grabación está integrado en varios lugares para poder programar las grabaciones.

Programar una grabación con temporizador mediante EPG

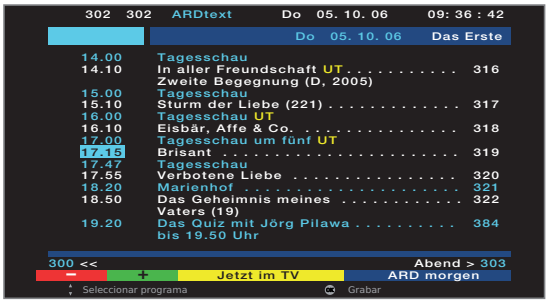
➠ Debe encontrarse en el modo EPG; si no es así, pulse la **tecla EPG**.

▼ ▲ Marque el programa deseado.

Tecla RECORD: Acceder a **Datos del temporizador** (véase la columna derecha).

Programar una grabación con temporizador mediante el teletexto

➠ Debe encontrarse en el modo Teletexto; si no es así, pulse la **tecla TEXT**.



Tecla RECORD: Acceda a las páginas de programas del canal actual.

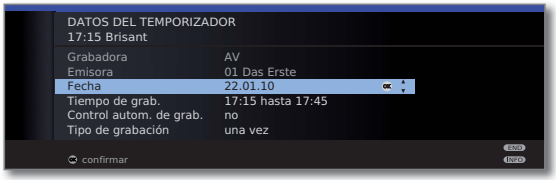
Tecla verde: Irá a la página seleccionada.

▼ ▲ Seleccione el canal deseado,
OK acceder a **Datos del temporizador** (véase la columna derecha).

Introducción de los datos del temporizador

Una vez seleccionado el programa que desea grabar, se visualizarán los datos del temporizador.

Las posibilidades de ajuste de los datos del temporizador se diferencian dependiendo de la elección de la grabadora, de si debe reproducirse un canal analógico o DVB o de la vía (EPG, teletexto) a través de la cual se programó la grabación.



▲ ▼ ◀ ▶ Modificar los **datos del temporizador** en caso necesario o,
OK confirmar.

Opciones de ajuste en el menú Datos del temporizador:

Fecha	Día de la grabación.
Tiempo de grab.	Hora de la grabación.
VPS	Utilizar datos VPS con canales analógicos, **sí/no** [1].
Control automático de grabación	Utilizar control de tiempo automático, **sí/no** [2]**.** La grabación se ejecuta al segundo incluso aunque el proveedor de programa pueda haber cambiado la hora de comienzo o final de la emisión.
Tipo de grabación	Seleccione **una vez**, **Lu–Vi**, **diariamente** o **cada semana**.

[1] sólo disponible para algunos canales analógicos.
[2] sólo disponible en caso de grabación mediante EPG.

Externe Geräte

Programar el temporizador mediante el resumen de temporizador

En el resumen del temporizador hay una lista de todas las grabaciones programadas, de los programas preseleccionados y de las tareas de grabación [1].
A través del resumen del temporizador podrá programar nuevas grabaciones y preseleccionar programas.

Acceda al **Resumen de temporizador**.

Tecla roja: Nueva entrada (véase la columna derecha).
Tecla verde: Modificar la grabación.
Tecla amarilla: Borrar grabación.
Tecla azul: Borrar preselección.

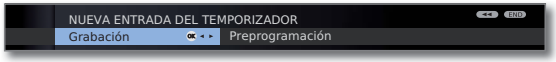
Explicación de los símbolos del resumen de temporizador:

- Grabación
- Grabación repetida (a diario, semanalmente o L-V)
- Programa preseleccionado (véase pág. 46)

Nueva entrada: Programación manual de la grabación con temporizador

➠ El resumen del temporizador está abierto.

Tecla roja: Acceda a **Nueva entrada del temporizador**.



◀ ▶ Seleccione **Grabacion**,
OK acceda.

◀ ▶ Seleccione **Manual**.
Véase la página 82 para programar una grabación con temporizador **Con EPG** o **Con Teletexto**.

OK Acceda a la **Selección de canales**.

◀ ▶ ▲ ▼ Seleccione un canal.
OK Acceda a **Datos del temporizador**.

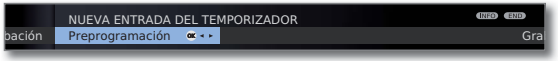
Para introducir los Datos del temporizador, véase página 82.

Con la confirmación de los Datos del temporizador se incorpora la nueva grabación al Resumen del temporizador.

Nueva entrada: Preseleccionar programas a través del resumen del temporizador

➠ El resumen del temporizador está abierto.

Tecla roja: Acceda a **Nueva entrada del temporizador**.



◀ ▶ Seleccione **Preprogramación**.
OK Se abrirá la EPG.

Preseleccionar el programa deseado como se indica en **Ver y preseleccionar con la lista de programas** (pág. 46).

Grabación con temporizador con aparatos externos

➠ La grabación de programas de HDTV con aparatos externos solo es posible de forma limitada. El programa HD disminuye su calidad a SD y se emite en la salida AV para la grabación.

Grabadora con Digital Link Plus

Si conecta una grabadora externa con **Digital Link Plus** o un sistema parecido, el televisor y la grabadora conectada intercambian datos (p. ej. comparación de las listas de canales del televisor o la grabadora o datos del temporizador de canales analógicos).
En el manual de instrucciones de su grabadora podrá ver si dispone de **Digital Link Plus**. Utilice un cable Euro-AV completamente equipado para la conexión entre el televisor y la grabadora.

Canales analógicos

Los datos del temporizador se transferirán automáticamente del televisor a la grabadora una vez finalizada la programación. (En el caso de grabadoras de DVD, también se transferirá la calidad de grabación SQ o EQ).
La grabación será entonces controlada por la grabadora y se utilizará el sintonizador de la misma para la recepción del programa.
Los datos de grabación no se memorizan en el resumen de temporizador del televisor. Por este motivo, tendrá que modificar o borrar los datos del temporizador en la grabadora.

Canales digitales

Si quiere grabar canales digitales con una grabadora externa conectada, se utilizará el sintonizador DVB del televisor y el televisor tomará el control de la grabadora. El canal estará bloqueado durante la grabación con temporizador.
No se puede cambiar a otro canal DVB.
En aparatos con sintonizador DVB-T/C Twin (variantes de equipamiento, véase la página 97), pueden visualizarse en el televisor canales analógicos con el aparato externo de forma paralela a la grabación.

Protección anticopias

Por razones legales, no se emitirán programas protegidos contra copias a través de las conexiones Euro-AV.

Manejar aparatos de Loewe

Ajuste del mando a distancia para el manejo del modo TV del televisor

TV — Pulse la **tecla TV**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Ajuste del mando a distancia para el manejo de una grabadora Loewe

REC — Pulse la **tecla REC**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Ajuste del mando a distancia para el manejo de un reproductor Loewe

DVD — Pulse la **tecla DVD**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Ajuste del mando a distancia para el manejo del modo Radio del televisor

AUDIO — Pulse la **tecla AUDIO**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Cada vez que pulse una tecla, se ilumina el indicador del modo de funcionamiento seleccionado (**TV** – **REC** – **DVD** – **AUDIO**). De esta manera, cada vez que pulse una tecla puede saber en qué modo de funcionamiento está el mando a distancia.

Más arriba se describe la **configuración de fábrica** de las teclas del aparato (véase también la tabla de la columna derecha). La asignación de las teclas del aparato puede cambiarse según los aparatos adicionales disponibles (véase la columna derecha).

Activar el mando a distancia para otros aparatos de Loewe

Puede manejar distintos aparatos de Loewe con el mando a distancia. Puede cambiarse la asignación de las teclas de los aparatos **REC** – **DVD** – **AUDIO** para el manejo de los distintos aparatos de Loewe.

DVD ■ — Mantenga pulsadas a la vez la tecla del aparato en cuestión y la **tecla STOP** durante 5 segundos, hasta que el indicador LED correspondiente parpadee dos veces.

A continuación, introduzca el código de dos cifras del aparato a partir de la siguiente lista.

Aparato	Code	Ajuste de fábrica
Loewe ViewVision 8106 H	10	
Loewe Viewvision, Centros 21x2	12	
Loewe ViewVision DR+ DVB-T	**13**	**REC**
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	14	
Loewe BluTech Vision	15	
Loewe Soundprojector	17	
Loewe TV - Radio digital	**19**	**AUDIO**
Loewe Mediacenter	20	
Loewe BluTech Vision Interactive	**21**	**DVD**
Modo HDMI CEC	**22**	
Loewe AudioVision	24	
Loewe Individual Sound Projector SL	25	
Apple IR codes	26	
Restaurar los ajustes de fábrica	99	

El indicador LED correspondiente se ilumina dos veces.

➠ Los códigos mencionados aquí únicamente serán válidos para el manejo directo del dispositivo adicional.
Para manejar el dispositivo adicional conectado a través del televisor, p. ej., si está oculto (**código 22**), véase la página 77. En este caso, el televisor transmite la señal del mando a distancia al aparato adicional colocado de forma oculta.

Actualización del software

Aspectos básicos

Su televisor Loewe ofrece la posibilidad de actualizar el software. En la página web de Loewe podrá descargar las versiones actuales del software para luego instalarlas en su aparato mediante un soporte de memoria USB (USB stick).

Soporte USB

Requisitos necesarios del soporte USB

Se pueden solicitar los soportes USB adecuados al comercio especializado de Loewe. Estos soportes han sido comprobados por Loewe y su formato y forma son los adecuados. El número de referencia es el 90437.950.

En caso de que desee utilizar su propio soporte USB, le facilitamos a continuación algunas indicaciones o requisitos:

- Formateo en FAT32.
- Sólo una partición.
- No use soportes codificados.
- No utilice soportes que puedan averiar la unidad de CD-ROM.
- No puede existir ningún archivo oculto en el soporte.
- En el caso de algunos modelos de aparato, la forma en la que está construido el soporte cobra relevancia. Dimensiones máximas en mm: 70x20x9.
- En caso de duda, el soporte USB debería formatearse como FAT32 sin ampliación de funciones.

Descarga

Descarga de software a través de la página web de Loewe

Puede descargar un nuevo software para su televisor en nuestra página web. Para poder hacerlo, basta con que se registre primero en **http://www.loewe-es.com** (en **Ayuda** → **Registro**).
Siga todos los pasos del proceso de registro.

Una vez se haya registrado y, seguidamente, abierto sesión en la página web, tendrá que registrar su aparato (números de referencia y de serie, que se encuentran en el adhesivo de la cara posterior).

A continuación, accederá a una lista de contenidos que puede descargar para su televisor, entre los que también está el software para su televisor. Descargue los archivos y extráigalos de la carpeta ZIP en el directorio principal de su soporte USB.

Ahora lleve a cabo la actualización del software como se describe a continuación.

Actualización del software

En la actualización del software (Paketupdate) se comprueban todas las versiones de software que se encuentran en el televisor y, en caso necesario, se actualizan.

Para esto introduzca el soporte USB donde se descargó el software en una interfaz USB libre del televisor (véase Conexiones en la página 11).

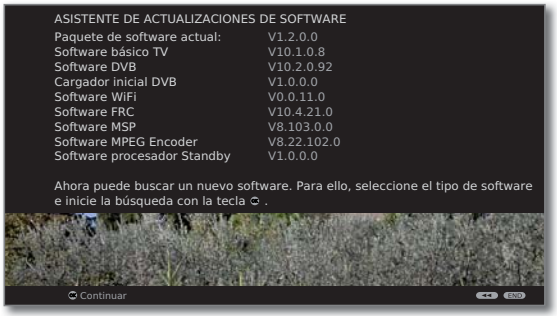
Acceder a la actualización del software

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Otro**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Actualización de software**.
OK para acceder al asistente de actualización de software.
Se muestran las versiones del paquete de software actual.



OK **OK Continuar**.
El televisor busca un nuevo paquete de software en el soporte USB.

Si la búsqueda determina la existencia de una nueva versión de software disponible, aparecerá el siguiente mensaje de pantalla (véase pág. 87).
Si se encuentran distintos paquetes de software en el soporte USB, se utilizará siempre el paquete más actual.

Sin no se encuentra ningún paquete de software nuevo:

OK **OK cerrar el asistente**.

Continuación en la página siguiente →

Actualización del software

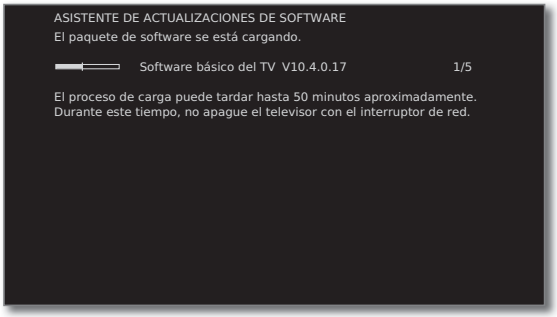
Nuevo paquete de software encontrado

OK **Continuar**.

OK se inicia la carga del software.

END: Cerrar el asistente.

Cargar nuevo paquete de software



Una barra le informa del estado del proceso de carga. Este proceso puede durar hasta 50 minutos. No desconecte el aparato durante este tiempo.

Se le informará cuando concluya la actualización.

Una vez finalizada la carga, desconecte y vuelva a conectar el televisor con el interruptor de red.

Errores y soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
Todos los menús aparecen en el **idioma equivocado**.	El idioma del menú se ha ajustado de forma incorrecta por error.	**Ajuste su idioma para los menús:** Pulse la **tecla MEDIA** desde el **modo TV**. Marque el último punto de menú (**Índice de materias**) en la mitad superior del **MediaPortal** y acceda con **OK**. Marque la primera entrada (**idioma**) y acceda con **OK**. Seleccione entonces el idioma y confirme con **OK**.
En el **menú TV** no se puede acceder a **Conexiones** (aparece en gris).	Se está realizando en ese momento una grabación con temporizador.	Espere hasta que concluya la grabación con temporizador o borre la grabación (página 83).
El control de la grabadora de Loewe y el **temporizador** no funcionan o no funcionan correctamente.	a) No se ha activado la función Digital Link en la grabadora o no es posible activarla. b) El cable Euro-AV no está conectado.	a) Active la función Digital Link en la grabadora (consulte el manual de instrucciones de la grabadora). b) Conecte el cable Euro-AV (página 75).
Problemas generales al conectar **equipos externos** a través de una **entrada AV**.	a) La **norma AV** está ajustada de forma incorrecta. b) El **tipo de señal** está ajustado de forma incorrecta.	a) Ajuste la norma correctamente (página 72). b) Ajuste el tipo de señal correctamente (página 72). Si en la **norma AV** o en el **tipo de señal** se ha ajustado **"Automático"**, pueden producirse fallos de detección si las señales no corresponden a la norma. Tienen que ajustarse la norma y la señal de acuerdo con las indicaciones del manual de instrucciones del aparato externo.
La **conexión** de un **descodificador** no funciona o funciona con fallos.	a) No se descodifica la señal porque en el menú no se han seleccionado los canales de descodificador correctos. b) Durante el funcionamiento del descodificador no hay sonido porque en el menú se ha asignado mal el sonido del descodificador.	a) Seleccione en el menú (**Menú TV → Conexiones → Otro → Programas descodificados → Seleccionar canal(es) descod.**) los canales de descodificador correspondientes (véase la página 73). b) Seleccione en el menú (**Menú TV → Conexiones → Otro → Programas descodificados → Descodificación sonido**) la codificación de sonido correcta (siempre, nunca, automático), véase también las instrucciones del descodificador.
Digital Link Plus no funciona.	a) El cable Euro-AV no se ha conectado completamente (el pin 10 no está asignado). b) Algunas grabadoras sólo reciben los canales durante la primera puesta en servicio del televisor.	a) Cambie el cable Euro-AV. b) Restablezca los ajustes de fábrica de la grabadora (consulte el manual de instrucciones de la grabadora).
En el **teletexto** algunos **caracteres** se representan de forma incorrecta.	Se ha ajustado un juego de caracteres incorrecto en el **menú Teletexto**.	Ajuste el juego de caracteres correcto: **Menú Teletexto → Ajustes → Juego de caracteres → Estándar** o el juego de caracteres correspondiente.

Errores y soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
Durante el funcionamiento de un módulo CA se han producido fallos.		Apague el televisor. Extraiga el módulo CA del televisor. Espere unos segundos. Vuelva a conectar el módulo CA. Vuelva a encender el televisor.
No se emite **ningún sonido** a través del **amplificador de sonido** digital externo.	a) El formato de sonido seleccionado (Dolby Digital, dts, MPEG) no es compatible con el amplificador de audio digital externo. b) El televisor y el amplificador de audio digital externo no están conectados entre sí.	a) En el reproductor de DVD, ajuste PCM-estéreo en la selección de sonido. En los canales DVB del televisor, active estéreo en **Visualización de estado del TV** (**INFO**) – **Idioma/sonido** (**tecla verde**). b) Conecte la salida **AUDIO DIGITAL OUT** del televisor a una entrada **digital** del amplificador de audio digital externo y seleccione la entrada correcta para él.
No se ejecutó una **grabación** programada.	Grabación de emisoras **analógicas** con datos **VPS**: En los programas ofrecidos por la emisora a través de VPS, (ya) no estaba el programa que debe grabarse. Grabación de emisoras **DVB** con **control automático de grabación**: La emisora borró el programa de los datos EPG, p. ej., debido a un cambio de programa.	De la transmisión de datos **VPS** (con emisoras analógicas) o del empleo del **control automático de grabación** (con emisoras DVB) son responsables exclusivamente los servicios de radiodifusión. No puede garantizarse la disponibilidad de los datos correspondientes.

Errores y soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
No se asigna ninguna dirección IP a su televisor con el tipo de asignación IP deseado **DHCP**.	En su red no trabaja ningún servidor DHCP.	Configure un servidor DHCP. Adjudique una dirección IP al televisor **manualmente** o a través de **UPnP**/DLNA.
A pesar de que se está reproduciendo un archivo de vídeo o de audio, no se escucha sonido alguno.	a) El televisor está conectado en modo silencio o se ha bajado demasiado el volumen. b) Un aparato de audio inexistente o desconectado está registrado en el **Menú TV** en **Conexiones → Componentes de sonido** (p. ej. **Amplificador HiFi/AV**).	a) Para subir el volumen, pulse de forma prolongada la **tecla V+** de su mando a distancia. Esto también servirá para anular, en su caso, el modo silencio. b) Conecte el aparato de audio y enciéndalo. En el **Asistente de componentes de sonido** retroceda a **Altavoces del TV**.
El archivo puede verse en el servidor de medios, pero no en el portal Media.	El archivo no está disponible en su servidor de medios.	Cambie de servidor de medios. Para esto lea el apartado Software de servidor de medios en la pagina 94.
No puede reproducirse un archivo audiovisual mostrado.	No se soporta el formato del archivo (véanse también limitaciones en el punto **Formatos de archivo soportados** en la página 94).	No hay solución.

Datos técnicos

Datos generales

Tipo	**Connect 26 LED** HD TV 1080p
Número de artículo	50428xxx
Dimensiones sin pie de apoyo (an x alt x prof) en cm Dimensiones con pie de apoyo (an x alt x prof) en cm	68,4 x 45,6 x 9,4 68,4 x 50,5 x 20,3
Peso del aparato sin pie de apoyo (aprox.) en kg Peso del aparato con pie de apoyo (aprox.) en kg	9,9 11,4
Tecnología de pantalla	Full-HD LCD con Edge-LED backlight (retroiluminación LED)
Diagonal de pantalla (en cm) / Formato de imagen	66 / 16:9
Resolución (en píxeles) / Motion Response	1920 x 1080 / 50 Hz
Relación de contraste (estática / dinámica)	1.200 : 1 / 8.000 : 1
Ángulo de visión (horizontal / vertical)	178° / 178°
Consumo de potencia (EN 62087:2009) Consumo de potencia "On", (W) sin / con DR+ Consumo de potencia en modo stand-by (W) Consumo de potencia con el aparato apagado (W)	 54 0,5 0
Temperatura ambiente (Celsius)	5° – 35°
Humedad del aire relativa (sin condensación)	20 – 80%
Presión del aire	800 – 1114 hPa (0 – 2000 m sobre NN)

Datos técnicos

Datos eléctricos

Denominación del chasis:		SL 121
Suministro de corriente:		220 V – 240 V/50–60 Hz
Sintonizador:		VHF/UHF/cable/hiperbanda/satélite [1]
Rango:		de 45 MHz a 860 MHz (Antena/cable (analógica)/DVB-C/T/T2 [1]) / de 950 MHz a 2150 MHz (DVB-S/S2) [1]
Posiciones de memorización de canales incl. AV y Radio:		5000
Normas TV:	(analógico) (digital)	B/G, I, L, D/K, M, N DVB-T/T2 [1], DVB-C, DVB-S / DVB-S2 [1]
Normas de color:		SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60 Hz)
Normas de sonido:		mono/estéreo/sonido dual/Nicam B/G, I, L Dolby Digital, Dolby Virtual Speaker, DTS
Potencia de salida de audio (música / seno):		2 x 10 W / 2 x 5 W
Teletexto		TOP/FLOF Nivel 2.5
Grabador páginas		2000

Señales a través de PC IN/HDMI

En la siguiente tabla figuran las señales compatibles que puede reproducir su televisor a través de la conexión **PC IN** o las conexiones HDMI (**HDMI1**, **HDMI2**).

Ajuste la señal de salida a su PC, aparato HDMI o DVI de modo que coincida con una de las señales de la tabla.

Formato	Horizontal	x	Vertical	Frecuencia de imágenes	Conexión
480i60	720	x	480i	60Hz	PC IN, HDMI
576i50	720	x	576i	50Hz	PC IN, HDMI
480p60	720	x	480p	60Hz	PC IN, HDMI
576p50	720	x	576p	50Hz	PC IN, HDMI
	1440	x	480p	60Hz	HDMI
	1440	x	576p	50Hz	HDMI
720p50	1280	x	720p	50Hz	PC IN, HDMI
720p60	1280	x	720p	60Hz	PC IN, HDMI
1080i50	1920	x	1080i	50Hz	PC IN, HDMI
1080i60	1920	x	1080i	60Hz	PC IN, HDMI
1080p24	1920	x	1080p	24Hz	PC IN, HDMI
1080p25	1920	x	1080p	25Hz	PC IN, HDMI
1080p30	1920	x	1080p	30Hz	PC IN, HDMI
1080p50	1920	x	1080p	50Hz	HDMI
1080p60	1920	x	1080p	60Hz	HDMI
VGA	640	x	480	60Hz	PC IN, HDMI
SVGA	800	x	600	60Hz	PC IN, HDMI
XGA	1024	x	768	60Hz	PC IN, HDMI
WXGA	1360	x	768	60Hz	PC IN, HDMI
SXGA	1280	x	1024	60Hz	PC IN, HDMI

[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 97.

Datos técnicos

Conexiones (equipamiento máx.)

Denominación	Tipo	Función / Señal	
HDMI1 HDMI2	HDMI (2x)	Digital Video/Audio IN tipo A 19 pol. estándar 1.3:	Imagen y sonido digitales
PC IN	D-SUB 15 polos		Señal de imagen PC/STB
AV	Euro-AV	Video IN:	Y/C (S-VHS/Hi 8) CVBS (VHS/8 mm) RGB
		Video OUT:	CVBS (VHS/8 mm) Y/C (S-VHS/Hi 8)
		Audio IN:	L/R
		Audio OUT:	L/R
LAN	Ethernet (8P8C)	LAN:	Interfaz de red
USB	USB	USB 2.0:	Archivos multimedia / Actualización de software
AUDIO IN	Jack 3,5 mm	Audio IN:	L/R
OUT AUDIO DIGITAl	Cinch (gris)	Digital Audio OUT (SPDIF):	Sonido digital
IN AUDIO DIGITAL	Cinch (gris)	Digital Audio IN (SPDIF):	Sonido digital
CENTER IN	Cinch (gris)	Audio IN: max. 2Vrms:	Central
SERVICE	Mini-DIN		Service/L-Link
ANT TV 5 V⎓/80 mA	Clavijas IEC	75 Ohm/5 V/80 mA:	Antena/cable/DVB-T/C
ANT SAT 13/18V⎓/350 mA max.	Clavija F [1]	75 Ohm 13/18 V/450 mA:	ANT-SAT DVB-S/S2
RS-232C	RJ12	Data I/O:	Señal de imagen PC/STB
CI-COMMON INTERFACE	CI-Slot	Interfaz común:	Ranura para módulo CA
	Jack 3,5 mm		Auriculares 32- 2000 ohm
AUDIO IN L AUDIO IN R	Cinch (blanco/rojo)	Audio IN:	L (blanco) / R (rojo)
ANT SAT2 13/18V⎓/350 mA max.	Cinch (amarillo)	Video IN:	CVBS (VHS/8 mm)
AVS	Mini-DIN	Video IN:	Y/C (S-VHS/Hi 8) CVBS (VHS/8 mm)

[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 97.

MediaHome

Formatos de archivo soportados

Imágenes: **JPG**

➠ El tamaño de los archivos de imagen no puede superar los **10 MB**.

Música: **MP3**, **WAV** (sin ADPCM), **WMA 9** (comprimido), **flac**

Vídeo: **AVI** (DivX, Xvid, MPEG4), **MPEG 1/2/4**, **WMV 9**, **Xvid**, **VOB**, **H.264** (con sonido AAC-LC)

➠ **En casos individuales puede ocurrir que no sea posible reproducir archivos audiovisuales debido a las numerosas posibilidades técnicas de realización y procesado disponibles.**

Ethernet (red por cable)

Estándares soportados: 10 Mbit/sec Ethernet (10Base-T), 100 Mbit/sec Fast Ethernet (100Base-T)

Estándar soportado para redes domésticas

Universal Plug and Play Audio / Video (UPnP AV)

Software para servidor audiovisual

Para reproducir contenidos multimedia de los dispositivos de su red doméstica, necesita un software de servidor multimedia que le proporcione los archivos correspondientes. El manejo de los diferentes archivos también depende, además de las características técnicas, del software para servidor audiovisual utilizado.

En nuestra página de internet **http://www.loewe-es.com** puede descargar una versión de prueba del **servidor audiovisual TwonkyMedia**. Con la adquisición de su televisor también ha adquirido la posibilidad de obtener una licencia gratuita para este servidor audiovisual. De forma alternativa, también puede utilizar otros servidores audiovisuales como p .ej. el **Windows Media Player (WMP) a partir de la versión 11**.

Para la comunicación con el PC se precisan determinadas **direcciones de puerto** de la conexión de red. En caso de existir un Firewall no deben bloquearse dichas direcciones, porque de lo contrario pueden producirse graves fallos de comunicación.
Windows Media Player 11 requiere las direcciones de puerto 1900 y el bloque desde 10280 hasta 10284 incl. (todos para UDP) así como 2869 y 10243 (ambos para TCP). Para TwonkyMedia hemos de disponer de las direcciones de puerto 1030, 1900 y 9080 (todos para UDP) así como 9000 (para TCP).

Dependiendo del sistema operativo que utilice deberá mantener abiertos otros puertos.

Póngase en contacto con su administrador de red para configurar el Firewall.

Accesorios

Podrá adquirir los accesorios mencionados a continuación en su distribuidor de Loewe habitual.

Grabadora de DVD de Loewe:
Los grabadoras de DVD de Loewe se caracterizan por las formas y colores que se adaptan a los televisores Loewe, así como por su técnica y manejo extraodinarios. La combinación de los dos aparatos ofrece numerosas ventajas.

Reproductor Blu-ray de Loewe:
Con el reproductor Blu-ray de Loewe **BluTech Vision Interactive** estará perfectamente equipado para el formato sucesor del DVD. Gracias a la integración del sistema de Loewe, puede manejar al mismo tiempo el BluTech Vision Interactive y el televisor de Loewe mediante el mando a distancia Assist.

Sujeto a disponibilidad.

Accesorios

Kits de ampliación/Juegos de modificación/ Cables

Kit de ampliación DVB-S2 Single (nº de pedido: **70622.080):**

Con este kit de ampliación puede sintonizar canales de satélite digital y HDTV. El sintonizador se integra en el televisor y se maneja a través del mando a distancia/control de menú.

Encontrará todas las posibilidades de ampliación de su aparato en la tabla de la página 97.

Kit de ampliación Alargador USB (nº de pedido: 70167.080):

Para garantizar un fácil acceso de la conexión USB o poder insertar llaves USB de carcasa grande, se puede conectar un alargador USB al televisor. Este kit de ampliación puede adquirirse a través del servicio técnico de atención al cliente (véanse las direcciones de servicio de página 108).

Kit de ampliación RJ12 (nº de pedido: 71025.080):

Se puede conectar al televisor un sistema de red doméstica a través de la interfaz RJ12 (RS232C).

Encontrará todas las posibilidades de ampliación de su aparato en la tabla de la página 97.

Juego de modificación DVB-T2/C Single (nº. de ref. 70913.080):

El juego de modificación DVB-T2/C Single le permite ampliar las opciones de recepción de su televisor al DVB-T2 estándar.

El DVB-T2 estándar no está todavía disponible en todos los países.

Encontrará todas las posibilidades de ampliación de su aparato en la tabla de la página 97.

Sujeto a disponibilidad.

Accesorios

Variantes de equipamiento

En la siguiente tabla figura el equipamiento de las distintas variantes de aparato disponibles, así como las opciones de ampliación/modificación.

Variantes de aparato	**Connect 26 LED**
DVB-T/C Single	●
DVB-T2/C Single (URS) Nº de pedido: 70913.080	○
DVB-S2 Single (ARS) Nº de pedido: 70622.080	○
RJ12 (ARS) Nº de pedido: 71025.080	○

● De fábrica

○ Opcional/disponible como kit de ampliación (ARS)/juego de modificación (URS)

Equipamiento del televisor

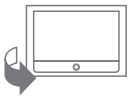
Las características exactas del equipamiento se encuentran en el apartado **Equipamiento del televisor** del índice de materias del televisor (véase página 15).

Accesorios

Posibilidades de colocación

Table Stand

Floor Stand C 22/26



Wall Mount Flex 26 S

Connect 26 LED

- Table Stand (estado de entrega)
- Floor Stand C 22/26
- Wall Mount Flex 26 S (véase la nota de la columna derecha)

Instrucciones para el montaje en la pared

Si utiliza un soporte de pared, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:
Observe la ilustración de desmontaje. Coloque el televisor en la mesa sobre una base suave como se muestra en la ilustración.
Retire los cuatro tornillos. Quite el pie.

IMPORTANTE: Para asegurar la estabilidad del televisor, deben volver a enroscarse los dos tornillos inferiores:

Ahora coloque el soporte de pared como se describe en sus instrucciones de montaje.

Protección del medio ambiente

Consumo de energía

Su televisor está equipado con una fuente de alimentación en espera que ahorra mucha energía. En el modo de espera, el consumo de potencia disminuye a un nivel muy bajo (véanse los datos técnicos en la página 91). Si desea ahorrar más energía eléctrica, sólo tendrá que apagar el televisor con el interruptor. Sin embargo, deberá tener en cuenta que los datos EPG (tiempo de programación electrónica) se borrarán y que las grabaciones programadas con el temporizador a través del televisor **no** se realizarán.

La potencia consumida por el televisor en funcionamiento depende del ajuste de eficiencia energética que se seleccionó en la primera puesta en funcionamiento (véase la página 22) o del ajuste en el menú TV (véase la página 34).

Con la atenuación automática (véase pág. 34), la imagen del televisor se adapta a la claridad del entorno. Al mismo tiempo, también se consigue una reducción del consumo de potencia del televisor.

Embalaje y caja

Ha elegido un producto de primera calidad y con una larga vida útil. Según las normativas nacionales, y para que elimine el embalaje correctamente, hemos abonado una cantidad a unas personas encargadas del reciclaje para que vayan a recoger el embalaje a los distribuidores. Sin embargo, le recomendamos que **guarde** bien **el material de embalaje** y la caja original para poder transportar el televisor bien protegido en caso de que sea necesario.

El televisor

La normativa de la UR 2002/96/CE regula la recogida, tratamiento y aprovechamiento de instrumentos electrónicos usados. Por esta razón, los **instrumentos electrónicos usados** se tienen que eliminar por separado. **No** deposite este aparato en la **basura doméstica** normal para su eliminación.
Puede devolver su televisor usado de forma gratuita en centros de recogida señalizados o, si se da el caso, en un establecimiento especializado si compra un televisor nuevo similar. En la administración local le informarán sobre la recogida (también para países que no sean de la UE).

Las pilas

Las pilas suministradas no contienen materiales nocivos como cadmio, plomo o mercurio.
Según la normativa sobre pilas, ya **no** está permitido tirar las pilas usadas en la **basura doméstica**. Puede depositar gratuitamente las pilas en los **contenedores de recogida** situados en los establecimientos correspondientes.

La número clave ◆ cancela un código secreto y el bloqueo de llave niños. Guárdelo en un lugar seguro.

Nota legal

Derechos de marca

Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Fabricado bajo licencia de las patentes estadounidenses: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 y otras patentes estadounidenses e internacionales concedidas y pendientes. DTS y DTS Digital Sorround son marcas registradas y los logos y símbolos de DTS son marcas registradas de DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

DOLBY DIGITAL PLUS

La fuente de pantalla "LoeweL2700" está basada en la fuente "Tavmjong Bah Arev (tavmjong.free.fr)", la cual, a su vez, se basa en "Bitstream Vera". Bitstream Vera es una marca registrada de Bitstream Inc.

Este aparato contiene software basado parcialmente en el trabajo de Independent JPEG Group.

DivX y los logotipos de DivX correspondientes son marcas registradas de DivX, Inc.

Este producto contiene software desarrollado por el proyecto OpenSSL Project para utilizarlo en el juego de herramientas de OpenSSL (http://www.openssl.org/).

El proyecto OpenSSL ofrece este software "tal cual", rechazándose cualquier garantía explícita o implícita, incluidas, de forma enunciativa pero limitativa, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin particular. Ni el proyecto OpenSSL ni sus contribuidores se harán responsables bajo ninguna circunstancia de daños directos, indirectos, incidentales, especiales, punitivos o consecuenciales (incluyendo, de forma enunciativa pero no limitativa, la contratación de bienes o servicios sustitutos; la pérdida funcional, de datos o beneficios; o la interrupción laboral), sea cual fuere su causa e independientemente del principio de responsabilidad, ya sea el contrato, la responsabilidad objetiva o la extracontractual (incluida negligencia u otros motivos), derivados de alguna manera del uso de este software, incluso si se advierte de la posibilidad de que se produzcan dichos daños.

Este producto contiene software criptográfico escrito por Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Este producto contiene software escrito por Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Este producto contiene software desarrollado por terceros o software sujeto tanto a la Licencia Pública General (GPL) GNU como a la Licencia Pública General Menor (LGPL) GNU. Puede modificarse y/o distribuirse conforme a la Versión 2 de la Licencia Pública General GNU u opcionalmente cualquier versión posterior, que haya publicado la Free Software Foundation.
Loewe distribuye este programa SIN GARANTÍA ALGUNA NI SOPORTE, especialmente sin garantía implícita de TIPO MERCANTIL o DE ADECUACIÓN PARA PROPÓSITOS PARTICULARES. Encontrará más información en la Licencia Pública General GNU. Puede adquirir el software a través del servicio de atención al cliente de Loewe.
Aquí puede descargar la Licencia Pública General GNU:
http://www.gnu.org/licenses/.

Glosario

A

Administrador: Persona que gestiona la red y que, por lo tanto, se encarga de la configuración y del mantenimiento de todos los componentes que forman parte de la red.

Antena activa: Antena con suministro de corriente propio que permite mejorar la recepción de señales en las zonas de más difícil acceso.

AVI: Abreviatura de Audio Video Interleave, un formato container de archivos de vídeo desarrollado por Microsoft. Un único archivo de vídeo AVI pueden contener varios flujos de datos de audio, vídeo y texto (de ahí el nombre de formato container).

AVS: Conexiones de audio y vídeo en el lateral del televisor (cinch y mini-DIN).

B

Banda: Gama de transmisión.

Blu-ray Disc: Formato sucesor del **DVD**. En un Blu-ray disc (disco Blu-ray, abreviado BD) cabe el contenido de aproximadamente cinco DVDs. Esto quiere decir que un disco Blu-ray dispone de espacio suficiente para albergar imágenes de alta definición y formatos de audio multicanal.

BMP: Abreviatura de Bitmap, un formato gráfico reticulado desarrollado para Microsoft Windows y OS/2, de gran difusión y, por lo tanto, soportado sin problemas por prácticamente cualquier software gráfico habitual.

C

Cable cinch: Cable para la transmisión de sonido o imagen.

Calidad de la señal: Calidad de la señal recibida en la antena.

CEC: Abreviatura de Consumer Electronics Control. El CEC ofrece en el caso de aparatos de la electrónica de entretenimiento funciones de control para varios componentes (p. ej., standby del sistema, One Touch Play). Loewe también denomina el CEC **Digital Link HD**.

Client: También llamado Client de red; designa un aparato final, como p. ej. su televisor, que está conectado a la red y que recibe datos de un servidor (audiovisual) para facilitárselos al usuario.

Common Interface: Common Interface (ranura CI) es una interfaz estandarizada. Introduciéndose los módulos de descodificación adecuados (**módulos CA**) y una **Smart Card** pueden verse programas digitales codificados.

Common Interface Plus: El CI Plus constituye un avance del estándar **Common Interface**. En principio, las ranuras de CI Plus son compatibles con el estándar CI anterior, es decir, los módulos CA y las smart cards correspondientes al estándar CI utilizado hasta ahora se podrán seguir utilizando en ranuras de CI Plus, siempre y cuando lo permita el proveedor de contenidos en cuestión. No obstante, en el caso del CI Plus se aplicarán disposiciones adicionales.

Component IN: Conexión que permite transmitir la señal de vídeo a través de tres conexiones cinch separadas. Está formada por la señal de brillo "Y" y las señales de diferencia de color "Pb" y "Pr". **YPbPr** es la antigua versión analógica de la señal **YCbCr** digital, que codifica los colores, por ejemplo, de los datos de vídeo guardados en el DVD y de los datos transmitidos en DVB por satélite, cable o antena.

Conexión AV: Conexión para señales de audio y vídeo.

Conexión Euro-AV: Interfaz para conectar aparatos de vídeo a un televisor. También se conoce como conexión scart.

Contenidos multimedia: Este término comprende vídeos, archivos de música y fotos.

Contraste dinámico: Si la imagen contiene un elevado porcentaje de negro, se adapta la luminosidad de la pantalla. La luz conocida como Backlight (contraluz) se atenúa automáticamente y se aumenta el contraste durante un breve intervalo de tiempo, es decir, de forma dinámica.

Contraste estático: Describe la diferencia entre la representación de la imagen más clara y la más oscura.

Control automático de grabación: De forma similar al **VPS** en canales analógicos, el control de tiempo automático controla las horas de inicio y fin de los programas en canales DVB. En caso de que dichas horas difieran de las programadas en los datos del temporizador, los tiempos de grabación se adaptarán automáticamente. El control de tiempo automático no es compatible con todos los canales DVB.

D

Descodificador: Las señales de televisión analógicas y codificadas se conducen a través de un descodificador y se hacen de nuevo visibles.

DHCP: Abreviatura de Dynamic Host Configuration Protocol. El DHCP permite la asignación automática de direcciones IP con ayuda de un servidor DHCP.

Digital Link: Sistema para controlar grabadoras (grabadoras de vídeo y DVD de Loewe) mediante las conexiones Euro-AV del televisor Loewe en caso de colocación oculta. Control de la grabadora para grabaciones con temporizador.

Digital Link HD: Sistema para el control de aparatos a través de la conexión HDMI del televisor Loewe en lugares ocultos.

Digital Link Plus: Sistema para controlar grabadoras según el protocolo 50. Para los canales analógicos, los datos del canal y del temporizador se enviarán a la grabadora a través de la conexión Euro-AV. La grabación con temporizador se realizará únicamente mediante la grabadora. Existen distintas denominaciones según los fabricantes.

Dirección IP: Las direcciones IP (direcciones de protocolo de internet) sirven para la identificación de aparatos en una red de protocolo de internet (IP). Las direcciones IP se componen de cuatro grupos numéricos de tres cifras cada uno.

Dirección MAC: Dirección de hardware de un adaptador de red, p. ej. de la tarjeta de red del PC. El fabricante adjudica dichas direcciones de forma fija y sirven para la identificación inequívoca de aparatos en redes.

Glosario

D (Continuación)

DivX: Video-Codec que permite comprimir en su tamaño también archivos grandes de manera comparativamente potente sin tener que asumir pérdidas de calidad considerables.

DNS: Abreviatura de Domain Name System. Se asignan nombres legibles a las **direcciones IP** numéricas (p. ej., www.loewe-int.de). Los servidores DNS se encargan de la resolución de direcciones legibles en las correspondientes direcciones IP.

Dolby Digital: Sonido multicanal digital. Es el estándar digital para sistemas de cine en casa de alta calidad. Permite transmitir los distintos canales por separado. Los tres canales frontales (derecho, izquierdo y central), los dos canales surround (derecho e izquierdo) y el canal subwoofer externo se denominan señal 5.1.

Dolby Pro Logic: Sonido multicanal analógico. Convierte una señal estéreo con codificación Dolby en un sonido surround. Normalmente este sonido contiene cuatro canales (frontal izquierdo, central, frontal derecho, surround). En este procedimiento no se genera un canal subwoofer especial.

Dolby Pro Logic II: Sonido multicanal analógico. Dolby Pro Logic II es una versión perfeccionada de **Dolby Pro Logic**. Este procedimiento convierte una señal estéreo o Pro Logic en un sonido estéreo de 6 canales (frontal izquierdo, central, frontal derecho, surround izquierdo, surround derecho y subwoofer).

Dolby Surround: Sistema de sonido multicanal analógico que, mediante una codificación matriz, aloja cuatro canales de audio en dos pistas.

Dolby Virtual Speaker: La tecnología Dolby Virtual Speaker simula la reproducción surround de una reproducción de canal 5.1 auténtica con sólo dos altavoces.

DRM: Digital Rights Management (Gestión de derechos digital en inglés). Procedimiento para el control de los datos protegidos por derechos de autor. Para un uso correcto de los contenidos protegidos con DRM, dichos contenidos precisan, además de un equipo capaz de soportar DRM, estar en posesión de una licencia (de pago) adjudicada por el oferente.

DTS: Digital Theater Systems; sonido multicanal digital.

DVB-C/-S/-T: Digital Video Broadcasting es el término con el que se denomina la televisión digital. Desde el punto de vista técnico, DVB designa el procedimiento estandarizado que permite transmitir contenidos digitales (televisión, radio, sonido multicanal, sonido estéreo, **EPG**, teletexto y otros servicios adicionales) mediante un sistema digital. **C** designa la transmisión por cable; **S**, la transmisión por satélite y **T**, la transmisión terrestre o por antena.

DVD: Abreviatura de Digital Video Disc y, posteriormente, de Digital Versatile Disc (disco versátil digital).

DVD-Preceiver: Aparato que combina un reproductor de DVD y una radio sin amplificadores montados.

DVI: Digital Visual Interface es una interfaz que permite transmitir datos gráficos y de vídeo digitales (sin sonido).

E

EPG: Electronic Programme Guide (guía electrónica de programación) es como una revista impresa de programación televisiva pero en formato electrónico. La EPG permite ver la programación de los distintos canales de televisión y transmitir los datos correspondientes. Se muestra el título, el inicio y el final y la duración de los programas, así como una breve descripción del contenido.

Error de pixel: Es un pixel defectuoso, normalmente en una pantalla LCD. Los errores de pixel pueden producirse por un defecto de fabricación. Estos errores se identifican porque se ve un pixel permanentemente iluminado o permanentemente negro. Sin embargo, un único pixel defectuoso no se incluye en la garantía.

Estéreo: sonido bicanal.

Ethernet: Tecnología de redes de datos por cable para redes locales (LANs). También comprende normas para p. ej. conexiones enchufables y velocidades de transmisión.

F

FLOF: Full Level One Facilities. En este sistema de teletexto, en la línea inferior de cada página se transmite el nombre y el número del destino al que se quiere saltar. De esta forma, se puede conducir al lector, por ejemplo, a temas relacionados. Sin embargo, FLOF no contiene información sobre las páginas que existen y las páginas que disponen de subpáginas.

Fuentes AV: fuentes de audio y vídeo.

G

Gateway: véase **Puerta de enlace**.

Grupos de entrada de señales: En función de la señal existente, las fuentes de señal se dividen en distintos grupos. A continuación se especifican todos los grupos de entrada de señales con los tipos de señal correspondientes y las entradas posibles.

TV analógica:
Tipo de señal: FBAS, YC, RGB-SD (480i/576i), Component-SD (480i/576i)
Entrada: Sintonizador analógico, AV, AVS

TV digital:
Tipo de señal: DVB-SD, HDMI-SD (480i/576i)
Entrada: Sintonizador digital, HDMI1, HDMI2

HD analógica:
Tipo de señal: RGB-HD (modo de vídeo: p. ej. 1920x1080, 1280x720), Component-HD (modos de vídeo: p. ej. 1920x1080, 1280x720)
Entrada: PC IN

HD digital:
Tipo de señal: DVB-HD, HDMI-HD
Entrada: Sintonizador digital, HDMI1, HDMI2

Glosario

Grupos de entrada de señales (continuación):

PC:
Tipo de señal: RGB
(modos de PC: p. ej. 800x600, 1024x768, 1280x1024, 1360x768)
Entrada: PC IN

PhotoViewer:
Entrada: USB

Guía electrónica de programación: véase **EPG**.

H

HDCP: High-bandwidth Digital Content Protection. Sistema de codificación diseñado para la transmisión segura de datos de audio y vídeo de las interfaces **DVI** y **HDMI**.

HDMI: High Definition Multimedia Interface es una interfaz innovadora para la transmisión completamente digital de datos de audio y vídeo.

HD-Ready: Sello de calidad que se confiere a aquellos productos que pueden proporcionar televisión de alta definición (**HDTV**).

HDTV: High Definition TeleVision (televisión de alta definición) es un concepto genérico que designa una serie de normas para la televisión de alta definición.

High Band y Low Band: Gamas de transmisión de los satélites.

Host: Traducido anfitrión. Ordenador en el que se realizan servicios de servidor y que, por lo tanto, pone a disposición datos. Véase también Media-Server.

I

ID de red: NID designa el número de identificación del programa, también conocido como ID de red, un número entre el 0 y el 8191. Es necesario en determinadas redes de cables de algunos países. De esta forma sólo se buscan señales DVB en la red especificada.

ID3 tags: Información adicional en archivos de audio en formato MP3 y WMA. Aquí podrá guardar, por ejemplo, datos sobre el intérprete, título, álbum o la portada del álbum. Estos datos se tratarán en el PC mediante un editor de etiquetas ID3.

Imagen en imagen: Véase **PIP**.

Intensidad de la señal: Intensidad de la señal recibida en la antena.

IR Link: La función IR Link (Link IR) permite manejar dispositivos adicionales de otros fabricantes que estén colocados en un lugar oculto mediante el televisor Loewe. El emisor de infrarrojos necesario está disponible como accesorio y puede conectarse a la clavija Link IR del televisor.

J

JPEG/JPG: Joint Photographic Experts Group es el nombre de un grupo que ha desarrollado un procedimiento estandarizado para comprimir imágenes digitales. El procedimiento JPEG (abreviado como **JPG**) es un formato gráfico de fotografías muy extendido.

L

LAN: Abreviatura de Local Area Network (Red de área local). Se utiliza principalmente para designar las redes con cableado (Ethernet).

LCD: Liquid Crystal Display (pantalla de cristal líquido).

LCN: Logical Channel Numbers (acrónimo inglés de números de canal lógico). En los canales con LCN se retransmite también el número de posición del programa del proveedor que le corresponda al canal. Los canales se clasifican según dichos números de posición del programa.

L-Link: Conexión inteligente para intercambiar información entre aparatos Loewe de forma automática. Permite manejar aún más cómodamente el televisor y los componentes de sistema Loewe.

LNB/LNC: LNB (Low Noise Block Converter) designa el componente electrónico más importante de una antena de satélite. Está montado en el foco de una antena parabólica. Las siglas **LNC** (Low Noise Converter) indican que se produce una conversión a una frecuencia intermedia más baja. El término adicional "Block" de LNB indica que se convierte toda una gama de frecuencias (un bloque).

M

Mbit/sec: Indicación de la velocidad de transmisión en redes en megabits, es decir millones de signos por segundo. En redes conectadas mediante cable, la velocidad de transferencia es de 10 Mbit/sec o 100 Mbit/sec (Fast Ethernet).

Modulador: Canal de una grabadora de vídeo o DVD que permite recibir señales a través del sintonizador del televisor.

Módulo CA: El **Módulo Conditional Access** contiene el sistema de codificación y compara el código enviado con el de la **Smart Card**. Si los dos códigos coinciden, los canales y programas correspondientes se descodificarán.

Módulo Conditional Access: Véase **módulo CA**.

Mono: Sonido monocanal.

MPEG: Proceso de compresión digital para vídeo.

MP3: Formato de datos para archivos de audio comprimidos.

N

NAS: Abreviatura de Network Attached Storage, en español algo así como medio de almacenamiento adosado para red. La expresión describe un disco duro que está integrado en la red de forma autónoma (es decir sin PC)

NICAM: Norma de sonido utilizada en Bélgica, Dinamarca, Inglaterra, Francia, Suecia y España.

NTSC: Norma de color americana.

Glosario

P

Page Catching: Activar el número de una página del teletexto y acceder a la página.

PAL: Norma de color europea.

PCM: Puls Code Modulation para sonido digital.

PIP: Picture in Picture (imagen en imagen); una función que permite mostrar dos imágenes en una pantalla.

Pixel: También denominado punto de imagen o elemento de imagen. Designa tanto la unidad mínima de un gráfico digital de puntos como su representación en una pantalla con activación de puntos.

PNG: Abreviatura de Portable Network Graphics, un formato gráfico reticulado de libre acceso para una compresión sin pérdidas.

Port: Un port es una parte de una dirección de red (o también dirección IP). Permite la asignación de paquetes de datos a diferentes servicios que funcionen en un aparato con la misma dirección de red.

Powerline: Powerline es un tipo de conexión de red mediante cable con la que se transmiten datos a través de la red eléctrica mediante adaptadores disponibles opcionalmente.

Progressive JPEG: Los Progressive **JPEG**s se generan progresivamente. La calidad de la imagen va aumentando durante la carga.

ProScan/Progressive Scan: Progressive Scan ("barrido progresivo", abreviado como PS) o representación no entrelazada es un sistema de generación de imágenes utilizado en monitores, televisores, beamers y otros aparatos de visualización, en el que el dispositivo de salida (a diferencia del sistema Interlace) no recibe semiimágenes entrelazadas, sino auténticas imágenes completas.

Puerta de enlace: Transición a otra red; en este caso, conexión de la red doméstica a internet.
Como puerta de enlace estándar se suele utilizar el dispositivo de red, el cual establece la conexión. Normalmente, el router ADSL constituye también la puerta de enlace.

R

Ranura CI: Véase **Common Interface**.

Red por cable: véase LAN.

RGB: Señales de color rojo, verde y azul.

Router: Aparato para conectar varias redes, p. ej. red doméstica e internet.

S

SDTV: Standard Definition TeleVision (televisión en calidad estándar).

SECAM: Norma de color francesa.

Servidor audiovisual: Por un lado, designa el aparato en el que se guardan contenidos multimedia y, por otro, también es el nombre para el servicio que presta el servidor poniendo esos datos a disposición en la red.

Servidor DHCP: Servicio de red que se encarga de la adjudicación automática de direcciones IP a los Clients.

Set-Top-Box: En la electrónica recreativa, Set-Top-Box (abreviado como STB) designa un dispositivo conectado a otro (normalmente un televisor) que ofrece al usuario opciones de funcionamiento adicionales.

Sintonizador de satélite: Dispositivo de recepción de programas por satélite.

Smart Card: La Smart Card es una tarjeta electrónica proporcionada por el proveedor de programas o el proveedor de la televisión de pago libre de certificación. Contiene el código que se descodifica mediante el **módulo CA**.

Switch: Aparato para conectar varios ordenadores a una red.

T

Tasa de símbolos: Describe la velocidad de transmisión de datos.

Tensión de conmutación: Los aparatos de vídeo emiten esta tensión para activar la reproducción en el televisor.

Terrestre: Una transmisión de datos mediante sistema de radio se denomina terrestre, es decir, que no utiliza ningún satélite como estación intermedia.

TFT: Thin-Film-Transistor (transistor de película delgada). Una aplicación muy extendida es la activación de pantallas planas de cristal líquido, en las que se utiliza un transistor por cada punto de la pantalla. Este tipo de fabricación de pantallas se conoce como LCD de matriz activa, pero coloquialmente se denomina simplemente pantalla TFT.

TOP: Table of Pages. Sistema de teletexto en el cual las distintas páginas se clasifican en categorías. Los bloques forman un nivel jerárquico superior (p. ej. noticias, deportes, programas) y los grupos, un nivel inferior (p. ej. nacional/extranjero, fútbol/tenis). Puede asignarse una denominación breve a cada página, que aparecerá con un color en la línea inferior y podrá seleccionarse con las cuatro teclas de color del mando a distancia. Además, también se proporciona información sobre las páginas que existen y las que disponen de subpáginas.

Tuner: Sintonizador.

U

UPnP AV: Abreviatura de Universal Plug and Play Audio / Video. Sirve para controlar aparatos de red en un nivel más avanzado que el del fabricante. Entretanto se ha convertido en un estándar para redes domésticas de gran difusión.

USB: Universal Serial Bus. Sistema de bus de serie para conectar aparatos externos (lector de tarjetas USB, llave USB).

Glosario

V

VGA: Interfaz de PC para la conexión de un monitor.

Virtual Dolby Surround: Tecnología certificada por Dolby que, a partir de dos altavoces, genera un sonido virtual. Las fuentes requeridas son **Dolby Surround** o **Dolby ProLogic**. El virtualizador utilizado procesa todas las señales multicanal y da la sensación de que hubiera más altavoces.

Visualización de una película de cine a 24p: Las películas que aparecen en formato Blu-Ray son compatibles con la representación cinematográfica de 24p. El reproductor de Blu-Ray transfiere al televisor el formato original de la película con 24 imágenes completas por segundo. Con el DMM (DigitalMovieMode) conectado de fábrica se calculan e introducen imágenes intermedias adicionales, las cuales suprimen las distorsiones típicas del cine y procuran movimientos fluidos.

VPS: El Video Programming System (VPS) es una señal que transmiten algunos (aunque no todos) canales analógicos de televisión en el vacío de supresión de la señal de televisión. Las grabadoras de vídeo o DVD utilizan esta señal para reaccionar de forma adecuada durante la grabación de un programa en el caso de que se retrase la hora de inicio, se suspenda el programa o dure más de lo previsto.

W

WMA: Abreviatura de Windows Media Audio, proprio formato de datos de audio de Microsoft. Al igual que en el caso de los archivos de MP3, el contenido también está comprimido.

WMV: Abreviatura de Windows Media Video, formato de datos de vídeo propio de Microsoft.

Y

Ycc/Ypp: Estándares de color en los **Set-Top-Box**.

YCbCr: Modelo de color digital, véase **COMPONENT IN**.

YPbPr: Modelo de color analógico, véase **COMPONENT IN**.

Índice

0-9
24p, formato 76

A
Actualización del software 86
Adaptación de sonido 32
Ajustar el balance....33
Alarma....53
Amplificador de audio....80
Antena DVB 72
Apagar 21
Asignar entrada de sonido dig....73
Asistente primera puesta en funcionamiento 22
Auriculares, volumen de los....32
AV, selección....31
AV, sonido de salida 33
Ayuda 15

B
Botón de encendido/apagado 10
Brillo 34
Búsqueda, asistente de 40
Búsqueda manual de canales 41

C
Cámara digital....74
CA, módulo 55
Canal buscar/actualizar 40
Canal, modificar....42
  Canal, borrar 42
  Canal, cambiar nombre del....42
  Canal, desplazar 42
  Canal, restablecer....42
CI-Slot....55
Código secreto 52
Colocación del televisor 18
Colocación o cambio de pilas....20
Componentes de sonido, asistente de....79
Conectar TV en preprogramación....47
Conexión de antenas 19
Conexión del televisor 19
Conexiones....11
Conexión remota del televisor vía Digital Link 73
Contraste....34

D
Datos, adquisición de....47
Descarga de software 86
Desplaz. imagen vert.....34
Digital Link HD (HDMI CEC)....77
Digital Link Plus....73, 84
DVI/HDMI 76

E
Efectos de sonido....32
Eficiencia energétic 22
Eficiencia energética....15
Emisoras codificadas 23, 24, 27, 40, 55
Encender 21
Entrada digital de sonido....81
Entrega, contenido de la 7
EPG 46
Equipamiento del televisor 97
Estado del TV, visualización del....38

F
FLOF 48
Formato auto....34
Funciones de reloj....53
Funciones de Teletexto....36

G
Grabación....82
Grabación, asistente de....82
Grabadora de DVD....76

H
HDMI....76
HDMI CEC 77
Hora 37
Hora y fecha 54

I
Idioma 15, 22, 53, 88
Idioma/sonido....39
Imagen 34
Imagen, adaptación de la....34
Imagen, ajustar....34
Imagen, desplazar en dirección vertical 35
Imagen en imagen 44
Imagen, formato de....34, 35
  4:3 35
  16:9 35
  Cinema 35
  PALplus 35
  Panorama....35
  Zoom 35
Imagen pequeña....44, 45
Indicadores 21
Índice de materias del televisor....15
Información, indicación de....15
Intensidad de color 34
Interfaz serial (RS-232C) 81
Interruptor de red 10, 21

J
Juego de caracteres DVB....39

L
Limpieza y mantenimiento 9
Listas de favoritos 31
Listas de favoritos, modificar....43
  Canal, añadir....43
  Canal, borrar 43
  Lista, cambiar nombre de la....43
  Programa, desplazar....43
Llave niños....52
LNC/LNB 25
Loudness 32

M
Mando a distancia 3, 20, 85
Mando, elemento de 10
MediaHome....62
MediaMusic....68
MediaNet 65
MediaPhoto....70
  Girar imagen 70
  Modo de imagen completa 70
  Proyección de diapositivas....70
MediaPortal 14
MediaUpdate....56
MediaVideo 71
  Bobinar 71
Medio ambiente 99

Índice

Medios
Acceso 57
Resumen 57
Salir 57
Menú de medios 58
Menús, manejo de 12
Modo de espera 21

N
Nitidez 34
Norma AV 72
Número clave 52
Número de canal lógico 23

P
Páginas personales de teletexto 36, 49
Páginas, selección de 48
Pantalla dividida 44, 45
PC IN 78
Permitir tensión de conmutación 72
PIP 44
Plano general 16, 17
Podcast de vídeo
Podcast de vídeo por formato 66
Podcast de vídeo por localidad 66
Preseleccionar 46
Primera puesta en funcionamiento, asistente de 22
Programa, información de 36
Programas descodificados 73
Protección anticopias 84
Protección del medio ambiente 99

R
Radio, menú 17, 50
Radio, modo de 21, 50
RADIO, tecla 21
Reconocimiento autom. de idioma 33
Reducción digital de ruido (DNC) 34
Repetir la primera puesta en servicio 22
Reproductor de Blu-ray 76
Reproductor de DVD 76
Restablecer imagen/sonido 34
Resumen de programas 30

S
Seguridad 8, 9
Seleccionar canal 30
con las teclas numéricas del mando a distancia 30
con las teclas P+ y P- del mando a distancia 30
mediante el resumen de programas 30
mediante las listas de favoritos 31
Seleccionar fuentes de audio/vídeo 31
Selección del módulo CA 39
Set-Top-Box 76
Sincronización de imagen y sonido 32
Sistema de satélite 24
Smart Card 55
Sobreimpresiones 54
Sonido 32
Sonido, adaptación del 32
Sonido, ajustar 32
Sonido desactivado 32
Sonido, desactivar 32
Sonido por 32
Soporte USB 86
Subtítulos 36, 39
Subtítulos del teletexto 36
Subtítulos de teletexto 49
Subtítulos DVB 36

T
Tapas del televisor 18
Tecla AUDIO 85
Teclado de móvil 12
Tecla DVD 85
Tecla REC 85
Teclas de colores 36, 39, 48
Teclas, funciones de las 36
Teclas numéricas 12, 15, 30
Tecla TV 85
Teletexto 48
Temperatrura de color 34
Temporizador, datos del 82
Control automático de grabación 82
Fecha 82
Tiempo de grabación 82
Tipo de grabación 82
VPS 82
Temporizador, grabaciones con 82
Temporizador, resumen de 83
Tipo de señal 72
Tipo de señal a PC IN 73
TOP 48
TOP, tabla 48
TV, menú 16
TV, tecla 20

U
Último canal 36
UPnP 56

V
Valores de fábrica imagen/sonido 34
Videocámara 74
Videoconsola 76
Visualización RGB en AV 72
Volumen 32
Volumen inicial max. 33
Volumen máximo 33
VPS, horas 49

W
Web TV
Web TV por formato 67
Web TV por localidad 67

Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
Email: loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria,
Australia
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email: mail@international
dynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email: ccc@loewe.be

(BG)
Darlington Service
Kn. Klementina Street, bl. 193
1618 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 955 63 99
Fax +359 - 2 955 63 99
Email: sac@audio-bg.com

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email: lgelpke@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
121 Prodromos Str., P.O Box
21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email: savvas@hadjikyriakos.
com.cy

(CZ)
BASYS CS SPOL. S.R.O
Sodomkova 8/1478
10200 Praha 10 - Hostivar, **Česko**
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
Email: office@basys.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email: ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email: loewe@loewe.dk

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email: loewe@maygap.com

(EST)
TEDRA TRADING OY
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
Email: raivo@futurehifi.com

(F)
Loewe Opta France SAS
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email: loewe.france@loewe-fr.
com

(FIN)
Karevox Oy
Museokatu 36
00100 Helsinki, Finland
Tel +358 - 9 44 56 33
Fax +358 - 9 44 56 13
Email: kare@haloradio.fi

(GB)
Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine,
Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email: enquiries@loewe-uk.com

(GR)
EISAGOGIKI EMBORIKI ELLA-
DOS S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
Email: christina@bose-onkyo.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email: basys@mail.basys.hu

(HR)
Plug&Play
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
Email: loewe@loewe.hr

(I)
Loewe Italiana S.r.L.
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 82 51 611
Fax +39 - 045 82 51 622
Email: info@loewe.it

(IL)
Clear electronic entertainment
(2009) Ltd
13 Noah Mozes St.
Agish Ravad Building
Tel Aviv 67442, Israel
Tel +972 - 3 - 6091100
Fax +972 - 3 - 6961795
Email: yossi@pioneer-il.com

(IRL)
Origo Ltd
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park, City West
Dublin 24, Republic of Ireland
Tel +353-1-4666700
Fax +353-1-4666708
Email: service@origo.ie

(KSA)
SALEM AGENCIES & SERVICES CO.
Hamad Al Haqueel Street,
Rawdah, Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666
Fax +966 (2) 660 7864
Email: hkurkjian@aol.com

(LT)
A Cappella
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
Email: info@loewe.lt

(M)
DONEO CO. LTD
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR02, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
Email: info@doneo.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email: somara@somara.ma

(N)
PCE. PREMIUM CONSUMER
ELECTRONICS as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email: oddgunnar@loewe.no

(NZ)
International Dynamics (NZ)
Pty Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email: enquiries@international
dynamics.co.nz

(P)
Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 942 78 30
Email: geral.loewe@mayro.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email: market@dsv.com.pl

(RO)
Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
Email: andrei.silisteanu@avitech.ro

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, **Россия**
Tel +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email: service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email: sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(TR)
ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve
Tic. Ltd. Sti.
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
81230 Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email: mhatipog@enkaygroup.com

(UAE)
Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
Email: dacdubai@emirates.net.ae

(ZA)
THE SOUNDLAB (PTY) LTD
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email: loewe@mad.co.za

© by Loewe Opta 200110

Noticia

Noticia

LOEWE.